

N. 49

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2008-2009

15 MAART 2009

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2008-2009

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

15 MARS 2009

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2008-2009

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	56	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	64	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	73	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken	90	Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid	97	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw	112	Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel	116	Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen	122	Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.):

*Het negeren van het advies van de Vaste Commissie voor
Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.):

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.):

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaarbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.):

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Water-distributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40^e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40^{ème} Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Vraag nr. 764 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 12.

Vraag nr. 775 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Vraag nr. 784 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de uitsplitsing ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 12.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Question n° 764 de M. Didier Gosuin du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouvent des propriétés immunisées du précompte immobilier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 12.

Question n° 775 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Question n° 784 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 12.

Vraag nr. 947 van de heer Jos Van Assche d.d. 20 mei 2008 (N.) :

Zitpenningen voor bestuursleden en beheerders van de intercommunales in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 27.

Vraag nr. 949 van mevr. Julie Fiszman d.d. 26 mei 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke belastingverordeningen op de parkeerplaatsen en parkeertarieven in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 28.

Vraag nr. 973 van de heer Olivier de Clippele d.d. 30 juli 2008 (Fr.) :

Uitgaven van de Brusselse gemeenten – rekening 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 30.

Vraag nr. 977 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke subsidies aan verenigingen ter bevordering van de homoseksualiteit.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 32.

Vraag nr. 978 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Aantal voltijdsequivalenten per gemeente en per inwoner van elke gemeente.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 32.

Vraag nr. 979 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Aantal vernietigings- en schorsingsbesluiten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 33.

Question n° 947 de M. Jos Van Assche du 20 mai 2008 (N.) :

Jetons de présence des administrateurs des intercommunales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 27.

Question n° 949 de Mme Julie Fiszman du 26 mai 2008 (Fr.) :

Règlements de taxe communaux sur les parkings et tarification du stationnement en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 28.

Question n° 973 de M. Olivier de Clippele du 30 juillet 2008 (Fr.) :

Dépenses des communes bruxelloises – compte 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 30.

Question n° 977 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Subsides alloués par les communes aux organisations ayant trait à la promotion de l'homosexualité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 32.

Question n° 978 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Nombre d'équivalents temps plein par commune et par habitant de chaque commune.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 32.

Question n° 979 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Nombre d'arrêtés d'annulation et de suspension.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 33.

Vraag nr. 980 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Subsidies verloren door de gemeenten en de politiezones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 33.

Vraag nr. 981 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Aantal overtredingen van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 33.

Vraag nr. 982 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Rekeningen 2006 van de gemeente Watermaal-Bosvoorde.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 33.

Vraag nr. 983 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Personenbelasting en onroerende voorheffing in de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 34.

Vraag nr. 984 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Allerhande financiële gegevens uit de gemeentelijke rekeningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 34.

Vraag nr. 985 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Persconferentie van 9 juli 2008 over de financiële situatie van de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 35.

Question n° 980 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Subsides perdus par les communes et les zones de police.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 33.

Question n° 981 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Nombre d'infractions à la législation des marchés publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 33.

Question n° 982 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Comptes 2006 de la commune de Watermael-Boitsfort.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 33.

Question n° 983 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

IPP et PRI dans les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 34.

Question n° 984 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Diverses données financières en provenance des comptes communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 34.

Question n° 985 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Conférence de presse du 9 juillet 2008 consacrée la situation financière des communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 35.

Vraag nr. 986 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Begin- en einddatum van de plannen opgelegd aan bepaalde gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 35.

Vraag nr. 987 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Financiële evolutie van de gemeenten sinds 2002.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 35.

Vraag nr. 988 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Begrotingsaanpassingen bij de afsluiting van de gemeentelijke rekeningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 35.

Vraag nr. 989 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Loonindexeringen voor 2008 in de gemeentelijke begrotingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 36.

Vraag nr. 990 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Aandeel van het Gewest in de gemeentelijke begrotingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 36.

Vraag nr. 991 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Vergelijking tussen de initiële begroting/rekening van de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 36.

Question n° 986 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Date d'entrée sous plan de certaines communes et date de sortie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 35.

Question n° 987 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Evolution financière des communes depuis 2002.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 35.

Question n° 988 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Modifications budgétaires lors de la clôture des comptes communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 35.

Question n° 989 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Impact des indexations salariales de 2008 sur les budgets communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 36.

Question n° 990 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Part de l'intervention de la Région dans les budgets communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 36.

Question n° 991 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Comparatif budget initial/compte des communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 36.

Vraag nr. 992 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Gebrek aan overeenstemming van gemeentelijke begrotingen met de beheersplannen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 37.

Vraag nr. 993 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Beheersplannen in strijd met de circulaire betreffende de opmaak van de begrotingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 37.

Vraag nr. 994 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Overschrijding van de uitgaven bepaald in de beheersplannen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 37.

Vraag nr. 995 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Aanpassing van de beheersplannen aan de inflatie en energiekosten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 37.

Vraag nr. 996 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Onveiligheid in Brussel wegens tekort aan politieagenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 38.

Vraag nr. 997 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Apartheid in Sint-Joost-ten-Noode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 38.

Question n° 992 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Manque de correspondance entre les budgets communaux et les plans de gestion.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 37.

Question n° 993 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Plans de gestion non conformes à la circulaire relative à la confection des budgets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 37.

Question n° 994 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Dépassement des dépenses par rapport aux prévisions du plan de gestion.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 37.

Question n° 995 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Adaptation des plans de gestion en raison de l'inflation et de l'envolée des prix de l'énergie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 37.

Question n° 996 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Insécurité à Bruxelles due à un manque de policiers.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 38.

Question n° 997 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Apartheid à Saint-Josse-ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 38.

Vraag nr. 998 van de heer Patrick Sessler d.d. 5 augustus 2008 (Fr.) :

Belasting op prostitutie in verschillende gemeenten van het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 38.

Vraag nr. 1020 van mevr. Julie de Grootte d.d. 30 september 2008 (Fr.) :

Colloquium The City of Tomorrow.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 18.

Vraag nr. 1022 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 30 september 2008 (Fr.) :

Bevordering van het imago van Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 19.

Vraag nr. 1024 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 2 oktober 2008 (Fr.) :

Aan externe instellingen opgedragen studies en onderzoek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 20.

Vraag nr. 1025 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 1 oktober 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden met een arbeidsovereenkomst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 20.

Vraag nr. 1042 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 23 oktober 2008 (Fr.) :

Omzetting van de Europese richtlijnen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 15.

Question n° 998 de M. Patrick Sessler du 5 août 2008 (Fr.) :

Taxe sur la prostitution dans différentes communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 38.

Question n° 1020 de Mme Julie de Grootte du 30 septembre 2008 (Fr.) :

Colloque « Demain la Ville ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 18.

Question n° 1022 de M. Mustapha El Karouni du 30 septembre 2008 (Fr.) :

Promotion de l'image de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 19.

Question n° 1024 de M. Mustapha El Karouni du 2 octobre 2008 (Fr.) :

Études et recherches confiées à des organismes extérieurs.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 20.

Question n° 1025 de M. Mustapha El Karouni du 1^{er} octobre 2008 (Fr.) :

Recrutements de contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 20.

Question n° 1042 de M. Mustapha El Karouni du 23 octobre 2008 (Fr.) :

Transposition des directives européennes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 15.

Vraag nr. 1056 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2008 (Fr.) :

Internationaal ontwikkelingsplan. – Gebouwen van de NMBS langs de Fonsnylaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 21.

Vraag nr. 1067 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 18 november 2008 (N.) :

De conformiteit van de personeelsleden van de politiezones aan de taalwetgeving.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 17.

Vraag nr. 1082 van de heer Olivier de Clippele d.d. 16 december 2008 (Fr.) :

Verantwoording van de gemeenten inzake de gemeentebelasting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 15.

Vraag nr. 1084 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 december 2008 (Fr.) :

Uitvoering van het veiligheidsplan 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 15.

Vraag nr. 1086 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 december 2008 (Fr.) :

Preventiebeleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 16.

Vraag nr. 1088 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 december 2008 (Fr.) :

Kadaster van de heraanleg en renovatie van het wegennet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 16.

Question n° 1056 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2008 (Fr.) :

Plan de développement international. – Immeubles de la SNCB situés tout au long de l'avenue Fonsny.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 21.

Question n° 1067 de Mme Marie-Paule Quix du 18 novembre 2008 (N.) :

Personnel des zones de police et conformité avec la législation linguistique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 17.

Question n° 1082 de M. Olivier de Clippele du 16 décembre 2008 (Fr.) :

Justification des communes en matière de taxation communale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 15.

Question n° 1084 de Mme Françoise Schepmans du 15 décembre 2008 (Fr.) :

Exécution du plan de sécurité 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 15.

Question n° 1086 de Mme Françoise Schepmans du 15 décembre 2008 (Fr.) :

Politique de prévention.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 16.

Question n° 1088 de M. Philippe Pivin du 23 décembre 2008 (Fr.) :

Un cadastre des réaménagements et rénovations de voiries.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 16.

Vraag nr. 1089 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 december 2008 (N.) :

Het aantal klachten bij de GOMB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 17.

Vraag nr. 1091 van de heer Philippe Pivin d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Jaarrekening van de GOMB.

Volgens het Wetboek van vennootschapsrecht moeten alle grote ondernemingen hun jaarrekening laten controleren door een of meer bedrijfsrevisoren.

Deze verplichting geldt bijvoorbeeld voor de verschillende instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest en dus ook voor de GOMB waarop u toezicht uitoefent krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Kunt u me meedelen welke bedrijfsrevisor(en) de GOMB heeft aangesteld ?

Kunt u me ook zeggen wat de looptijd en einddatum van het contract is, alsook de financiële verplichtingen die erin opgelegd worden ?

Vraag nr. 1093 van de heer Joël Riguelle d.d. 14 januari 2009 (Fr.) :

Verdeelcriteria voor de algemene dotatie aan de gemeenten.

Het is algemeen geweten dat de algemene dotatie aan de gemeenten een aanzienlijk deel van de ontvangsten van de gemeenten vormt en het bevoorrechte instrument is van de intergemeentelijke solidariteit in ons Gewest.

De dotatie wordt verdeeld volgens criteria bepaald in de ordonnantie van 21 december 1998. Gelet op het belang van deze dotatie zou ik willen weten hoe die precies opgesplitst wordt, volgens onderstaande tabel.

	2006	2007	2008	2009
A. Basisdotatie				
Anderlecht				
Oudergem				
Berchem				
Brussel				

Question n° 1089 de Mme Carla Dejonghe du 23 décembre 2008 (N.) :

Nombre de plaintes à la SDRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 17.

Question n° 1091 de M. Philippe Pivin du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les comptes annuels de la SDRB.

En vertu du Code des sociétés, toutes les grandes entreprises sont tenues de désigner un ou plusieurs réviseurs d'entreprises pour faire contrôler leurs comptes annuels.

A ce titre, cette obligation est d'application pour les différents organismes d'intérêt public de la Région bruxelloise et donc notamment pour la SDRB dont vous avez la tutelle en vertu de L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaite donc vous demander de me préciser les coordonnées du (des) réviseur(s) d'entreprises choisi(s) par la SDRB.

Pouvez-vous également me communiquer la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose ?

Question n° 1093 de M. Joël Riguelle du 14 janvier 2009 (Fr.) :

Les critères de répartition de la dotation générale aux communes.

Comme tout le monde le sait, la dotation générale aux communes constitue une part considérable des recettes communales et est l'instrument privilégié de la solidarité intercommunale qui prévaut dans notre Région.

Celle-ci est répartie en fonction de critères définis par l'ordonnance du 21 décembre 1998. Etant donné l'importance de cette dotation, il me paraît légitime de connaître avec exactitude et précision la manière dont celle-ci est ventilée, c'est pourquoi, j'aurais souhaité que Monsieur le ministre me transmette les données chiffrées suivantes :

	2006	2007	2008	2009
A. Dotation de base				
Anderlecht				
Auderghem				
Berchem				
Bruxelles				

Etterbeek
 Evere
 Vorst
 Ganshoren
 Elsene
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Sint-Gillis
 Sint-Joost
 Schaarbeek
 Ukkel
 Watermaal-Bosvoorde
 Sint-Lambrechts-Woluwe
 Sint-Pieters-Woluwe

A1. Aantal inwoners

Anderlecht (bedrag)
 aantal inwoners
 Oudergem (bedrag)
 aantal inwoners
 Berchem (bedrag)
 aantal inwoners
 Brussel (bedrag)
 aantal inwoners
 Etterbeek (bedrag)
 aantal inwoners
 Evere (bedrag)
 aantal inwoners
 Vorst (bedrag)
 aantal inwoners
 Ganshoren (bedrag)
 aantal inwoners
 Elsene (bedrag)
 aantal inwoners
 Jette (bedrag)
 aantal inwoners
 Koekelberg (bedrag)
 aantal inwoners
 Molenbeek (bedrag)
 aantal inwoners
 Sint-Gillis (bedrag)
 aantal inwoners
 Sint-Joost (bedrag)
 aantal inwoners
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal inwoners
 Ukkel (bedrag)
 aantal inwoners (bedrag)
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 aantal inwoners
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal inwoners
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal inwoners

A2. Totale oppervlakte

Anderlecht (bedrag)
 Oppervlakte
 Oudergem (bedrag)
 Oppervlakte
 Berchem (bedrag)
 Oppervlakte

Etterbeek
 Evere
 Forest
 Ganshoren
 Ixelles
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Saint-Gilles
 Saint-Josse
 Schaerbeek
 Uccle
 Watermael-Boisfort
 Woluwe-Saint-Lambert
 Woluwe-Saint-Pierre

A1. Nombre d'habitant

Anderlecht (montant)
 nombre d'habitants
 Auderghem (montant)
 nombre d'habitants
 Berchem (montant)
 nombre d'habitants
 Bruxelles (montant)
 nombre d'habitants
 Etterbeek (montant)
 nombre d'habitants
 Evere (montant)
 nombre d'habitants
 Forest (montant)
 nombre d'habitants
 Ganshoren (montant)
 nombre d'habitants
 Ixelles (montant)
 nombre d'habitants
 Jette (montant)
 nombre d'habitants
 Koekelberg (montant)
 nombre d'habitants
 Molenbeek (montant)
 nombre d'habitants
 Saint-Gilles (montant)
 nombre d'habitants
 Saint-Josse (montant)
 nombre d'habitants
 Schaerbeek (montant)
 nombre d'habitants
 Uccle (montant)
 nombre d'habitants (montant)
 Watermael-Boisfort (montant)
 nombre d'habitants
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 nombre d'habitants
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 nombre d'habitants

A2. Superficie totale

Anderlecht (montant)
 Superficie
 Auderghem (montant)
 Superficie
 Berchem (montant)
 Superficie

Brussel (bedrag)				Bruxelles (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Etterbeek (bedrag)				Etterbeek (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Evere (bedrag)				Evere (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Vorst/Forest (bedrag)				Forest (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Ganshoren (bedrag)				Ganshoren (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Elsene (bedrag)				Ixelles (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Jette (bedrag)				Jette (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Koekelberg (bedrag)				Koekelberg (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Molenbeek (bedrag)				Molenbeek (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Sint-Gilles (bedrag)				Saint-Gilles (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Sint-Joost (bedrag)				Saint-Josse (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Schaarbeek (bedrag)				Schaerbeek (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Ukkel (bedrag)				Uccle (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Watermaal-Bosvoorde (bedrag)				Watermael-Boisfort (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)				Woluwe-Saint-Lambert (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)				Woluwe-Saint-Pierre (montant)			
Oppervlakte				Superficie			
B. Dotatie Ontvangsten				B. Dotation recettes			
Anderlecht				Anderlecht			
Oudergem				Auderghem			
Berchem				Berchem			
Brussel				Bruxelles			
Etterbeek				Etterbeek			
Evere				Evere			
Vorst				Forest			
Ganshoren				Ganshoren			
Elsene				Ixelles			
Jette				Jette			
Koekelberg				Koekelberg			
Molenbeek				Molenbeek			
Sint-Gillis				Saint-Gilles			
Sint-Joost				Saint-Josse			
Schaarbeek				Schaerbeek			
Ukkel				Uccle			
Watermaal-Bosvoorde				Watermael-Boisfort			
Sint-Lambrechts-Woluwe				Woluwe-Saint-Lambert			
Sint-Pieters-Woluwe				Woluwe-Saint-Pierre			
B1. Personenbelasting				B1. Impôt des personnes physiques			
Anderlecht				Anderlecht			
Oudergem				Auderghem			
Berchem				Berchem			
Brussel				Bruxelles			
Etterbeek				Etterbeek			
Evere				Evere			
Vorst				Forest			

Ganshoren
 Elsene
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Sint-Gillis
 Sint-Joost
 Schaarbeek
 Ukkel
 Watermaal-Bosvoorde
 Sint-Lambrechts-Woluwe
 Sint-Pieters-Woluwe

B2. Onroerende voorheffing

Anderlecht
 Oudergem
 Berchem
 Brussel
 Etterbeek
 Evere
 Vorst
 Ganshoren
 Elsene
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Sint-Gillis
 Sint-Joost
 Schaarbeek
 Ukkel
 Watermaal-Bosvoordet
 Sint-Lambrechts-Woluwe
 Sint-Pieters-Woluwe

C. Dotatie Uitgaven

Anderlecht
 Oudergem
 Berchem
 Brussel
 Etterbeek
 Evere
 Vorst
 Ganshoren
 Elsene
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Sint-Gillis
 Sint-Joost
 Schaarbeek
 Ukkel
 Watermaal-Bosvoorde
 Sint-Lambrechts-Woluwe
 Sint-Pieters-Woluwe

C1. Onderwijs en peuteropvang

Anderlecht
 Oudergem
 Berchem
 Brussel
 Etterbeek
 Evere

Ganshoren
 Ixelles
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Saint-Gilles
 Saint-Josse
 Schaerbeek
 Uccle
 Watermael-Boisfort
 Woluwe-Saint-Lambert
 Woluwe-Saint-Pierre

B2. Prémcompte immobilier

Anderlecht
 Auderghem
 Berchem
 Bruxelles
 Etterbeek
 Evere
 Forest
 Ghanshoren
 Ixelles
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Saint-Gilles
 Saint-Josse
 Schaerbeek
 Uccle
 Watermael-Boisfort
 Woluwe-Saint-Lambert
 Woluwe-Saint-Pierre

C. Dotation dépenses

Anderlecht
 Auderghem
 Berchem
 Bruxelles
 Etterbeek
 Evere
 Forest
 Ganshoren
 Ixelles
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Saint-Gilles
 Saint-Josse
 Schaerbeek
 Uccle
 Watermael-Boisfort
 Woluwe-Saint-Lambert
 Woluwe-Saint-Pierre

C1. Enseignement et petite enfance

Anderlecht
 Auderghem
 Berchem
 Bruxelles
 Etterbeek
 Evere

Vorst
 Ganshoren
 Elsene
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Sint-Gillis
 Sint-Joost
 Schaarbeek
 Ukkel
 Watermaal-Bosvoorde
 Sint-Lambrechts-Woluwe
 Sint-Pieters-Woluwe

C1A. Gemeentelijk
 niet-universitair onderwijs

Anderlecht (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Oudergem (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Berchem (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Brussel (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Etterbeek (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Evere (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Vorst (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Ganshoren (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Elsene (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Jette (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Koekelberg (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Molenbeek (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Gillis (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Joost (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Ukkel (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal ingeschrevenen

C1B. Gemeentelijk onderwijs
 voor sociale promotie en
 kunstonderwijs

Anderlecht (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Oudergem (bedrag)
 aantal ingeschrevenen

Forest
 Ganshoren
 Ixelles
 Jette
 Koekelberg
 Molenbeek
 Saint-Gilles
 Saint-Josse
 Schaerbeek
 Uccle
 Watermael-Boisfort
 Woluwe-Saint-Lambert
 Woluwe-Saint-Pierre

C1A. Enseignement communal
 non universitaire

Anderlecht (montant)
 nombre d'inscrits
 Auderghem (montant)
 nombre d'inscrits
 Berchem (montant)
 nombre d'inscrits
 Bruxelles (montant)
 nombre d'inscrits
 Etterbeek (montant)
 nombre d'inscrits
 Evere (montant)
 nombre d'inscrits
 Forest (montant)
 nombre d'inscrits
 Ganshoren (montant)
 nombre d'inscrits
 Ixelles (montant)
 nombre d'inscrits
 Jette (montant)
 nombre d'inscrits
 Koekelberg (montant)
 nombre d'inscrits
 Molenbeek (montant)
 nombre d'inscrits
 Saint-Gilles (montant)
 nombre d'inscrits
 Saint-Josse (montant)
 nombre d'inscrits
 Schaerbeek (montant)
 nombre d'inscrits
 Uccle (montant)
 nombre d'inscrits
 Watermael-Boisfort (montant)
 nombre d'inscrits
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 nombre d'inscrits
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 nombre d'inscrits

C1B. Enseignement communal
 de promotion sociale et
 artistique

Anderlecht (montant,
 nombre d'inscrits
 Auderghem (montant)
 nombre d'inscrits

Berchem (bedrag)				Berchem (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Brussel (bedrag)				Bruxelles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Etterbeek (bedrag)				Etterbeek (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Evere (bedrag)				Evere (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Vorst (bedrag)				Forest (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Ganshoren (bedrag)				Ganshoren (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Elsene (bedrag)				Ixelles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Jette (bedrag)				Jette (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Koekelberg (bedrag)				Koekelberg (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Molenbeek (bedrag)				Molenbeek (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Sint-Gillis (bedrag)				Saint-Gilles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Sint-Joost (bedrag)				Saint-Josse (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Schaarbeek (bedrag)				Schaerbeek (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Ukkel (bedrag)				Uccle (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Watermaal-Bosvoorde (bedrag)				Watermael-Boisfort (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)				Woluwe-Saint-Lambert (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)				Woluwe-Saint-Pierre (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
C1C. Vrij niet-universitair onderwijs				C1C. Enseignement libre non universitaire			
Anderlecht (bedrag)				Anderlecht (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Oudergem (bedrag)				Auderghem (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Berchem (bedrag)				Berchem (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Brussel (bedrag)				Bruxelles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Etterbeek (bedrag)				Etterbeek (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Evere (bedrag)				Evere (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Vorst (bedrag)				Forest (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Ganshoren (bedrag)				Ganshoren (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Elsene (bedrag)				Ixelles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Jette (bedrag)				Jette (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Koekelberg (bedrag)				Koekelberg (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Molenbeek (bedrag)				Molenbeek (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			
Sint-Gillis (bedrag)				Saint-Gilles (montant)			
aantal ingeschrevenen				nombre d'inscrits			

Sint-Joost (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Ukkel (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal ingeschrevenen
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal ingeschrevenen

C1D. Gemeentelijke crèches

Anderlecht (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Oudergem (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Berchem (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Brussel (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Etterbeek (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Evere (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Vorst (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Ganshoren (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Elsene (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Jette (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Koekelberg (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Molenbeek (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Sint-Gillis (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Sint-Joost (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Ukkel (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal opvangplaatsen
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal opvangplaatsen

C2. Bevolkingsdichtheid

Anderlecht (bedrag)
 toegepaste weging
 Oudergem (bedrag)
 toegepaste weging
 Berchem (bedrag)
 toegepaste weging
 Brussel (bedrag)
 toegepaste weging

Saint-Josse (montant)
 nombre d'inscrits
 Schaerbeek (montant)
 nombre d'inscrits
 Uccle (montant)
 nombre d'inscrits
 Watermael-Boisfort (montant)
 nombre d'inscrits
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 nombre d'inscrits
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 nombre d'inscrits

C1D. Crèches communales

Anderlecht (montant)
 capacité d'accueil
 Auderghem (montant)
 capacité d'accueil
 Berchem (montant)
 capacité d'accueil
 Bruxelles (montant)
 capacité d'accueil
 Etterbeek (montant)
 capacité d'accueil
 Evere (montant)
 capacité d'accueil
 Forest (montant)
 capacité d'accueil
 Ganshoren (montant)
 capacité d'accueil
 Ixelles (montant)
 capacité d'accueil
 Jette (montant)
 capacité d'accueil
 Koekelberg (montant)
 capacité d'accueil
 Molenbeek (montant)
 capacité d'accueil
 Saint-Gilles (montant)
 capacité d'accueil
 Saint-Josse (montant)
 capacité d'accueil
 Schaerbeek (montant)
 capacité d'accueil
 Uccle (montant)
 capacité d'accueil
 Watermael-Boisfort (montant)
 capacité d'accueil
 Woluwe-Saint Lambert (montant)
 capacité d'accueil
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 capacité d'accueil

C2. Densité démographique

Anderlecht (montant)
 pondération appliquée
 Auderghem (montant)
 pondération appliquée
 Berchem (montant)
 pondération appliquée
 Bruxelles (montant)
 pondération appliquée

Etterbeek (bedrag)
 toegepaste weging
 Evere (bedrag)
 toegepaste weging
 Vorst (bedrag)
 toegepaste weging
 Ganshoren (bedrag)
 toegepaste weging
 Elsene (bedrag)
 toegepaste weging
 Jette (bedrag)
 toegepaste weging
 Koekelberg (bedrag)
 toegepaste weging
 Molenbeek (bedrag)
 toegepaste weging
 Sint-Gillis (bedrag)
 toegepaste weging
 Sint-Joost (bedrag)
 toegepaste weging
 Schaarbeek (bedrag)
 toegepaste weging
 Ukkel (bedrag)
 toegepaste weging
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 toegepaste weging
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 toegepaste weging
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 toegepaste weging

C3. Werklozen van meer dan
 een jaar

Anderlecht (bedrag)
 aantal begunstigden
 Oudergem (bedrag)
 aantal begunstigden
 Berchem (bedrag)
 aantal begunstigden
 Brussel (bedrag)
 aantal begunstigden
 Etterbeek (bedrag)
 aantal begunstigden
 Evere (bedrag)
 aantal begunstigden
 Vorst (bedrag)
 aantal begunstigden
 Ganshoren (bedrag)
 aantal begunstigden
 Elsene (bedrag)
 aantal begunstigden
 Jette (bedrag)
 aantal begunstigden
 Koekelberg (bedrag)
 aantal begunstigden
 Molenbeek (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Gillis (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Joost (bedrag)
 aantal begunstigden
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal begunstigden

Etterbeek (montant)
 pondération appliquée
 Evere (montant)
 pondération appliquée
 Forest (montant)
 pondération appliquée
 Ganshoren (montant)
 pondération appliquée
 Ixelles (montant)
 pondération appliquée
 Jette (montant)
 pondération appliquée
 Koekelberg (montant)
 pondération appliquée
 Molenbeek (montant)
 pondération appliquée
 Saint-Gilles (montant)
 pondération appliquée
 Saint-Josse (montant)
 pondération appliquée
 Schaerbeek (montant)
 pondération appliquée
 Uccle (montant)
 pondération appliquée
 Watermael-Boisfort (montant)
 pondération appliquée
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 pondération appliquée
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 pondération appliquée

C3. Chômeurs de plus
 d'un an

Anderlecht (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Audergem (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Berchem (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Bruxelles (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Etterbeek (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Evere (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Forest (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Ganshoren (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Ixelles (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Jette (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Koekelberg (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Molenbeek (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Saint-Gilles (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Saint-Josse (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Schaerbeek (montant)
 nombre de bénéficiaires

Ukkel (bedrag)
 aantal begunstigden
 Watermaal/Bosvoorde (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal begunstigden

C4. OCMW-steuntrekkers en
 gelijkgestelden

Anderlecht (bedrag)
 aantal begunstigden
 Oudergem (bedrag)
 aantal begunstigden
 Berchem (bedrag)
 aantal begunstigden
 Brussel (bedrag)
 aantal begunstigden
 Etterbeek (bedrag)
 aantal begunstigden
 Evere (bedrag)
 aantal begunstigden
 Vorst (bedrag)
 aantal begunstigden
 Ganshoren (bedrag)
 aantal begunstigden
 Elsene (bedrag)
 aantal begunstigden
 Jette (bedrag)
 aantal begunstigden
 Koekelberg (bedrag)
 aantal begunstigden
 Molenbeek (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Gillis (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Joost (bedrag)
 aantal begunstigden
 Schaarbeek (bedrag)
 aantal begunstigden
 Ukkel (bedrag)
 aantal begunstigden
 Watermaal-Bosvoorde (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)
 aantal begunstigden
 Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)
 aantal begunstigden

C5. Perimeter verhoogde
 bescherming

Anderlecht (bedrag)
 Oppervlakte in kwestie
 Oudergem (bedrag)
 Oppervlakte in kwestie
 Berchem (bedrag)
 Oppervlakte in kwestie
 Brussel (bedrag)
 Oppervlakte in kwestie
 Etterbeek (bedrag)
 Oppervlakte in kwestie

Uccle (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Watermael-Boisfort (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 nombre de bénéficiaires
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 nombre de bénéficiaires

C4. Allocataires CPAS et
 assimilés

Anderlecht (montant)
 nombre d'allocataires
 Auderghem (montant)
 nombre d'allocataires
 Berchem (montant)
 nombre d'allocataires
 Bruxelles (montant)
 nombre d'allocataires
 Etterbeek (montant)
 nombre d'allocataires
 Evere (montant)
 nombre d'allocataires
 Forest (montant)
 nombre d'allocataires
 Ganshoren (montant)
 nombre d'allocataires
 Ixelles (montant)
 nombre d'allocataires
 Jette (montant)
 nombre d'allocataires
 Koekelberg (montant)
 nombre d'allocataires
 Molenbeek (montant)
 nombre d'allocataires
 Saint-Gilles (montant)
 nombre d'allocataires
 Saint-Josse (montant)
 nombre d'allocataires
 Schaarbeek (montant)
 nombre d'allocataires
 Uccle (montant)
 nombre d'allocataires
 Watermael-Boisfort (montant)
 nombre d'allocataires
 Woluwe-Saint-Lambert (montant)
 nombre d'allocataires
 Woluwe-Saint-Pierre (montant)
 nombre d'allocataires

C5. Périmètre de protection
 accrue

Anderlecht (montant)
 Superficie considérée
 Auderghem (montant)
 Superficie considérée
 Berchem (montant)
 Superficie considérée
 Bruxelles (montant)
 Superficie considérée
 Etterbeek (montant)
 Superficie considérée

Evere (bedrag)					Evere (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Vorst (bedrag)					Forest (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Ganshoren (bedrag)					Ganshoren (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Elsene (bedrag)					Ixelles (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Jette (bedrag)					Jette (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Koekelberg (bedrag)					Koekelberg (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Molenbeek (bedrag)					Molenbeek (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Sint-Gillis (bedrag)					Saint-Gilles (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Sint-Joost (bedrag)					Saint-Josse (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Schaarbeek (bedrag)					Schaerbeek (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Ukkel (bedrag)					Uccle (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Watermaal-Bosvoorde (bedrag)					Watermael-Boisfort (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Sint-Lambrechts-Woluwe (bedrag)					Woluwe-Saint-Lambert (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Sint-Pieters-Woluwe (bedrag)					Woluwe-Saint-Pierre (montant)				
Oppervlakte in kwestie					Superficie considérée				
Algemene dotatie aan de gemeenten					Dotation générale aux communes				
Anderlecht					Anderlecht				
Oudergem					Auderghem				
Berchem					Berchem				
Brussel					Bruxelles				
Etterbeek					Etterbeek				
Evere					Evere				
Vorst					Forest				
Ganshoren/Ghanshoren					Ganshoren				
Elsene					Ixelles				
Jette					Jette				
Koekelberg					Koekelberg				
Molenbeek					Molenbeek				
Sint-Gillis					Saint-Gilles				
Sint-Joost					Saint-Josse				
Schaarbeek					Schaerbeek				
Ukkel					Uccle				
Watermaal-Bosvoorde					Watermael-Boisfort				
Sint-Lambrechts-Woluwe					Woluwe-Saint-Lambert				
Sint-Pieters-Woluwe					Woluwe-Saint-Pierre				
Totalen					Totaux				

Vraag nr. 1094 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 14 januari 2009 (Fr.) :

Voorlopige terbeschikkingstelling van gewestelijke gronden aan een school voor bijzonder onderwijs.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is eigenaar van enkele percelen grond aan de Stallestraat en de Polderstraat, die grenzen aan het gemeentelijk tuinbouwinstituut (van Ukkel).

Question n° 1094 de M. Stéphane de Lobkowicz du 14 janvier 2009 (Fr.) :

Mise à la disposition à titre précaire de terrains régionaux en faveur d'une école d'enseignement spécialisée.

La Région de Bruxelles-Capitale est propriétaire de quelques parcelles de terrains situées entre la rue de Stalle prolongée et la rue des Polders, immédiatement contiguës à l'Institut communal (d'Uccle) professionnel horticole.

Daar deze school voor bijzonder onderwijs vooral gericht is op tuinberoepen zou het uiterst nuttig zijn om die terreinen ter beschikking te stellen voor die instelling zolang er geen andere bestemming voor gevonden is.

Ik zou willen weten of u dat al overwogen hebt ?

Heeft de school daartoe een aanvraag gedaan bij het gewestbestuur en zo ja wat is daarop geantwoord ?

Vraag nr. 1097 van mevr. Danielle Caron d.d. 21 januari 2009 (Fr.) :

10 km van Ukkel : follow-up van het dossier.

Mijn vraag nr. 1052 ging over de organisatie van de wedstrijd de « 10 km van Ukkel ».

U hebt snel en volledig geantwoord, waarvoor mijn dank.

Sinds ik uw antwoord heb gekregen, hebben er zich waarschijnlijk nieuwe gebeurtenissen voorgedaan en ik zou u opnieuw vragen willen stellen over de wedstrijd in kwestie.

1. Hebt u een antwoord van de gemeente Ukkel gekregen ? Zo ja, kunt u me daarvan een kopie bezorgen ?
2. Hebt u bepaalde maatregelen genomen nadat u kennis had genomen van de feiten, zoals de annulatie van gemeentelijke beslissingen of tuchtmaatregelen tegen de burgemeester of een of meer schepenen ?

Zo ja, kunt u me zeggen welke maatregelen en hoe die gemotiveerd werden ? Kunt u me een kopie van de brief tot kennisgeving van die beslissingen bezorgen ?

3. Als er dergelijke beslissingen zijn genomen, wat zullen daarvan dan de concrete gevolgen zijn voor de reeds uitgevoerde betaling van de facturen of voor de nog uit te voeren betalingen ?
4. Hebt u het dossier overgezonden aan het parket ?

Zo ja, wat zijn daar de redenen voor ? Kunt u me een kopie bezorgen van de brief waarbij het dossier werd overgezonden aan de procureur des Konings.

5. Als het dossier werd overgezonden aan het parket, hebt u er daarna nog informatie over gekregen ?

Vraag nr. 1099 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?

Cette école d'enseignement spécialisé étant orientée largement vers les métiers du jardinage, il serait très utile de mettre ces terrains à la disposition de cet établissement, tant qu'ils n'auront pas trouvé d'autres affectations.

J'aimerais savoir si cela a déjà été envisagé ?

Est-ce qu'une demande de l'école en ce sens a été adressée à l'administration régionale et, si oui, quelle réponse y a été donnée ?

Question n° 1097 de Mme Danielle Caron du 21 janvier 2009 (Fr.) :

10 km d'Uccle : suites du dossier.

Par ma question n° 1052, je vous interrogeais à propos de l'organisation de la course les « 10 km d'Uccle ».

Vous m'avez répondu rapidement et complètement, ce pourquoi je vous remercie.

Depuis la réception de votre réponse, d'autres événements se sont probablement produits et je voudrais pouvoir vous interroger à nouveau à ce sujet.

1. Avez-vous reçu une réponse de la commune d'Uccle ? Si oui, pourriez-vous m'en communiquer une copie ?
2. Avez-vous pris certaines mesures, suite à votre connaissance de ces faits, telles qu'annulation de décisions communales ou mesures disciplinaires contre le bourgmestre ou un ou plusieurs échevins ?

Si oui, pourriez-vous m'indiquer lesquelles, quelles en ont été les motivations et me communiquer copie des courriers notifiant ces décisions ?

3. Si de telles décisions ont été prises quelles en seront les conséquences concrètes au niveau du payement des factures déjà effectué ou des paiements encore à intervenir ?
4. Avez-vous transmis le dossier au Parquet ?

Si oui, quelles en ont été les motivations et me communiquer copie du courrier transmettant éventuellement ce dossier à Monsieur le procureur du Roi.

5. Si le dossier a été transmis au parquet, avez-vous été saisi d'informations en retour.

Question n° 1099 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?

- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Vraag nr. 1100 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de GOMB.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de GOMB betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Vraag nr. 1101 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het BITC.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Question n° 1100 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de la SDRB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour la SDRB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Question n° 1101 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du BITC.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het BITC betreft, zou ik weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die niet geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Vraag nr. 1102 van de heer Alain Destexhe d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Architecturewedstrijd voor de Europese wijk.

Waarin bestaat precies de offerteaanvraag voor de Europese wijk ? Wat is de deadline om in te gaan op de offerteaanvraag ? Welke procedure wordt er gevolgd tussen het moment waarop de offerteaanvraag wordt uitgeschreven en het moment waarop deze wordt aanvaard ? Wanneer moeten de kandidaten hun offerte indienen ? Wanneer zullen de resultaten bekend zijn ? Wie heeft zitting in de jury ?

Vraag nr. 1103 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het Fonds tot herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le BITC, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Question n° 1102 de M. Alain Destexhe du 2 février 2009 (Fr.) :

Concours d'architecture pour le Quartier européen.

En quoi consiste exactement l'appel d'offres relatif au Quartier européen ? Quels sont les délais prévus pour répondre à l'appel d'offres ? Quelle est la procédure suivie entre le moment où l'appel d'offres est lancé et le moment où il est accepté ? Quand ceux qui concourent doivent-ils remettre leur offre ? Quand les résultats seront-ils connus ? Qui compose le jury ?

Question n° 1103 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du Fonds de refinancement des trésoreries locales.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

Wat het Fonds tot herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Vraag nr. 1104 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – al dan niet door de toezichthoudende overheid toegestane modaliteit voor de berekening en vergelijking van de kosten.

Gelet op de grote volatiliteit van de prijzen inzake energie (bijvoorbeeld tussen januari en februari 2005, een variatie van 28 %) en gelet op de permanente stijging van deze prijzen, is het moeilijk om van de elektriciteitleveranciers te verwachten dat zij hun prijs gedurende de duur van de geldigheid van de offertes van 60 dagen behouden en nog minder dat men een interessante prijs krijgt wanneer men prijsstabiliteit vraagt over de contractuele duur die gewoonlijk twee jaar bedraagt. De leverancier zou zich in ieder geval gemakkelijk kunnen verschuilen achter artikel 16 van het algemeen bestek om de prijsstabiliteit te eisen.

Men moet dus een andere vergelijking van de kost van de offertes maken dan een vergelijking van absolute cijfers.

Staat de administratie der lokale besturen toe, bij de uitoefening van zijn toezicht, dat een prijsvergelijking gemaakt wordt niet op basis van een cijfer in euros in KW/u maar wel op basis van een percentage of een verschil tussen de index van de elektriciteitsprijzen (Endex of Belpex) en de prijs voorgelegd door de leverancier (zoals gebeurt met de financiële markten waar het aanbod beoordeeld kan worden volgens de basispunten boven of onder Euribor op 1 of 3 maanden), als de inschrijver het behoud van dat verschil garandeert in vergelijking met de prijsindex op de elektriciteitsmarkt ?

Vraag nr. 1105 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – toezicht in de bijzondere bestekken op de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Controleert de Administratie der lokale besturen, bij de uitoefening van zijn toezicht op de overheidsopdrachten, of de bijzondere bestekken inzake energie conform zijn met richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten, en in het bijzonder met artikel 5.1 dat bepaalt dat de toewijzende overheid als eindafnemer verplicht

J'aimerais donc savoir pour le Fonds de refinancement des trésoreries locales, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Question n° 1104 de M. Didier Gosuin du 5 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – modalité admise ou non par la tutelle de calcul et de comparaison des coûts.

Compte tenu de la très grande volatilité des prix en matière d'énergie (par exemple, entre janvier et février 2005, la variation a été de 28 %) et compte tenu de la hausse continue de ces prix, il est très difficile d'exiger des fournisseurs d'électricité le maintien de leur prix pendant la durée de validité des offres de 60 jours et encore moins d'obtenir un prix intéressant lorsqu'on demande une stabilité des prix sur la durée contractuelle usuelle de deux ans. De toute façon, le fournisseur pourrait se retrancher facilement derrière l'article 16 du cahier général des charges pour exiger la révision de ce prix.

Il faut donc recourir à une comparaison du coût des offres autre qu'en comparant des chiffres absolus.

Je souhaite savoir si l'administration des pouvoirs locaux, lorsqu'elle exerce son pouvoir de tutelle, admet une comparaison, des prix en fonction non d'un chiffre exprimé en euros au kW/h mais en fonction d'un pourcentage ou d'un différentiel entre l'index des prix de l'électricité (Endex ou Belpex) et le prix présenté par le fournisseur (comme cela se fait avec les marchés financiers où l'offre peut être appréciée en fonction des points de base en plus ou en moins par rapport à l'Euribor à 1 ou 3 mois), dès lors que le soumissionnaire garantit le maintien de ce différentiel par rapport à l'index des prix sur le marché de l'électricité ?

Question n° 1105 de M. Didier Gosuin du 5 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

L'Administration des pouvoirs locaux, dans l'exercice de son pouvoir de tutelle sur les marchés publics, vérifie-t-elle que les cahiers spéciaux des charges en matière d'énergie sont conformes à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et, spécialement, à son article 5.1. qui impose aux pouvoirs adjudi-

is om in de contracten rekening te houden met ten minste twee van de maatregelen inzake energie-efficiëntie opgesomd in bijlage VI van deze richtlijn ?

Vraag nr. 1106 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – mogelijkheid om wijzigingen aan te brengen in de lopende contracten om het percentage groene energie te verhogen en/of rekening te houden met de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Staat van de lokale besturen bij de uitoefening van zijn toezicht, toe dat lopende energiecontracten gewijzigd worden om rekening te houden met maatregelen inzake energie-efficiëntie bedoeld in bijlage 6 van richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten of gaat men ervan uit dat het om substantiële wijzigingen gaat die vereisen dat een nieuwe opdracht uitgeschreven en gesloten wordt ?

Is het standpunt van de toezichthoudende hetzelfde als de toewijzende overheid tijdens het contract van zijn leverancier een unilaterale wijziging vraagt om het percentage van groene stroom te verhogen of om alle soorten energie dan groene energie uit te sluiten ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004 (Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005 (Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

cateurs, comme clients finaux, d'intégrer dans leurs contrats au moins deux des mesures d'efficacité énergétique énumérées à l'annexe VI de ladite directive ?

Question n° 1106 de M. Didier Gosuin du 5 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – possibilité ou non d'intégrer des modifications aux contrats en cours d'exécution pour augmenter le pourcentage d'énergie verte et/ou pour tenir compte des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

L'administration des pouvoirs locaux, dans l'exercice de son pouvoir de tutelle, admet-elle la modification des contrats d'énergie en cours en vue d'y intégrer les mesures d'efficacité énergétique prévues par l'annexe VI de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques ou considère-t-elle qu'il s'agit de modifications substantielles qui requièrent le lancement et la passation d'un nouveau marché ?

L'attitude de la tutelle est-elle la même si, en cours de contrat, le pouvoir adjudicateur exige de son fournisseur une modification unilatérale accroissant le pourcentage d'énergie verte fournie voire excluant toute autre type d'énergie autre que l'énergie verte ?

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004 (Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005 (N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijventra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Vraag nr. 653 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 oktober 2007 (Fr.) :

Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 12.

Vraag nr. 698 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 24.

Vraag nr. 821 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die een tweetaligheidspremie krijgen in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 21.

Vraag nr. 822 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die een tweetaligheidspremie krijgen in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en Innovatie van Brussel (IWOIB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 21.

Vraag nr. 892 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 2 oktober 2008 (Fr.) :

Publicaties van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 29.

Vraag nr. 896 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 1 oktober 2008 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die onder de minister ressorteren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 30.

Question n° 653 de M. Alain Destexhe du 22 octobre 2007 (Fr.) :

Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 12.

Question n° 698 van de heer Mustapha El Karoui du 19 décembre 2007 (Fr.) :

La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 24.

Question n° 821 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 21.

Question n° 822 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 21.

Question n° 892 de M. Mustapha El Karoui du 2 octobre 2008 (Fr.) :

Publications éditées par votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 29.

Question n° 896 de M. Mustapha El Karoui du 1^{er} octobre 2008 (Fr.) :

Communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent du ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 30.

Vraag nr. 898 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 2 oktober 2008 (Fr.) :

Betaling van overuren bij de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 31.

Vraag nr. 899 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 2 oktober 2008 (Fr.) :

Commerciële gidsen « Brussels Exclusive Labels, the guide and plan shopping ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 31.

Vraag nr. 900 van mevr. Julie de Grootte d.d. 3 oktober 2008 (Fr.) :

Strijd tegen de discriminatie in de horeca.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 32.

Vraag nr. 905 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 10 oktober 2008 (N.) :

Talenkennis van het personeel van de Dienst 101.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 25.

Vraag nr. 918 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2008 (N.) :

Initiatief van de regering om de Brusselse filmindustrie te dynamiseren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 28.

Vraag nr. 920 van de heer Jos Van Assche d.d. 13 november 2008 (N.) :

De evolutie van het aantal apotheken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 24.

Question n° 898 de M. Mustapha El Karouni du 2 octobre 2008 (Fr.) :

Païement des heures supplémentaires au SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 31.

Question n° 899 de M. Mustapha El Karouni du 2 octobre 2008 (Fr.) :

Brochures « Commerce » : « Brussels Exclusive Labels, the guide & plan shopping ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 31.

Question n° 900 de Mme Julie de Grootte du 3 octobre 2008 (Fr.) :

Lutte contre les discriminations dans le secteur horeca.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 32.

Question n° 905 de Mme Marie-Paule Quix du 10 octobre 2008 (N.) :

Connaissances linguistiques du personnel du central 101.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 25.

Question n° 918 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2008 (N.) :

Initiative du gouvernement pour dynamiser l'industrie cinématographique bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 28.

Question n° 920 de M. Jos Van Assche du 13 novembre 2008 (N.) :

Évolution du nombre de pharmacies en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 24.

Vraag nr. 921 van de heer Jos Van Assche d.d. 13 november 2008 (N.) :

De evolutie van de misbruiken en inbreuken op de sociale en de arbeidswetgeving door en tegenover buitenlandse werknemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 25.

Vraag nr. 922 van de heer Jos Van Assche d.d. 13 november 2008 (N.) :

De gevoerde politiek en de genomen concrete maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de langdurige werklozen die onder de noemer MMPP kunnen worden gerangschikt.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 26.

Vraag nr. 923 van de heer Jean-Luc Vanraes d.d. 13 november 2008 (N.) :

De werking van de Brusselse Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie (GWI).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 26.

Vraag nr. 925 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 13 november 2008 (Fr.) :

De balans van de intergewestelijke samenwerking inzake mobiliteit tussen Actiris en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 28.

Vraag nr. 926 van mevr. Céline Fremault d.d. 17 november 2008 (Fr.) :

Aanpassing van de regelgeving van de dienstencheques voor gehandicapten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 28.

Vraag nr. 929 van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d.d. 18 november 2008 (Fr.) :

T Brussels HR Services.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 30.

Question n° 921 de M. Jos Van Assche du 13 novembre 2008 (N.) :

Évolution des abus et des infractions aux législations sociales et du travail par et à l'encontre des travailleurs étrangers en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 25.

Question n° 922 de M. Jos Van Assche du 13 novembre 2008 (N.) :

Politique menée par la Région de Bruxelles-Capitale et mesures concrètes prises pour les chômeurs de longue durée qui souffrent de problèmes médicaux, mentaux, psychiques et/ou psychiatriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 26.

Question n° 923 de M. Jean-Luc Vanraes du 13 novembre 2008 (N.) :

Fonctionnement de l'Inspection régionale de l'Emploi à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 26.

Question n° 925 de Mme Françoise Schepmans du 13 novembre 2008 (Fr.) :

Le bilan de la coopération interrégionale de mobilité entre Actiris et le VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 28.

Question n° 926 de Mme Céline Fremault du 17 novembre 2008 (Fr.) :

Adaptation de la réglementation des titres-services pour les personnes en situation de handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 28.

Question n° 929 de M. Yves de Jonghe d'Ardoye du 18 novembre 2008 (Fr.) :

T Brussels HR Services.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 30.

Vraag nr. 930 van de heer Jos Van Assche d.d. 21 november 2008 (N.) :

De resultaten van het onderzoek over de uitbetaling van « overuren » aan een vijventwintigtal personeelsleden van Actiris gedurende meerdere jaren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 30.

Vraag nr. 931 van de heer Jos Van Assche d.d. 21 november 2008 (N.) :

De eerder geringe invulling door Actiris van de door VDAB doorgestuurde vacatures.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 31.

Vraag nr. 939 van mevr. Julie de Grootte d.d. 8 december 2008 (Fr.) :

De gegevensbank ingevoerd in het kader van het actieplan voor jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 23.

Vraag nr. 943 van de heer Alain Destexhe d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Door Actiris voorgestelde overeenkomsten voor socio-professionele inschakeling.

Volgens Trends Tendances weigert een zeer groot aantal Brusselse werkzoekenden om de overeenkomst voor socio-professionele inschakeling die Actiris hun voorstelt, te ondertekenen. Hoeveel overeenkomsten werden voorgesteld ? Hoeveel weigeringen werden geregistreerd ? Welke redenen halen de werkzoekenden aan om die overeenkomst niet te ondertekenen ? Wat is dan de reactie van Actiris ? Zijn er gewestelijke sancties mogelijk ? Hoeveel inschakelingsovereenkomsten hebben tot een betrekking geleid ?

Vraag nr. 944 van de heer Alain Destexhe d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Registratie van de werkgevers op de site van Actiris en de openbare sector.

De werkgever die zich wil inschrijven on line bij Actiris om een job aan te bieden, moet zijn BTW-nummer vermelden. Vzw's, verenigingen of particulieren die geen BTW-nummer hebben kunnen zich niet inschrijven. Is dat normaal ? Wat moeten zij doen ? De site van Actiris lijkt zich ook voornamelijk of exclusief

Question n° 930 de M. Jos Van Assche du 21 novembre 2008 (N.) :

Païement d'« heures supplémentaires » à quelque vingt-cinq membres du personnel d'Actiris pendant plusieurs années.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 30.

Question n° 931 de M. Jos Van Assche du 21 novembre 2008 (N.) :

Faiblesse des résultats d'Actiris en ce qui concerne les offres d'emploi transmises par le VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 31.

Question n° 939 de Mme Julie de Grootte du 8 décembre 2008 (Fr.) :

Base de données mise en place dans le cadre du Plan d'Action pour les jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 23.

Question n° 943 de M. Alain Destexhe du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les contrats d'insertion d'Actiris.

Selon Trends Tendances, un nombre très important de demandeurs d'emplois bruxellois refuse de signer le contrat d'insertion qui leur est proposé par Actiris. Combien de contrats ont été proposés et combien de refus ont été enregistrés ? Quelles sont les raisons évoquées par les demandeurs d'emploi pour refuser de signer ce contrat et quelle est alors la réaction d'Actiris ? Existe-t-il des possibilités de sanctions au niveau régional ? Combien de contrats d'insertion ont débouché sur un emploi ?

Question n° 944 de M. Alain Destexhe du 12 janvier 2009 (Fr.) :

L'enregistrement des employeurs sur le site d'Actiris et sur le secteur public.

Pour l'employeur qui souhaite s'inscrire en ligne sur Actiris pour proposer une offre d'emploi, il est nécessaire de mentionner son numéro de TVA. Des asbl, des associations ou des particuliers qui n'ont pas de numéro de TVA ne peuvent ainsi pas s'inscrire, Est-ce normal ? Comment doivent-ils procéder dans ce cas ?

te richten tot de private werkgevers. Doet de openbare sector in ruime zin ook een beroep op Actiris ? In welke mate ?

Vraag nr. 945 van de heer Alain Destexhe d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Aantal openbare jobs in de strijd tegen de werkloosheid.

Een groot aantal structuren zijn actief in de strijd tegen de werkloosheid en op het vlak van de sociale cohesie en wederinschakeling in Brussel, hetzij via het Gewest, hetzij via de gemeenten of de vzw's. Hebt u een idee van het aantal mensen die tewerkgesteld zijn door de overheid of gefinancierd worden met overheidsmiddelen in het kader van de strijd tegen de werkloosheid en op het vlak van de sociale cohesie ?

Vraag nr. 947 van de heer Philippe Pivin d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Jaarrekening van Actiris.

Volgens het Wetboek van vennootschapsrecht moeten alle grote ondernemingen hun jaarrekening laten controleren door een of meer bedrijfsrevisoren.

Deze verplichting geldt bijvoorbeeld voor de verschillende instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest en dus ook voor Actiris waarop u toezicht uitoefent krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Kunt u me meedelen welke bedrijfsrevisor(en) Actiris heeft aangesteld ?

Kunt u me ook zeggen wat de looptijd en einddatum van het contract is, alsook de financiële verplichtingen die erin opgelegd worden ?

Vraag nr. 952 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van Actiris.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

D'autre part, le site d'Actiris semble s'adresser principalement ou exclusivement aux employeurs privés. Le secteur public au sens large a-t-il également recours à Actiris ? Dans quelles proportions ?

Question n° 945 de M. Alain Destexhe du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Le volume d'emplois publics lié à la lutte contre le chômage.

Un grand nombre de structures s'occupe de lutter contre le chômage ainsi que de la cohésion et de la réinsertion sociale à Bruxelles que ce soit à travers la Région, les communes ou des asbl, Avez-vous une idée du nombre de personnes employées par des entités publiques ou financées par des fonds publics qui sont actives dans le domaine de la lutte contre le chômage ou la cohésion sociale ?

Question n° 947 de M. Philippe Pivin du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les comptes annuels d'Actiris.

En vertu du Code des sociétés, toutes les grandes entreprises sont tenues de désigner un ou plusieurs réviseurs d'entreprises pour faire contrôler leurs comptes annuels.

A ce titre, cette obligation est d'application pour les différents organismes d'intérêt public de la Région bruxelloise et donc notamment pour Actiris dont vous avez la tutelle en vertu de L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaite donc vous demander de me préciser les coordonnées du (des) réviseur(s) d'entreprises choisi(s) par Actiris.

Pouvez-vous également me communiquer la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose ?

Question n° 952 de M. Stéphane de Lobkowicz du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents d'Actiris.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat Actiris betreft, zou ik weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die niet geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Vraag nr. 958 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van Evoliris.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat Evoliris betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour Actiris, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Question n° 958 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents d'Evoliris.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour Evoliris, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook, d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

**Vraag nr. 612 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 oktober
2007 (Fr.) :**

Uw reizen naar het buitenland

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 15.

**Vraag nr. 851 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 21 november
2008 (N.) :**

De overlastboetes op het openbaar vervoer.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 36.

**Vraag nr. 867 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 december
2008 (Fr.) :**

Kadaster van de heraanleg en renovatie van het wegennet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 25.

**Vraag nr. 869 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 december
2008 (N.) :**

*De installatie van automatische toegangspoortjes in de metro-
stations.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 25.

**Vraag nr. 870 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 december
2008 (N.) :**

*De MIVB-voorkeurstarieven voor 2008 en de gewestelijke
compensatie.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 26.

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

**Question n° 612 de M. Mohammadi Chahid du 11 octobre
2007 (Fr.) :**

Vos missions à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 15.

**Question n° 851 de Mme Carla Dejonghe du 21 novembre
2008 (N.) :**

*Incivilités sanctionnées par des amendes administratives
dans les transports en commun.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 36.

**Question n° 867 de M. Philippe Pivin du 23 décembre 2008
(Fr.) :**

Un cadastre des réaménagements et rénovations de voiries.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 25.

**Question n° 869 de Mme Carla Dejonghe du 24 décembre 2008
(N.) :**

*Installation de portillons d'accès automatiques dans les
stations de métro.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 25.

**Question n° 870 de Mme Carla Dejonghe du 24 décembre 2008
(N.) :**

*Tarifs préférentiels de la STIB pour 2008 et compensation
régionale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 26.

Vraag nr. 877 van mevr. Céline Fremault d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

De wegverzakking op de Heldensquare en de omlegging van de lijnen 38-41-43-98.

Op de internetsite van de MIVB staat sedert het midden van de kerstvakantie een klein bericht van enkele regels over de wegverzakking op de Heldensquare en de omlegging van sommige lijnen (38-41-43-98) en de verplaatsing van bepaalde haltes.

Niemand zal tegenspreken dat alternatieve oplossingen om ervoor te zorgen dat de mobiliteit niet wordt aangetast en dat deze buslijnen behouden blijven ondanks de wegverzakking noodzakelijk zijn maar sommige buurtbewoners van de Boetendaalwijk (tussen de Brugmannlaan en de De Frélaan), een woonwijk waarin een psychiatrisch ziekenhuis gelegen is, hebben vragen :

- Waarom heeft de MIVB niets gedaan om de betrokken bewoners van de omlegging van die lijnen op de hoogte te brengen en te melden hoeveel tijd die nieuwe regeling zou duren ? Een informatiebrief zou de vrees die sedert enkele dagen bestaat hebben weggenomen.
- Kan er bijzondere aandacht worden besteed aan deze bijzondere woonwijk om ervoor te zorgen dat de bussnelheid wordt aangepast.

Vraag nr. 878 van de heer Alain Destexhe d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

De vraag of er al dan niet statistieken bestaan over het in acht nemen van de dienstregelingen op de verschillende bus- en tramhaltes door de voertuigen van de MIVB.

Vele MIVB-reizigers klagen regelmatig over het feit dat de dienstregelingen die aan de verschillende bus- en tramhaltes worden aangeplakt niet in acht worden genomen. Bestaan er statistieken over de inachtneming van de aan de verschillende bus- en tramhaltes aangeplakte dienstregelingen ? Zo ja, wat zijn de resultaten voor 2008 ?

Vraag nr. 883 van de heer René Coppens d.d. 2 februari 2009 (N.) :

Het plaatsen van elektronische borden in de metrostations.

Sinds geruime tijd worden de wachttijden voor de autobussen aan de belangrijkste haltes aangegeven door elektronische borden.

Ik meen dat, op termijn, in de metrostations de plaatsing van elektronische borden die de wachttijden zouden weergeven van de in verbinding zijnde bus- en tramlijnen wenselijk is. Op die manier

Question n° 877 de Mme Céline Fremault du 26 janvier 2009 (Fr.) :

L'effondrement de voirie au square des Héros et le détournement des lignes 38-41-43-98.

Le site internet de la STIB mentionne depuis le milieu des vacances de Noël un petit communiqué de quelques lignes relatif à l'effondrement de la voirie au square des Héros et le détournement de certaines lignes – 38-41-43-98 – et arrêts spécifiques.

Si personne n'aura l'indécence de ne pas soutenir que des solutions alternatives visant à assurer la mobilité maximale et le bon maintien de ces lignes de bus malgré l'affaissement de terrain, sont indispensables, certaines personnes habitant le quartier Boetendael (tronçon entre l'avenue Brugmann et l'avenue De Fré) – quartier résidentiel comprenant une clinique psychiatrique s'interrogent à divers titres :

- Pourquoi la STIB n'a-t-elle pas pris le soin de prévenir les habitants concernés du détournement de ces lignes, précisant également la durée estimée de ces nouveaux passages ? Un simple courrier informatif aurait apaisé les craintes qui s'élèvent depuis quelques jours.
- Est-il possible qu'une attention particulière soit portée à la nature de ce quartier résidentiel et que la vitesse des bus s'adapte en conséquence ?

Question n° 878 de M. Alain Destexhe du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Existence ou non de statistiques relatives au respect par les véhicules de la STIB des horaires affichés par celle-ci aux différents arrêts de bus et de trams.

De nombreux usagers de la STIB se plaignent de manière récurrente du non-respect des horaires affichés par celle-ci aux différents arrêts de bus et de trams. Existe-t-il des statistiques permettant de vérifier quelle proportion de transports en commun respectent les horaires affichés aux différents arrêts ? Si oui, quels sont les résultats enregistrés pour l'année 2008 ?

Question n° 883 de M. René Coppens du 2 février 2009 (N.) :

Placement de panneaux d'affichage électroniques dans les stations de métro.

Depuis un certain temps, des panneaux d'affichage électroniques indiquent les temps d'attente des bus aux principaux arrêts.

À terme, j'estime souhaitable que des panneaux d'affichage électroniques soient placés dans les stations de métro pour indiquer le temps d'attente pour les correspondances avec les bus et les

zou het comfort van de reiziger aanzienlijk kunnen worden verbeterd daar die, wanneer hij gebruik kan maken van verschillende routes, met kennis van zaken kan kiezen voor bus of tram om zich te begeven naar de ene of de andere halte. Voorts zou hij dan weten of het nodig is zich al dan niet met de nodige spoed naar de tram- of bushalte te begeven.

Ik had aldus graag vernomen of de plaatsing van dergelijke informatie aan de reiziger in de Brusselse metrostations reeds werd overwogen.

Vraag nr. 884 van de heer René Coppens d.d. 2 februari 2009 (N.) :

De inzet van extra middelen door de MIVB bij sneeuwdagen.

Op maandag 5 januari werd onze stad bedekt door een sneeuw-mantel. Tal van Brusselaars hebben die dag mogelijks besloten zich niet met hun wagen op de gladde wegen te begeven.

Ik had graag vernomen of die dag dan ook een toename van het aantal passagiers werd vastgesteld.

Indien dat het geval was, zal de MIVB bij nieuwe sneeuwval extra middelen, inzetten ?

Vraag nr. 885 van de heer René Coppens d.d. 2 februari 2009 (N.) :

Het aangeven van wachttijden van bussen aan de haltes.

Sinds geruime tijd worden de wachttijden voor de autobussen aan de belangrijkste haltes aangegeven door elektronische borden. Dat is ook het geval voor de bussen die een stopplaats hebben aan het metrostation Simonis.

Het blijkt dat, in het bijzonder voor bus 20 richting Hunderenveld die het metrostation verbindt met de gemeente Sint-Agatha-Berchem, de aangegeven wachttijden al vele maanden foutief zijn. Zo worden er niet zelden wachttijden tussen de 20 en 45 minuten aangekondigd, verdwijnen er aangekondigde bussen van de elektronische borden zonder dat die in werkelijkheid de halte passerden en blijken aangekondigde wachttijden overigens in het geheel niet overeen te komen met de werkelijke wachttijden.

Graag had ik vernomen of de minister op de hoogte is van dit probleem en of het de bedoeling is deze problemen op korte termijn te verhelpen. Ik had tevens graag vernomen of de Minister weet heeft van gelijkaardige problemen aan andere halte en op andere buslijnen.

trams. Le confort du voyageur serait grandement amélioré si, lorsque plusieurs itinéraires sont envisageables, il pouvait choisir son bus ou son tram en connaissance de cause et ensuite se rendre à l'arrêt ad hoc. Par ailleurs, il saurait ainsi également s'il doit ou non se dépêcher de rejoindre son arrêt de bus ou de tram.

A-t-on déjà envisagé le placement de tels panneaux d'information à destination des voyageurs dans les stations de métro ?

Question n° 884 de M. René Coppens du 2 février 2009 (N.) :

Mise en œuvre de moyens supplémentaires par la STIB en cas de chutes de neige.

Le lundi 5 janvier, notre ville s'est recouverte d'un manteau blanc. Ce jour-là, de nombreux Bruxellois ont sans doute décidé de ne pas s'aventurer en voiture sur les routes glissantes.

A-t-on constaté une augmentation du nombre de passagers ce jour-là ?

Dans l'affirmative, la STIB déploiera-t-elle des moyens supplémentaires en cas de nouvelles chutes de neige ?

Question n° 885 de M. René Coppens du 2 février 2009 (N.) :

Temps d'attente des bus indiqués aux arrêts.

Depuis un certain temps, des panneaux d'affichage électroniques indiquent les temps d'attente des bus aux principaux arrêts. C'est aussi le cas des bus qui s'arrêtent à la station de métro Simonis.

Il apparaît toutefois, en particulier pour le bus 20 direction Hunderenveld qui fait la liaison entre la station de métro et la commune de Berchem-Sainte-Agathe, que les temps d'attente indiqués sont erronés depuis de nombreux mois. Ainsi, l'annonce de temps d'attente de 20 et 45 minutes n'est pas rare, des bus annoncés disparaissent du panneau d'affichage électronique sans être effectivement passés par l'arrêt et, dans l'ensemble, les temps d'attente annoncés ne correspondent pas aux temps d'attente réels.

Le ministre est-il au courant de ce problème ? Compte-t-il y remédier rapidement ? Le ministre est-il au courant de problèmes similaires à d'autres arrêts et sur d'autres lignes de bus ?

Vraag nr. 886 van de heer René Coppens d.d. 2 februari 2009 (N.) :

De Taizé-dagen.

Van 29 december tot 2 januari vonden in Brussel de Taizé-dagen plaats. Duizenden jongeren verbleven toen in onze Hoofdstad. Ze dienden zich dagelijks te verplaatsen tussen hun verblijf-adres de gebedsplaats en de plaatsen waar workshops werden georganiseerd. Velen onder hen maakten ook van de gelegenheid gebruik om Brussel te verkennen. Deze verplaatsingen gebeurden nagenoeg uitsluitend met het openbaar vervoer. Ondanks het feit dat het een verlofperiode betrof, leidde dit tot praktische problemen tijdens de ochtendspits.

Kan de minister mij melden of er verwacht werd dat zo massaal gebruik zou worden gemaakt van het openbaar vervoer ?

Kan de minister me tevens melden of de MIVB extra middelen heeft ingezet om een antwoord te bieden aan de toegenomen vraag. Indien er geen extra middelen werden ingezet, had ik graag vernomen wat de reden hiervoor was.

Vraag nr. 887 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 5 februari 2009 (Fr.) :

Beschadiging van het werk van Folon in het metrostation Montgomery.

Het werk van Folon met als titel « Magic City » uit 1974 in het metrostation Montgomery is sterk beschadigd, hoogstwaarschijnlijk als gevolg van waterinsijpeling.

U hebt een renovatie van het station Montgomery aangekondigd.

- Hebt u kennis van deze situatie ?
- Is de oorzaak van deze infiltratie achterhaald en zijn de nodige herstellingswerken uitgevoerd ?
- Welke maatregelen worden overwogen om het werk van Folon te herstellen ?

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Question n° 886 de M. René Coppens du 2 février 2009 (N.) :

Rencontres de Taizé.

Les rencontres de Taizé se sont déroulées à Bruxelles du 29 décembre au 2 janvier. À cette occasion, des milliers de jeunes ont séjourné dans notre capitale. Tous les jours, ils étaient amenés à se déplacer entre leur lieu de séjour, les lieux de prière et les lieux où les ateliers étaient organisés. Nombre d'entre eux ont profité de l'occasion pour découvrir Bruxelles. Ces déplacements se sont faits presque exclusivement en transports en commun. Le fait que cela ait coïncidé avec une période de congés n'a pas empêché les problèmes pratiques aux heures de pointe.

S'attendait-on à un usage aussi massif des transports en commun ?

La STIB a-t-elle déployé des moyens supplémentaires afin de répondre à l'augmentation de la demande ? Dans la négative, pourquoi ?

Question n° 887 de Mme Isabelle Molenberg du 5 février 2009 (Fr.) :

Détérioration de l'œuvre de Folon située dans la station de métro Montgomery.

L'œuvre de Folon intitulée « Magic City », datant de 1974, et placée dans la station de métro Montgomery, est fortement endommagée, vraisemblablement en raison d'importantes infiltrations d'eau.

Vous avez annoncé une prochaine rénovation de la station Montgomery.

- Je souhaite savoir si vous avez connaissance de cette situation ?
- Si les causes de ces infiltrations ont été identifiées et si les réparations nécessaires ont été effectuées pour arrêter celles-ci ?
- Par ailleurs, quelles mesures sont envisagées pour procéder à la réparation de l'œuvre de Folon ?

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari 2006 (Fr.) :

Samenstelling van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006 (Fr.) :

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

Verbouwing van kantoren tot woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 48.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 48.

Vraag nr. 458 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kosten van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

Vraag nr. 501 van de heer Denis Grimberghs d.d. 6 juni 2008 (Fr.) :

Mededelingscampagnes voor het grote publiek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 43.

Vraag nr. 556 van mevr. Nathalie Gilson d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

De hervorming van het VIHT-systeem en de ongezonde woningen.

Ik zou willen weten :

- Hoeveel VIHT er sedert het begin van de zittingsperiode zijn toegekend ?
- Hoeveel er daarvan zijn toegekend wegens onbewoonbaarheid ?

Sedert de hervorming van 2004 en volgens mevrouw Dupuis moet de dienst van de VIHT, als wordt vastgesteld dat een woning niet voldoet, dit aan de Huisvestingscode aan de Gewestelijke Inspectie melden. Die kan dan verbieden dat de woning opnieuw wordt verhuurd. Hoeveel meldingen zijn er bij de gewestelijke inspectiedienst ingekomen voor monitoring van het dossier en hoeveel onbewoonbaar verklaarde woningen zijn er gesaneerd om ze in overeenstemming te brengen met de normen en opnieuw verhuurd ?

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

Question n° 458 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

Question n° 501 de M. Denis Grimberghs du 6 juin 2008 (Fr.) :

Campagnes de communication à l'adresse du grand public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 43.

Question n° 556 de Mme Nathalie Gilson du 26 janvier 2009 (Fr.) :

La réforme du système des Adils et le carrousel des logements insalubres.

Il me serait agréable de savoir :

- Combien d'Adils ont été octroyées depuis le début de la législation ?
- Sur ce nombre d'Adils octroyées, combien l'ont été pour cause d'insalubrité ?

Depuis la réforme de 2004, et selon le site de Mme Dupuis : « le service des Adils, constatant qu'un logement est non conforme au Code du logement, est tenu de le signaler à l'Inspection régionale qui peut interdire sa remise en location ». Dès lors, combien de signalements ont été transmis au service d'inspection régionale pour le suivi du dossier, et combien de logements constatés insalubres ont-ils été remis en état, rendus conformes aux normes et remis sur le marché du logement ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

Vraag nr. 311 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 5 mei 2008 (Fr.) :

De projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging en e-government.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 56.

Vraag nr. 342 van de heer Patrick Sessler d.d. 1 augustus 2008 (Fr.) :

Strijd tegen racisme in het Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 76.

**Staatssecretaris bevoegd voor
 Openbare Netheid en Monumenten
 en Landschappen**

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Question n° 311 de M. Mohammadi Chahid du 5 mai 2008 (Fr.) :

Les projets dans le cadre de la politique de simplification administrative et d'e-gouvernement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 56.

Question n° 342 de M. Patrick Sessler du 1^{er} août 2008 (Fr.) :

Lutte contre le racisme en RBC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 76.

**Secrétaire d'Etat chargé
 de la Propreté publique et
 des Monuments et Sites**

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid tot de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond de metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – Invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles-Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Vraag nr. 322 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 62.

Vraag nr. 324 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 57.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 58.

Vraag nr. 344 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 31.

Vraag nr. 362 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 mei 2008 (Fr.) :

Administratieve vereenvoudiging.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 50.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Question n° 322 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 62.

Question n° 324 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 57.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 58.

Question n° 344 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 31.

Question n° 362 de M. Philippe Pivin du 23 mai 2008 (Fr.) :

La simplification administrative.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 50.

Vraag nr. 364 van de heer Denis Grimberghs d.d. 6 juni 2008 (Fr.) :

Mededelingscampagnes voor het grote publiek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 51.

Vraag nr. 413 van mevr. Julie de Grootte d.d. 30 september 2008 (Fr.) :

De gemeentelijke wandelkaarten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 49.

Vraag nr. 417 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 1 oktober 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden met een arbeidsovereenkomst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 49.

Vraag nr. 418 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 1 oktober 2008 (Fr.) :

Overzicht en samenstelling van de adviesraden en adviescommissies opgericht in de marge van de ministeriële kabinetten en het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 49.

Vraag nr. 419 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 1 oktober 2008 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die onder de minister ressorteren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 50.

Vraag nr. 420 van mevr. Céline Fremault d.d. 2 oktober 2008 (Fr.) :

Pertinentie en strategie van de acties om de minimumnorm voor de integratie van gehandicapten in het Brussels openbaar ambt te halen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 50.

Question n° 364 de M. Denis Grimberghs du 6 juin 2008 (Fr.) :

Campagnes de communication à l'adresse du grand public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 51.

Question n° 413 de Mme Julie de Grootte du 30 septembre 2008 (Fr.) :

Cartes-promenades communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 49.

Question n° 417 de M. Mustapha El Karouni du 1^{er} octobre 2008 (Fr.) :

Recrutements de contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 49.

Question n° 418 de M. Mustapha El Karouni du 1^{er} octobre 2008 (Fr.) :

Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs instaurés en marge des cabinets ministériels et de l'administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 49.

Question n° 419 de M. Mustapha El Karouni du 1^{er} octobre 2008 (Fr.) :

Communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent du ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 50.

Question n° 420 de M. Céline Fremault du 2 octobre 2008 (Fr.) :

Pertinence et stratégie d'actions menées pour atteindre la norme minimale d'intégration des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 50.

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
 (Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004
 (Fr.):

Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de politiezones.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.):

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december 2005 (Fr.):

Arrêt van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 15.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004
 (Fr.):

Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.):

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005
 (Fr.):

Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 15.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
 Openbaar Ambt en
 Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
 de la Fonction publique et
 des Relations extérieures**

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

Vraag nr. 936 van mevr. Julie de Groote d.d. 4 december 2008 (Fr.) :

Grondbeleid en samenwerking tussen de MVV en de GOMB.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 38.

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

Vraag nr. 828 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 23 oktober 2008 (Fr.) :

Omzetting van Europese richtlijnen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 47.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

Question n° 936 de Mme Julie de Groote du 4 décembre 2008 (Fr.) :

La maîtrise foncière et la collaboration entre la SAF et la SDRB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 48, p. 38.

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

Question n° 828 de M. Mustapha El Karouni du 23 octobre 2008 (Fr.) :

Transposition des directives européennes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 46, p. 47.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 728 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 23 oktober 2008 (Fr.) :

Omzetting van de Europese richtlijnen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 48.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extratjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 728 de M. Mustapha El Karoui du 23 octobre 2008 (Fr.) :

Transposition des directives européennes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 46, p. 48.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 23.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Vraag nr. 539 van de heer Michel Colson d.d. 8 oktober 2008 (Fr.) :

Aantal jaren bewoning van een sociale woning.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 40.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

Vraag nr. 325 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 66.

Question n° 539 de M. Michel Colson du 8 octobre 2008 (Fr.) :

Ancienneté d'occupation des logements sociaux.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 48, p. 40.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

Question n° 325 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 37, p. 66.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 1087 van de heer Alain Destexhe d.d. 18 december
2008 (Fr.) :

Aantal beroepen bij advocatenkantoren.

Kan u me zeggen op welke advocatenkantoren of juristen u een beroep hebt gedaan sedert het begin van de zittingsperiode en hoe dikwijls u een beroep hebt gedaan op elk ervan ? Wat is het totale bedrag van de honoraria die elk jaar aan de advocatenkantoren en juristen is betaald ?

Antwoord : Het bestuur deelt me de volgende inlichtingen mee, die ik u overmaak :

Dossiers periode juli 2004-december 2008

A – Toegekende dossiers periode juli 2004-december 2008

2004

Advocatenkantoor	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	1
2. Lambert et Associés	1
3. Scrl DLM	1

2005

Advocatenkantoor	Dossiers
1. Sprl Lagasse	1
2. CMS De Backer	1
3. Scrl DLM	1

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 1087 de M. Alain Destexhe du 18 décembre 2008
(Fr.) :

Nombre de recours aux cabinets d'avocats.

Pourriez-vous m'indiquer le nom de chaque cabinet d'avocats ou de juristes auquel vous avez eu recours depuis le début de la législature et le nombre de fois auquel vous avez recouru à chacun de ces cabinets ? Quel est le montant total des honoraires versés année après année aux cabinets d'avocats et de juristes ?

Réponse : L'administration me communique les renseignements suivants, que je vous transmets :

Dossiers période juillet 2004-décembre 2008

A – Dossiers accordés période juillet 2004-décembre 2008

2004

Cabinet d'avocat	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	1
2. Lambert et Associés	1
3. Scrl DLM	1

2005

Cabinet d'avocat	Dossiers
1. Sprl Lagasse	1
2. CMS De Backer	1
3. Scrl DLM	1

2006

Advocatenkantoor	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	7
2. Mr. Jacques Sambon	1
3. Stibbe	1

2007

Advocatenkantoor	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	1
2. Pardes & Sohier	1
3. sc Uyttendaele & Gérard	1
4. CMS De Backer	1
5. Sprl Lagasse	1
6. Mr. Vincent Letellier	2
7. Stibbe	1
8. Scrl DLM	1
9. GEIE Afschrift	1

2008

Advocatenkantoor	Dossiers
1. Stibbe	1
2. Xirius	1
3. scrl DLM	1
4. sc Uyttendaele & Gerard	1
5. Mr. Vincent Letellier	1
6. Paques, Napere & Thiebaut	1
7. Molenaers-De Bock	1
8. CMS De Backer	1

B – Uitbetaalde honoraria per advocaat (periode juli 2004-december 2008)

Ik vestig uw aandacht op het feit dat de toegekende honoraria in de periode juli 2004-december 2008 niet noodzakelijk betrekking hebben op een zaak die in het desbetreffende periode werd toegekend aan een advocaat / advocatenbureau.

2004

Dossiers

Advocatenkantoor	Honoraria
1. sc Lambert & Associés	6.067,68 EUR
2. Heilporn & Kadaner	2.200 EUR
3. Sprl Lagasse	946,33 EUR
4. Mr. Jacques Sambon	1.805 EUR
5. Mr. Jacques Sambon	4.639,5 EUR
6. Wery	6.600 EUR
TOTAAL	22.258,51 EUR

2005

Dossiers

Advocatenkantoor	Honoraria
1. sprl Bourtembourg & C°	312,25 EUR
2. sc Uyttendaele & Gérard	580,77 EUR

2006

Cabinet d'avocat	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	7
2. Mr. Jacques Sambon	1
3. Stibbe	1

2007

Cabinet d'avocat	Dossiers
1. Molenaers-De Bock	1
2. Pardes & Sohier	1
3. sc Uyttendaele & Gérard	1
4. CMS De Backer	1
5. Sprl Lagasse	1
6. Mr. Vincent Letellier	2
7. Stibbe	1
8. Scrl DLM	1
9. GEIE Afschrift	1

2008

Cabinet d'avocat	Dossiers
1. Stibbe	1
2. Xirius	1
3. scrl DLM	1
4. sc Uyttendaele & Gerard	1
5. Mr. Vincent Letellier	1
6. Paques, Napere & Thiebaut	1
7. Molenaers - De Bock	1
8. CMS De Backer	1

B – Honoraires payés par avocat (période juillet 2004-décembre 2008)

J'attire votre attention sur le fait que les honoraires versés durant la période juillet 2004-décembre 2008 n'ont pas nécessairement trait à des affaires qui ont été confiées à un avocat / cabinet d'avocats durant ladite période.

2004

Dossiers

Cabinet d'avocat	Honoraires
1. sc Lambert & Associés	6.067,68 EUR
2. Heilporn & Kadaner	2.200 EUR
3. Sprl Lagasse	946,33 EUR
4. Mr. Jacques Sambon	1.805 EUR
5. Mr. Jacques Sambon	4.639,5 EUR
6. Wery	6.600 EUR
TOTAL	22.258,51 EUR

2005

Dossiers

Cabinet d'avocat	Honoraires
1. sprl Bourtembourg & C°	312,25 EUR
2. sc Uyttendaele & Gérard	580,77 EUR

3.	Molenaers-De Bock	4.667,95 EUR
4.	Ass. Coudert Brothers LLP	2.750,00 EUR
5.	sprl Pierre Lambert et Associés	865,80 EUR
6.	Scrl DLM	2.227,94 EUR
7.	CMS De Backer	4.970,84 EUR
8.	sc Uyttendaele & Gérard	5.416,98 EUR
9.	Scrl DLM	2.780,20 EUR
10.	Sprl Lagasse	23.974,59 EUR
11.	Scrl DLM	13.021,7 EUR

TOTAAL 61.569,02 EUR

2006

Dossiers

Advocatenkantoor	Honoraria
1.	Molenaers-De Bock 8.052,06 EUR
2.	Elegis-Buyle Dieryck Maingain 321,84 EUR
3.	DLA Piper Rudnick Gray Cary UK LLP 1.200,00 EUR
4.	sprl Pierre Lambert et Associés 7.610,00 EUR
5.	sc Uyttendaele & Gérard 2.028,15 EUR
6.	CMS De Backer 18.259,08 EUR
7.	Scrl DLM 1.554,5 EUR
8.	Molenaers-De Bock 5.357,75 EUR

TOTAAL 44.383,38 EUR

2007

Dossiers

Advocatenkantoor	Honoraria
1.	Baltus Association d'avocats 3.250,00 EUR
2.	Molenaers-De Bock 5.441,90 EUR
3.	scrl Simont braun 2.638,95 EUR
4.	Sprl Lagasse 652,40 EUR
5.	Mr. Massart 1.172,50 EUR
6.	Mr. Mésot 2.325,00 EUR
7.	CMS De Backer 39.963,46 EUR
8.	Sprl Pardes & Sohier 2.568,50 EUR
9.	sc Uyttendaele & Gérard 1.331,38 EUR
10.	Mr. Jacques Sambon 20.229,33 EUR
11.	CMS De Backer 500 EUR
12.	Sprl Lagasse 14.476,14 EUR
13.	Stibbe 4.366,35 EUR
14.	Scrl DLM 14.331,85 EUR
15.	Mr. V. Letellier 4.250 EUR
16.	GEIE Afschrift 7.000 EUR

TOTAAL 124.497,76 EUR

2008

Dossiers

Advocatenkantoor	Honoraria
1.	Stibbe 4.187,00 EUR
2.	Molenaers-De Bock 8.056,84 EUR
3.	Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirckpatrick 5.829,19 EUR
4.	Scrl DLM 874,60 EUR
5.	Mr. Mésot 10.175,00 EUR
6.	Mr. Navarre 1.446,55 EUR
7.	Martroye Oberwoits Strypstein 429,00 EUR

3.	Molenaers-De Bock	4.667,95 EUR
4.	Ass. Coudert Brothers LLP	2.750,00 EUR
5.	sprl Pierre Lambert et Associés	865,80 EUR
6.	Scrl DLM	2.227,94 EUR
7.	CMS De Backer	4.970,84 EUR
8.	sc Uyttendaele & Gérard	5.416,98 EUR
9.	Scrl DLM	2.780,20 EUR
10.	Sprl Lagasse	23.974,59 EUR
11.	Scrl DLM	13.021,7 EUR

TOTAL 61.569,02 EUR

2006

Dossiers

Cabinet d'avocat	Honoraires
1.	Molenaers-De Bock 8.052,06 EUR
2.	Elegis-Buyle Dieryck Maingain 321,84 EUR
3.	DLA Piper Rudnick Gray Cary UK LLP 1.200,00 EUR
4.	sprl Pierre Lambert et Associés 7.610,00 EUR
5.	sc Uyttendaele & Gérard 2.028,15 EUR
6.	CMS De Backer 18.259,08 EUR
7.	Scrl DLM 1.554,5 EUR
8.	Molenaers-De Bock 5.357,75 EUR

TOTAL 44.383,38 EUR

2007

Dossiers

Cabinet d'avocat	Honoraires
1.	Baltus Association d'avocats 3.250,00 EUR
2.	Molenaers-De Bock 5.441,90 EUR
3.	scrl Simont braun 2.638,95 EUR
4.	Sprl Lagasse 652,40 EUR
5.	Mr. Massart 1.172,50 EUR
6.	Mr. Mésot 2.325,00 EUR
7.	CMS De Backer 39.963,46 EUR
8.	Sprl Pardes & Sohier 2.568,50 EUR
9.	sc Uyttendaele & Gérard 1.331,38 EUR
10.	Mr. Jacques Sambon 20.229,33 EUR
11.	CMS De Backer 500 EUR
12.	Sprl Lagasse 14.476,14 EUR
13.	Stibbe 4.366,35 EUR
14.	Scrl DLM 14.331,85 EUR
15.	Mr. V. Letellier 4.250 EUR
16.	GEIE Afschrift 7.000 EUR

TOTAL 124.497,76 EUR

2008

Dossiers

Cabinet d'avocat	Honoraires
1.	Stibbe 4.187,00 EUR
2.	Molenaers-De Bock 8.056,84 EUR
3.	Liedekerke Wolters Waelbroeck Kirckpatrick 5.829,19 EUR
4.	Scrl DLM 874,60 EUR
5.	Mr. Mésot 10.175,00 EUR
6.	Mr. Navarre 1.446,55 EUR
7.	Martroye Oberwoits Strypstein 429,00 EUR

8. CMS De Backer	14.325,99 EUR
9. sc Uyttendaele & Gérard	3.509,25 EUR
10. Mr. Van Cauwenbergen	1.576,69 EUR
11. Mr. Letellier	3.645,83 EUR
12. Mr. Letellier	4.500 ,EUR
13. Paques, Napere &Thiebaut	5.876 EUR
14. Stibbe	23.048 EUR
15. Scrl DLM	3.397,67 EUR
16. Mr. V. Letellier	13.776,66 EUR
17. Molenaers-De Bock	1.835,68 EUR
18. CMS De Backer	11.932,5 EUR
<hr/>	
TOTAAL 2008	118.422,45 EUR
<hr/>	
ALGEMEEN TOTAAL	371.131,12 EUR

8. CMS De Backer	14.325,99 EUR
9. sc Uyttendaele & Gérard	3.509,25 EUR
10. Mr. Van Cauwenbergen	1.576,69 EUR
11. Mr. Letellier	3.645,83 EUR
12. Mr. Letellier	4.500 ,EUR
13. Paques, Napere &Thiebaut	5.876 EUR
14. Stibbe	23.048 EUR
15. Scrl DLM	3.397,67 EUR
16. Mr. V. Letellier	13.776,66 EUR
17. Molenaers-De Bock	1.835,68 EUR
18. CMS De Backer	11.932,5 EUR
<hr/>	
TOTAL 2008	118.422,45 EUR
<hr/>	
TOTAL GENERAL	371.131,12 EUR

Vraag nr. 1107 van de heer Christos Doulkeridis d.d. 5 februari 2009 (Fr.) :

De woningen beheerd door de Grondregie.

Krachtens de ordonnantie van 8 september 1994, heeft de Grondregie als een van zijn opdrachten het administratieve en technische beheer van de onroerende goederen die eigendom zijn van het Brussels Gewest. Een deel van deze goederen bestaat uit appartementsgebouwen. Gelet op de problemen die tal van Brusselaars ondervinden om een woning te vinden, moeten deze woningen ter beschikking gesteld worden en zo efficiënt en transparant mogelijk beheerd worden.

Mijn vragen zijn de volgende :

- Over hoeveel woningen beschikt de Grondregie (aantal huizen, appartementen) ?
- Kan men daar een lijst van bezorgen ?
- In welke staat bevinden deze woningen zich ?
- Hoeveel woningen worden verhuurd, hoeveel staan er leeg ?
- Indien die verhuurd worden, in welke vorm ?
- Worden er eengezinswoningen verhuurd, appartementen, huizen die onderverdeeld zijn in appartementen ?
- Welke criteria worden gebruikt en welke procedure wordt gevolgd door de Grondregie voor de verhuring van deze huizen en appartementen ?
- Wat zijn de huurprijzen en op welke basis worden deze huurprijzen berekend (prijs per m²) ?
- Zorgt de Grondregie voor een regelmatige controle van de bewoning van deze woningen? Zo ja, hoe gebeurt deze controle en hoe regelmatig ?

Antwoord : De Grondregie beschikt over 65 woningen (lijst gevoegd als bijlage).

Question n° 1107 de M. Christos Doulkeridis du 5 février 2009 (Fr.) :

Les logements gérés par la Régie foncière.

En vertu de l'ordonnance du 8 septembre 1994, la Régie foncière a entre autres missions la gestion administrative et technique des biens immobiliers propriété de la Région bruxelloise. Une certaine proportion de ces biens est constituée d'immeubles de logement. Etant donné la difficulté rencontrée par de nombreux Bruxellois pour se loger, ces logements doivent être mis à disposition et gérés de la manière la plus efficace et transparente.

Mes questions sont les suivantes :

- De combien de logements dispose la Régie foncière (nombre de maisons, d'appartements) ?
- Est-il possible d'en obtenir une liste ?
- Dans quel état sont ces logements ?
- Combien de ces logements sont-ils loués, combien sont vides ?
- S'ils sont loués, sous quelle forme ?
- Loue-t-on des maisons unifamiliales, des appartements, des maisons sous-divisées en appartements ?
- Quels sont les critères utilisés et la procédure suivie par la Régie foncière pour la mise en location de ces maisons et appartements ?
- Quels sont les loyers et sur quelle base sont calculés ces loyers (prix au m²) ?
- La Régie foncière procède t'elle à un suivi, à un contrôle régulier de l'occupation de ces logements ? Si oui, comment s'exécute ce contrôle, à quelle régularité ?

Réponse : La Régie foncière dispose de 65 logements (liste jointe en annexe).

Alle woningen zijn reeds of worden momenteel aangepast aan de normen van de Huisvestingscode in het raam van de door de Grondregie gegunde opdracht voor het onderhoud van de niet-administratieve gebouwen.

54 woningen worden verhuurd, de 11 andere staan leeg en ondergaan verbouwwerken.

De 65 woningen omvatten 13 eengezinswoningen, 34 appartementen en 6 woonsten die onderverdeeld zijn in 18 appartementen.

De leegstaande woningen worden toegewezen in de volgorde waarin de Grondregie de spontane aanvragen ontvangt, hetzij per brief, hetzij per mail. Zodra de ordonnantie ertoe strekkende de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode te wijzigen, het woningbestand van de overheid in het Brussels Gewest te vrijwaren en minimumregels vast te stellen voor de toewijzing van die woningen van kracht wordt, zal de toewijzing van de woningen van de Regie zich voltrekken binnen dat kader.

De meeste woningen die beheerd worden door de Grondregie stammen nog uit de tijd van het vroegere Agglomeratiebedrijf van Brussel, dat uitermate aantrekkelijke huurprijzen hanteerde.

Sinds de Grondregie werken uitvoert om de woningen in overeenstemming te brengen met de normen vervat in de Huisvestingscode en de uitrustingen te moderniseren (dubbele beglazing, energiezuinige verwarmingsketel, enz.), zijn de huurprijzen lichtjes naar boven herzien, zodanig dat zij geleidelijk in de buurt komen te liggen van de huurprijzen die doorgaans gevraagd worden voor zogenaamd « middelgrote » woningen.

De Grondregie controleert regelmatig de kwaliteit van haar woningen.

Tous les logements sont ou sont en train d'être mis aux normes du Code du Logement dans le cadre du marché d'entretien des bâtiments non-administratifs passés par la Régie foncière.

54 logements sont loués, les 11 autres sont vides et font l'objet de travaux.

Les 65 logements sont répartis en 13 maisons unifamiliales, 34 appartements et 6 maisons sous-divisées en 18 appartements.

L'attribution des logements vacants se fait par ordre de réception des candidatures spontanées reçues par la Régie foncière, soit par courrier, soit par mail. Dès que l'ordonnance modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et visant à préserver le parc de logements des pouvoirs publics en Région bruxelloise et à établir des règles minimales en matière d'attribution de ces logements sera entrée en vigueur, l'attribution des logements de la Régie foncière se fera dans ce cadre.

La majorité des logements gérés par la Régie foncière provient de l'ancienne Régie de l'Agglomération de Bruxelles, qui pratiquait des loyers particulièrement attractifs.

Depuis que la Régie foncière réalise des travaux de mise en conformité avec le Code du Logement et de modernisation des équipements (doubles vitrages, chaudière basse consommation énergétique, etc.), les loyers sont petit à petit réévalués à la hausse, de façon à progressivement atteindre les loyers généralement demandés pour les logements dits « moyens ».

La Régie foncière contrôle régulièrement la qualité de ses logements.

Woningen beheerd door de Grondregie

Logements gérés par la Régie foncière

Gebouw – Immeuble	Adres – Adresse	Verdieping – Etage	Postcode – Code postal	
ALS865	Alsembergsesteenweg 865 Chaussée d'Alsemberg, 865		1180	Werken Travaux

Brouwerijstraat 29 1050 Brussel
 Rue de la Brasserie 29 1050 Bruxelles

BRA29	Brouwerijstraat 29 Rue de la Brasserie, 29	– 1	1050	
BRA29	Brouwerijstraat 29 Rue de la Brasserie, 29	0	1050	
BRA29	Brouwerijstraat 29 Rue de la Brasserie, 29	1	1050	
BRA29	Brouwerijstraat 29 Rue de la Brasserie, 29	2	1050	
BRA29	Brouwerijstraat 29 Rue de la Brasserie, 29	3	1050	
BRA29A	Brouwerijstraat 29A Rue de la Brasserie, 29A	1	1050	Werken Travaux
BRA29A	Brouwerijstraat 29A Rue de la Brasserie, 29A	2	1050	

BRI27	Brialmontstraat 27 Rue Brialmont, 27		1210
Carperstraat 71 1080 Brussel Rue de la Carpe 71 1080 Bruxelles			
CAR71	Carperstraat 71 Rue de la Carpe, 71	0	1080
CAR71	Carperstraat 71 Rue de la Carpe, 71	1	1080
CAR71	Carperstraat 71 Rue de la Carpe, 71	2	1080
CAR71	Carperstraat 71 Rue de la Carpe, 71	3	1080
Haachtsesteenweg; 359 1030 Brussel Chaussée de Haecht 359 1030 Bruxelles			
HA359	Haachtsesteenweg 359-361 Chaussée de Haecht, 359-361	1	1030
HA359	Haachtsesteenweg 359-361 Chaussée de Haecht, 359-361	2	1030
HA359	Haachtsesteenweg 359-361 Chaussée de Haecht, 359-361	3	1030
HA359	Haachtsesteenweg 359-361 Chaussée de Haecht, 359-361	4	1030
Haachtsesteenweg 378 1030 Brussel Chaussée de Haecht, 378 1030 Bruxelles			
HA378	Haachtsesteenweg 378	1	1030
HA378	Haachtsesteenweg 378	2	1030
HA378	Haachtsesteenweg 378	3	1030
HA378	Haachtsesteenweg 378	4	1030
Haachtsesteenweg 406 1030 Brussel Chaussée de Haecht 406 1030 Bruxelles			
HA406	Haachtsesteenweg 406 Chaussée de Haecht, 406	ET	1030
IND63	Nijverheidskaai 63 Quai de l'Industrie 63		1080
Jetssesteenweg 430 1090 Brussel Chaussée de Jette 430 1090 Bruxelles			
JE430	Jetssesteenweg 430 Chaussée de Jette 430	0	1090
JE430	Jetssesteenweg 430 Chaussée de Jette 430	12	1090
JE430	Jetssesteenweg 430 Chaussée de Jette 430	34	1090
LA112	Wolstraat 12 Rue aux Laines, 12		1000
Wolstraat 38 1000 Brussel Rue aux Laines 38 1000 Bruxelles			
LAI38	Wolstraat 38 Rue aux Laines, 38	0	1000
LAI38	Wolstraat 38 Rue aux Laines, 38	1	1000
LAI38	Wolstraat 38 Rue aux Laines, 38	2	1000

LAI38	Wolstraat 38 Rue aux Laines, 38	3	1000	
Wolstraat 40 1000 Brussel Rue aux Laines 40 1000 Bruxelles				
LAI40	Wolstraat 40 Rue aux Laines, 40	0	1000	
LAI40	Wolstraat 40 Rue aux Laines, 40	1	1000	
LAI40	Wolstraat 40 Rue aux Laines, 40	2	1000	
LAI40	Wolstraat 40 Rue aux Laines, 40	3	1000	
Wolstraat 42 1000 Brussel Rue aux Laines 42 1000 Bruxelles				
LAI42	Wolstraat 42 Rue aux Laines, 42	0	1000	
LAI42	Wolstraat 42 Rue aux Laines, 42	1	1000	
LAI42	Wolstraat 42 Rue aux Laines, 42	2	1000	
LAI42	Wolstraat 42 Rue aux Laines, 42	3	1000	
Neerstalsesteenweg 335 1190 Brussel Chée de Neerstalle 335 1190 Bruxelles				
NEE335	Neerstalsesteenweg 335 Chaussée de Neerstalle, 335	0	1190	Werken Travaux
NEE335	Neerstalsesteenweg 335 Chaussée de Neerstalle, 335	12	1190	Werken Travaux
Neerstalsesteenweg 337 1190 Brussel Chée de Neerstalle 337 1190 Bruxelles				
NEE337	Neerstalsesteenweg 337 Chaussée de Neerstalle, 337	0	1190	Werken Travaux
NEE337	Neerstalsesteenweg 337 Chaussée de Neerstalle, 337	12	1190	Werken Travaux
Neerstalsesteenweg 339 1190 Brussel Chée de Neerstalle 339 1190 Bruxelles				
NEE339	Neerstalsesteenweg 339 Chaussée de Neerstalle, 339	0	1190	
NEE339	Neerstalsesteenweg 339 Chaussée de Neerstalle, 339	12	1190	
Prinses Elisabethlaan 61 1030 Brussel Avenue Princesse Elisabeth 61 1030 Bruxelles				
PRE61	Prinses Elisabethlaan 61 Avenue Princesse Elisabeth, 61	1	1030	
PRE61	Prinses Elisabethlaan 61 Avenue Princesse Elisabeth, 61	2	1030	
PRE61	Prinses Elisabethlaan 61 Avenue Princesse Elisabeth, 61	3	1030	
PRE61	Prinses Elisabethlaan 61 Avenue Princesse Elisabeth, 61	4	1030	Werken Travaux

Sint-Jorisstraat 84 1050 Brussel

Rue Saint Georges, 84 1050 Bruxelles

STG84	Sint-Jorisstraat 84 Rue Saint Georges, 84	- 1	1050	Werken Travaux
STG84	Sint-Jorisstraat 84 Rue Saint Georges, 84	0	1050	Werken Travaux
STG84	Sint-Jorisstraat 84 Rue Saint Georges, 84	1	1050	
STG84	Sint-Jorisstraat 84 Rue Saint Georges, 84	2	1050	
STG84	Sint-Jorisstraat 84 Rue Saint Georges, 84	3	1050	Werken Travaux

Nieuwland 1000 Brussel

Rue Terre-Neuve 1000 Bruxelles

TN155	Nieuwland 155 Rue Terre-Neuve, 155		1000	
TN157	Nieuwland 157 Rue Terre-Neuve, 157		1000	
TN159	Nieuwland 159 Rue Terre-Neuve, 159		1000	
	Polderstraat 40 Rue des Polders 40		1180	
	Polderstraat 42 Rue des Polders, 42		1180	
WA 1580	Waverssesteenweg 1580 Chée de Wavre, 1580		1160	Werken Travaux

Navezstraat 90 1000 Brussel

Rue Navez, 90 1000 Bruxelles

NAV90		1	1000	
-------	--	---	------	--

Navezstraat 98 1000 Brussel

Rue Navez, 98 1000 Bruxelles

NAV98		1	1000	
NAV100	Navezstraat 100 Rue Navez, 100		1000	
	Ketelstraat 62 Rue du Chaudron, 62		1180	
	Kiekensstraat 7 Rue des Poulets, 7		1180	

**Minister belast met Financiën,
 Begroting, Openbaar Ambt en
 Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 375 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Antwoord : In antwoord op de schriftelijke vraag nr. 375 naar het overzicht en de kostprijs van de buitenlandse dienstreizen die werden ondernomen door mezelf en de leden van mijn kabinet tijdens het jaar 2008, maak ik u het volgende overzicht over :

- Vergezeld van 3 kabinetsmedewerkers heb ik een dienstreis ondernomen van 17 februari tot en met 19 februari 2008 naar Rabat (Marokko). De delegatie was samengesteld uit in totaal 14 personen. Het totale budget voor deze zending bedroeg, wat de externe betrekkingen betreft, 5.016,87 EUR.
- Op uitnodiging van het B.O.I.C. heb ik, vergezeld van 1 kabinetsmedewerker, op 19 maart 2008, een dienstreis ondernomen naar Londen (Verenigd Koninkrijk). De delegatie was samengesteld uit 5 leden waaronder een, vertegenwoordiger van het BOIC en staatssecretaris Kir vergezeld van één medewerker.
- 1 kabinetsmedewerker heeft een dienstreis ondernomen van 5 mei tot en met 9 mei 2008 naar Rabat (Marokko). De delegatie was samengesteld uit in totaal 2 personen. Het totale budget voor deze zending bedroeg, wat de externe betrekkingen betreft, 1.621,40 EUR.
- Vergezeld van 1 medewerker en 2 professoren van de VUB heb ik op 9 mei 2008 een dienstreis ondernomen naar Manchester (Verenigd Koninkrijk). De kostprijs voor deze zending bedroeg 2.452,60 EUR.
- Vergezeld van 3 kabinetsmedewerkers heb ik een dienstreis ondernomen van 12 juni tot en met 15 juni 2008 naar Rabat (Marokko). De delegatie was samengesteld uit in totaal 18 personen. Het totale budget voor deze zending bedroeg, wat de externe betrekkingen betreft, 20.474,03 EUR.
- 1 kabinetsmedewerker heeft een dienstreis ondernomen op 2 september 2008 naar Parijs (Frankrijk). De delegatie was

**Ministre chargé des Finances,
 du Budget, de la Fonction publique et
 des Relations extérieures**

Question n° 375 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Réponse : En réponse à la question écrite n° 375 concernant l'aperçu et le coût des missions à l'étranger entreprises par moi-même et les membres de mon cabinet au cours de l'année 2008, je peux vous communiquer l'aperçu suivant :

- Accompagné de trois de mes collaborateurs, j'ai effectué une mission du 17 au 19 février 2008 inclus à Rabat (Maroc). La délégation était composée de 14 personnes au total. Le budget total pour cette mission s'élevait, en ce qui concerne les relations extérieures, à 5.016,87 EUR.
- Sur invitation du COIB j'ai effectué, accompagné de 1 de mes collaborateurs, une mission le 19 mars 2008 à Londres (Royaume Uni). La délégation était composée de 5 membres dont un représentant du COIB et le secrétaire d'Etat Kir accompagné d'un collaborateur.
- 1 collaborateur au sein de mon cabinet a effectué du 5 mai au 9 mai 2008 une mission à Rabat (Maroc). La délégation était composée de 2 personnes au total. Le budget total pour cette mission s'élevait, en ce qui concerne les relations extérieures, à 1.621,40 EUR.
- Accompagné de 1 de mes collaborateurs et deux professeurs de la VUB, j'ai effectué une mission le 9 mai 2008 à Manchester (Royaume Uni). Le coût pour cette mission s'élevait à 2.452,60 EUR.
- Accompagné de trois de mes collaborateurs, j'ai effectué une mission du 12 juin au 15 juin 2008 inclus à Rabat (Maroc). La délégation était composée de 18 personnes au total. Le budget total pour cette mission s'élevait, en ce qui concerne les relations extérieures, à 20.474,03 EUR.
- 1 collaborateur au sein de mon cabinet a effectué le 2 septembre 2008 une mission à Paris (France). La délégation était composée

samengesteld uit in totaal 2 personen. Het totale budget voor deze zending bedroeg, wat de externe betrekkingen betreft, 670 EUR.

- 1 kabinetsmedewerker heeft van 14 oktober tot en met 19 oktober 2008 een zending ondernomen naar Zagreb (Kroatië). De delegatie was samengesteld uit in totaal 5 personen. De kostprijs voor de deelname van mijn kabinetsmedewerker bedroeg 844 EUR.

Al deze gegevens werden verstrekt door de Cel Dienstreizen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag nr. 377 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het CIBG.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het CIBG betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen

Antwoord : Ik heb nota genomen van de vraag van de geachte volksvertegenwoordiger met betrekking tot het internetgebruik door de ambtenaren van het CIBG.

Het CIBG bestaat voor 95 % uit informaticapersoneel. U begrijpt dat het gebruik van internet in deze functie dan ook een onmisbaar element is. Er zijn geen beperkingen op het gebruik van internet – dit zou ook geen zin hebben – maar het arbeidsreglement bepaalt wel dat het gebruikt moet worden in het kader van de beroepsactiviteiten.

Het personeel van het CIBG vult trouwens « Time sheets » in, waarmee ze de te behalen doelstellingen en de tijd die eraan besteed werd, kunnen valideren. Dit lijkt me meer aangewezen dan een controle in te voeren die hen iedere verantwoordelijkheid ontnemt en besluit weinig motiverend zou werken.

de 2 personnes au total. Le budget total pour cette mission s'élevait, en ce qui concerne les relations extérieures, à 670 EUR.

- 1 collaborateur au sein de mon cabinet a effectué du 14 octobre au 19 octobre 2008 inclus une mission à Zagreb (Croatie). La délégation était composée de 5 personnes au total. Le coût de la participation de mon collaborateur s'élevait à 844 EUR.

Tous ces renseignements ont été fournis par la Cellule Missions à l'étranger du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 377 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du CIRB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le C.I.R.B., quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : J'ai bien pris note de la question posée par l'honorable membre relative à l'usage d'Internet par les agents du CIRB.

Le CIRB est une institution composée à 95 % de personnel informatique. C'est dire si l'usage d'Internet est indispensable à l'exercice de leurs fonctions. Il n'y a pas, et cela n'aurait aucun sens, de restrictions à l'usage d'un outil comme Internet mais le règlement de travail prescrit que celui-ci doit se faire dans le cadre des activités professionnelles.

Par ailleurs, le personnel du CIRB remplit des « Time sheets » qui permettent de valider les objectifs à atteindre et le temps qui y est consacré, cela me semble plus approprié qu'une surveillance qui serait assurément ressentie comme déresponsabilisante et peu motivante.

Tot slot verwijs ik naar mijn antwoord op de mondelinge vraag van Mevrouw Quix in de Commissie van Financiën op 11 december 2008.

Vraag nr. 378 van mevr. Caroline Persoons d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

De gewestbelasting.

Ieder jaar ontvangen de Brusselse gezinshoofden een aanslagbiljet om de gewestbelasting te betalen.

Kan de minister van Financiën van het Gewest mij een antwoord geven op de volgende vragen :

- Hoeveel gezinshoofden zijn er per gemeente sinds 10 jaar ?
- Hoeveel gezinshoofden moeten de gewestbelasting per gemeente sinds 10 jaar betalen ?
- Hoeveel gezinshoofden hebben de gewestbelasting per gemeente sinds 10 jaar betaald ?
- Gelet op het aantal buitenlanders die niet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van de Brusselse Gemeenten, zou ik willen weten of die toch een aanslagbiljet voor de gewestbelasting als gezinshoofd ontvangen ?

Antwoord : In antwoord op haar schriftelijke vraag over de gewestbelasting kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen :

1. het aantal geïdentificeerde gezinshoofden in het Rijksregister, vindt u, per gemeente, sedert 1998 in bijlage 1;
2. het aantal gezinshoofden dat de gewestbelasting verschuldigd was, vindt u, per gemeente, sedert 1998, in bijlage 2;
3. het aantal gezinshoofden dat de gewestbelasting heeft betaald, vindt u, per gemeente, sedert 1998, in bijlage 3.

De gegevens betreffende het belastingjaar 2008 zijn voorlopig. De herinneringsprocedure is nog niet beëindigd.

Daar de enige bron tot inkohiering het Rijksregister van de natuurlijke personen is, tellen buitenlandse personen die zich hebben ingeschreven, mee voor de inkohiering, in tegenstelling tot wie niet is ingeschreven en dus geen aanslagbiljet ontvangt.

Enfin, je vous renvoie à la réponse que j'ai donnée à la question orale de Madame Quix en commission des Finances le 11 décembre 2008.

Question n° 378 de Mme Caroline Persoons du 3 février 2009 (Fr.) :

La taxe régionale.

Chaque année, les chefs de ménage bruxellois reçoivent un avertissement-extrait de rôle afin d'honorer la taxe régionale.

Le ministre des finances de la Région pourrait-il m'indiquer :

- Quel est le nombre de chefs de ménage par commune depuis 10 ans ?
- Quel est le nombre de chefs de ménage devant payer la taxe régionale par commune depuis 10 ans ?
- Quel est le nombre de chefs de ménage qui ont payé la taxe régionale par commune depuis 10 ans ?
- Etant donné que nombre de personnes étrangères ne sont pas inscrites au registre de la population de communes bruxelloises, celles-ci reçoivent-elles néanmoins un avertissement-extrait de rôle relatif à la taxe régionale chef de ménage ?

Réponse : En réponse à sa question écrite concernant la taxe régionale, je peux communiquer à l'honorable députée les éléments suivants :

1. le nombre de chefs de ménage identifiés au registre national par commune depuis 1998 se trouve à l'annexe n° 1;
2. le nombre de chefs de ménage devant payer la taxe régionale par commune depuis 1998 se trouve à l'annexe n° 2;
3. le nombre de chefs de ménage qui ont payé la taxe régionale par commune depuis 1998 se trouve à l'annexe n° 3.

Les chiffres concernant l'exercice 2008 sont provisoires. En effet, la procédure de rappel n'est pas encore clôturée.

La source unique d'enrôlement étant le registre national des personnes physiques, les personnes étrangères qui y sont inscrites sont prises en compte pour l'enrôlement; celles non inscrites ne le sont pas et ne reçoivent dès lors pas d'avertissement-extrait de rôle.

PV 378 – Bijlage 1 – Aantal geïdentificeerde gezinshoofden in het rijksregister voor de periode 1998-2008
 QP 378 – Annexe 1 – Nombre de chefs de ménage identifiés au registre national pour la période 1998-2008

Jaar Année	1000	1020	1030	1040	1050	1060	1070	1080	1081	1082	1083	1090	1120	1130	1140	1150	1160	1170	1180	1190	1200	1210	Totaal Total
1998	34.700	22.669	47.726	21.682	44.435	21.452	41.385	29.255	7.227	8.218	9.696	18.067	5.651	1.453	13.811	17.222	13.475	12.012	34.912	21.095	23.332	9.568	459.043
1999	34.606	22.507	47.732	21.588	44.231	21.305	40.983	29.492	7.331	8.268	9.727	18.217	5.628	1.425	13.864	17.111	13.554	11.751	34.914	21.295	23.138	9.577	458.244
2000	33.921	22.299	47.944	21.497	44.633	21.272	40.854	29.620	7.371	8.306	9.700	18.572	5.641	1.439	14.066	17.215	13.483	11.693	34.849	21.435	23.332	9.589	458.731
2001	34.211	22.218	48.196	21.652	44.703	21.257	41.051	30.037	7.486	8.386	9.789	18.694	5.619	1.419	14.013	17.340	13.584	11.616	34.938	21.715	23.264	9.550	460.738
2002	34.747	22.219	48.551	21.854	45.244	21.406	41.368	30.849	7.565	8.545	9.820	18.940	5.564	1.461	14.267	17.366	13.615	11.636	34.980	22.093	23.371	9.756	465.217
2003	36.045	22.597	49.327	22.453	46.406	21.959	42.359	31.624	7.793	8.565	10.105	19.383	5.623	1.496	14.704	17.368	13.708	11.618	35.195	22.358	23.818	9.841	474.345
2004	37.546	23.681	50.921	23.286	48.097	22.955	43.590	33.516	8.217	9.000	10.369	20.281	5.736	1.516	15.284	17.781	14.081	12.079	36.694	22.875	24.626	10.110	492.241
2005	38.040	23.939	50.444	23.106	49.419	22.955	43.923	33.487	8.467	9.191	10.367	20.375	5.783	1.518	15.442	17.815	14.187	12.027	36.601	22.813	24.910	10.195	495.004
2006	38.641	24.121	51.006	23.332	48.964	23.283	44.760	33.847	8.623	9.188	10.538	20.593	5.792	1.530	15.602	17.933	14.346	11.911	36.952	22.806	24.994	10.422	499.184
2007	37.966	24.195	51.383	23.445	48.170	23.576	45.080	34.208	8.684	9.294	10.635	20.681	5.894	1.528	15.851	17.940	14.338	11.855	36.983	22.908	25.139	10.626	500.379
2008	38.648	24.386	52.162	23.743	49.279	23.511	45.527	35.122	8.864	9.458	10.744	21.028	6.011	1.532	16.121	18.101	14.483	11.828	36.876	23.266	25.561	10.823	507.074

PV 378 – Bijlage 2 – Aantal gezinshoofden die de regionale belasting verschuldigd waren voor de periode 1998-2008
 QP 378 – Annexe 2 – Nombre de chefs de ménage devant payer la taxe régionale pour la période 1998-2008

Jaar Année	1000	1020	1030	1040	1050	1060	1070	1080	1081	1082	1083	1090	1120	1130	1140	1150	1160	1170	1180	1190	1200	1210	Totaal Total
1998	29.142	20.414	42.023	18.798	37.563	17.919	37.231	26.076	6.600	7.597	9.080	16.483	5.136	1.325	12.800	15.670	12.211	10.820	31.175	19.064	21.076	8.074	406.277
1999	29.101	20.225	41.560	18.720	37.521	17.691	34.757	25.939	6.633	7.631	9.084	16.603	5.144	1.306	12.739	15.613	12.291	10.573	31.160	19.053	20.905	7.994	402.243
2000	28.248	20.000	41.561	18.649	37.238	17.651	36.405	25.921	6.650	7.691	9.049	16.883	5.172	1.310	12.876	15.785	12.228	10.591	31.155	19.170	21.273	7.882	403.388
2001	27.488	19.563	41.084	18.391	36.457	17.022	35.814	25.907	6.693	7.629	8.995	16.776	5.082	1.297	12.671	15.654	12.225	10.453	30.917	19.159	20.850	7.555	397.682
2002	26.688	18.170	39.300	18.058	36.607	16.488	33.650	23.635	6.314	7.347	8.571	15.975	4.676	1.242	12.063	15.113	11.875	9.995	29.765	18.327	20.179	7.041	381.079
2003	24.994	16.346	35.539	17.253	34.387	15.417	30.251	21.141	5.819	6.767	7.892	14.797	4.251	1.176	11.214	14.335	11.264	9.299	27.888	16.654	19.239	6.189	352.112
2004	23.969	15.573	34.118	16.858	35.394	14.674	28.937	20.307	5.657	6.530	7.649	14.422	4.159	1.119	11.033	14.075	11.008	9.056	27.268	15.851	18.765	5.804	342.226
2005	24.878	15.646	33.791	16.931	36.992	14.825	29.134	20.425	5.815	6.679	7.679	14.487	4.158	1.130	11.158	14.235	11.183	9.153	27.539	15.966	19.129	5.856	346.480
2006	24.901	15.295	33.333	17.030	36.381	14.812	28.786	20.196	5.768	6.557	7.657	14.421	4.071	1.100	11.117	14.090	11.137	8.951	27.188	15.730	19.107	5.852	343.789
2007	25.077	15.849	34.556	17.424	36.743	15.666	29.809	21.282	5.983	6.741	7.789	14.736	4.091	1.132	11.393	14.208	11.125	9.022	27.079	16.244	19.421	6.425	351.795
2008	25.502	15.603	34.515	17.823	37.318	15.605	29.549	21.009	6.022	6.812	7.882	15.045	4.155	1.113	11.423	14.465	11.463	9.015	27.439	16.352	19.818	6.482	354.410

PV 378 – Bijlage 3 – Aantal gezinshoofden die de regionale belasting hebben betaald voor de periode 1998-2008
 QP 378 – Annexe 3 – Nombre de chefs de ménage ayant payés la taxe régionale pour la période 1998-2008

Jaar Année	1000	1020	1030	1040	1050	1060	1070	1080	1081	1082	1083	1090	1120	1130	1140	1150	1160	1170	1180	1190	1200	1210	Totaal Total
1998	25.061	19.343	38.020	17.068	31.068	15.945	35.221	24.599	6.273	7.395	8.877	15.964	4.966	1.297	12.399	15.179	11.704	10.441	29.588	18.055	20.219	6.968	375.650
1999	24.960	19.211	38.066	17.100	31.337	15.870	34.963	24.492	6.325	7.459	8.889	16.060	5.006	1.270	12.377	15.114	11.809	10.275	25.599	18.122	20.126	6.930	375.360
2000	25.172	19.013	38.330	17.140	31.230	16.001	34.618	24.552	6.319	7.497	8.864	16.295	5.030	1.282	12.442	15.321	11.829	10.303	29.682	18.258	20.359	6.855	376.392
2001	24.531	18.482	37.577	16.927	30.978	15.570	33.869	24.231	6.331	7.383	8.729	16.215	4.897	1.272	12.221	15.234	11.761	10.145	29.367	18.141	20.003	6.676	370.540
2002	23.209	17.150	35.052	16.329	30.318	14.812	31.660	21.897	5.963	7.106	8.338	15.407	4.559	1.214	11.617	14.664	11.412	9.709	28.300	17.338	19.281	6.072	351.407
2003	20.995	15.191	30.877	15.174	28.057	13.273	28.047	19.215	5.449	6.471	7.642	14.104	4.101	1.143	10.728	13.838	10.759	8.970	26.142	15.555	18.057	5.159	318.947
2004	19.743	14.384	29.349	14.698	26.800	12.514	26.600	18.275	5.261	6.236	7.348	13.656	3.977	1.086	10.460	13.500	10.463	8.670	25.414	14.735	17.524	4.765	305.458
2005	19.932	14.149	28.903	14.692	27.376	12.390	26.166	18.201	5.268	6.307	7.342	13.537	3.949	1.082	10.437	13.560	10.536	8.688	25.358	14.528	17.634	4.665	304.700
2006	19.414	13.457	27.618	14.290	26.500	11.959	25.235	17.489	5.094	6.118	7.137	13.066	3.784	1.021	10.135	13.242	10.272	8.337	24.412	14.127	17.110	4.500	294.317
2007	20.525	14.075	29.226	14.760	27.944	12.905	26.376	18.540	5.341	6.313	7.283	13.546	3.834	1.078	10.445	13.394	10.452	8.468	24.983	14.688	17.599	5.061	306.836
2008	17.974	12.532	25.823	13.543	24.879	11.179	23.487	16.316	4.776	5.780	6.693	12.594	3.544	967	9.614	12.763	9.753	7.806	22.947	13.033	16.542	4.200	276.757

Vraag nr. 379 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Onderzoek naar een gunstige heffing voor propere voertuigen.

Tijdens een recente vergadering van een commissie over mijn voorstel van ordonnantie om bepaalde propere voertuigen vrij te stellen van de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeersstelling, heeft de meerderheid gezegd dat de Regering (dus u, aangezien het om een fiscale aangelegenheid gaat) reeds met deze kwestie bezig is.

Welke studies zijn er beslist over de mogelijkheid en de opportuniteit om voertuigen vrij te stellen van de verkeersbelasting en/of de belasting op de inverkeersstelling.

Zo ja, wat zijn de conclusies ervan ?

Is er in dat verband reeds een voorontwerp van ordonnantie aan de Regering voorgelegd of is de opstelling ervan toevertrouwd aan een externe deskundige ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag, met hetzelfde voorwerp als zijn schriftelijke vraag nr. 302, kan ik aan de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Vooreerst, de studie die samen met collega-minister Evelyne Huytebroeck, werd besteld bij de Vrije Universiteit Brussel en de Facultés Universitaires Catholique de Mons over de modaliteiten van de hervorming van de verkeersbelastingen op basis van de milieuprestaties van voertuigen werd hem overgemaakt eind mei 2008.

Pro memorie, in deze studie werd een theoretisch belastingmodel uitgewerkt, dat gebaseerd is op de Ecoscore van de voertuigen, Het doel is de aankoopbeslissing te beïnvloeden door de kopers aan te zetten om minder vervuilende wagens te kiezen.

De Ecoscore, gelegen tussen 0 en 100, behoort een weergave te zijn van de milieuprestaties van het voertuig (hoe dichterbij 100, hoe milieuvriendelijker de wagen). Hierbij worden verschillende schade effecten in rekening gebracht : broeikas-effect, gezondheidseffecten (fijn stof) en zelfs de impact op eco-systemen en geluidsproductie. Dit model is echter niet gehomologeerd op het Europese niveau.

Er werd geen voorontwerp van ordonnantie uitgewerkt noch uitbesteed aan een externe expert. Er bestaan alternatieve en minder complexe formules dan de Ecoscore als milieuvriendelijke heffingsgrondslag.

De studie bevestigt ook dat het wenselijk is een dergelijke hervorming in samenspraak met de andere gewesten te implementeren. Dit gaat perverse effecten tegen, zoals de verschuiving van de verkoop van tweedehandsauto's naar andere gewesten. Een samenwerkingsakkoord is trouwens ook noodzakelijk om een nieuw tarifieringsbeleid te kunnen toepassen op andere dan natuurlijke personen en om een optimale vergroende en meer moderne auto-fiscaliteit te kunnen doorvoeren.

Zowel een intergewestelijke werkgroep als een Beneluxwerkgroep buigen zich momenteel op regelmatige basis over een

Question n° 379 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Etude d'une taxation favorable aux véhicules propres.

Lors d'une récente séance de commission parlementaire devant débattre de ma proposition d'ordonnance exemptant de la taxe de circulation et de la taxe de mise en circulation certains véhicules propres, la majorité a soutenu que le Gouvernement (donc vous puisqu'il s'agit d'une matière fiscale) travaille déjà sur la question.

Je souhaite donc savoir si des études ont été commandées sur la possibilité et l'opportunité de réduire ou d'exempter de la taxe de circulation et/ou de la taxe de mise en circulation des véhicules.

Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions ?

Un avant-projet d'ordonnance en la matière a-t-il déjà été présenté au Gouvernement ou la rédaction en a-t-elle été confiée à un expert extérieur ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, au même objet que sa question écrite n° 302, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Tout d'abord, l'étude commandée de concert avec ma collègue, Evelyne Huytebroeck, auprès de la Vrije Universiteit Brussel et des Facultés Universitaires Catholique de Mons sur les modalités de réforme des taxes de circulation sur la base des performances environnementales des véhicules, a été transmise à l'honorable député fin mai 2008.

Pour mémoire, cette étude élabore un modèle théorique basé sur la performance environnementale des véhicules, l'Ecoscore. Le but est d'influencer les décisions des acheteurs en les incitant à choisir des voitures moins polluantes.

L'Ecoscore, situé entre 0 et 100, doit refléter les performances environnementales du véhicule (plus le score s'approche de 100, moins la voiture est polluante). Différents effets de nocivité sont pris en considération : effet de serre, effets sur la santé (micro-particules) et même les incidences en matière d'éco-système de bruit. Ce modèle n'est cependant pas homologué au niveau européen.

Un avant-projet d'ordonnance en la matière n'a pas été élaboré ni confié à un expert extérieur. Il existe des formules alternatives moins compliquées que l'Ecoscore pouvant servir comme nouvelle base imposable.

L'étude confirme également qu'il est préférable d'implémenter cette réforme en accord avec les autres Régions. Cela évite des effets pervers, tels que le glissement des ventes de véhicules d'occasion vers d'autres Régions. Un accord de coopération est également nécessaire pour pouvoir appliquer une nouvelle politique de tarification à des personnes autres que des personnes physiques et pour pouvoir instaurer d'une façon optimale une fiscalité auto plus écologique et plus moderne.

Aussi bien un groupe de travail entre Régions, qu'un groupe de travail Bénélux, examine actuellement la possibilité d'instaurer à

mogelijke gezamenlijke invoering op termijn (het doel van het Vlaams Gewest is 2011) van een kilometerheffing voor vrachtwagens, vergelijkbaar met het systeem dat Duitsland toepast en in overleg met Nederland dat eveneens de invoering van een dergelijk systeem voorbereidt. Ook de gezamenlijke hervorming van de fiscaliteit voor personenwagens, teneinde meer dan vandaag rekening te kunnen houden met de milieuprestaties van de voertuigen, komt in deze beide werkgroepen regelmatig aan bod.

Op het niveau van de Brusselse Regering zelf ten slotte, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger herinneren aan de goedkeuring van het ontwerp van Iris 2 vervoerplan op 10 juli 2008.

Vraag nr. 380 van mevr. Julie de Grootte d.d. 10 februari 2009 (Fr.) :

Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de autoriteit van de regio Bratislava.

Op 9 maart 2004 is een samenwerkingsakkoord ondertekend tussen het Brussels Gewest en de autoriteit van de Regio Bratislava. De timing was perfect aangezien Slowakije 20 dagen later lid werd van de NAVO en lid werd van de Europese Unie op 1 mei van hetzelfde jaar. Ter gelegenheid van het akkoord met ons Gewest heeft Lubo Roman, de voorzitter van de Gewestregering van Bratislava uit uw handen het sympathieke « zinneke in brons » ontvangen.

De Regio Bratislava beschikt over een verbindingsbureau in Brussel, terwijl het Brussels Gewest in Bratislava vertegenwoordigd wordt door een economische en handelsattachée op de Ambassade van België.

Wij wijzen er bovendien op dat Slowakije op 1 januari 2009 het 16de lid van de Eurozone geworden is.

Ik heb de volgende vragen :

- Voor de akkoorden waarover ik u tot nu toe vragen gesteld heb, bezorgde de site van het Brussels Gewest altijd een kader, tenminste de domeinen waarop de regio's in kwestie wensten samen te werken. Soms is dat zelfs heel precies en concreet. Wat betreft het akkoord met de Regio Bratislava wordt niets vermeld over de inhoud. Graag meer informatie over dat punt en over de eventuele concrete gevolgen van het akkoord.
- Wat is het statuut van mevrouw Harabinova, economische en handelsattachée van Brussel op de Ambassade van België in Bratislava ? Is dat een gemeenschappelijke attachée ? Tonen de specifieke rapporten die zij naar Brussel stuurt een bemoedigende evolutie van de relaties tussen het Brussels Gewest en Slowakije, in het bijzonder de Regio Bratislava ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven.

Hoewel de thema's niet expliciet op de website opgenomen zijn, voorziet het artikel 1 van het interregionaal samenwerkingsakkoord tussen de Regionale Overheid Bratislava (Slowaakse

terme (objectif 2011 pour la Région flamande), une taxation par kilomètre parcouru pour les poids-lourds, comparable à celle en vigueur en Allemagne, et en coordination avec celle projetée aux Pays-Bas. Ces deux groupes de travail se penchent également régulièrement sur une réforme conjointe de la fiscalité pour voitures, afin de tenir compte plus qu'aujourd'hui des performances environnementales des véhicules.

Au niveau du Gouvernement bruxellois, je peux rappeler à l'honorable député l'approbation en première lecture du projet de plan Iris 2 des déplacements le 10 juillet 2008.

Question n° 380 de Mme Julie de Grootte du 10 février 2009 (Fr.) :

L'accord de coopération entre la Région bruxelloise et l'Autorité de la Région de Bratislava.

Le 9 mars 2004 était signé un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'Autorité de la Région de Bratislava. Le timing était parfait puisque la Slovaquie devenait membre de l'OTAN 20 jours plus tard, et faisait son entrée dans l'Union européenne le 1er mai de la même année. Et à l'occasion de l'accord avec notre Région, Lubo Roman, le Président du Gouvernement régional de Bratislava recevait de vos mains le sympathique « zinneke de bronze ».

La Région de Bratislava dispose d'un bureau de liaison à Bruxelles, tandis que la Région bruxelloise est représentée à Bratislava par une attachée économique et commerciale à l'Ambassade de Belgique.

Notons en outre que la Slovaquie est devenue, le 1er janvier 2009, le 16^{ème} membre de la zone euro.

Mes questions sont les suivantes :

- Pour les accords sur lesquels je vous ai interrogé jusqu'ici, le site de la Région bruxelloise donnait toujours un cadre, au minimum des domaines où les régions concernées désiraient collaborer. C'est même parfois bien plus précis et concret. En ce qui concerne l'accord avec la Région de Bratislava, rien n'est mentionné quant à son contenu. Pouvez-vous m'éclairer sur ce point, et sur les éventuelles suites concrètes de l'accord ?
- Quel est le statut de madame Harabinova, l'attachée économique et commerciale de Bruxelles à l'Ambassade de Belgique à Bratislava ? Est-ce une attachée commune ? En gros, les rapports spécifiques qu'elle envoie pour Bruxelles soulignent-ils une évolution encourageante des relations entre la Région bruxelloise et la Slovaquie, en particulier la Région de Bratislava ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Bien que les thèmes ne soient pas explicitement repris sur le site internet, l'article 1^{er} de l'accord de coopération interrégionale entre la Collectivité Régionale de Bratislava (République de

Republiek) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in samenwerking voor de volgende domeinen :

- Economische ontwikkeling, samenwerking en promotie.
- Europese integratie.
- Milieubescherming.
- Ruimtelijke ordening.
- Patrimonium.
- Rol, werking en financiering van de gewestelijke instellingen.
- Samenwerking en verhouding tussen de regio en haar lokale overheden.
- Wetenschappelijke en technologische ontwikkeling.

Daarnaast voorziet de overeenkomst in de mogelijkheid om, in onderlinge overeenstemming, tot samenwerking te komen op elk ander domein dat onder de respectievelijke bevoegdheden van de Partijen valt, en dit conform de wetgeving die geldt voor de Partijen.

In het verleden leidde het samenwerkingsakkoord reeds tot verschillende contacten en activiteiten. Vaak wordt aan de bilaterale contacten vorm gegeven in een multilaterale omgeving.

In mei 2006 diende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen met Boedapest (H), Chemnitz (D), Emilia Romana (It) en de European Cultural Society van Bratislava een project in verband met Citizen Awareness. De bedoeling was om de kennis van jongeren over de Europese Unie te vergroten. Het pilootproject werd helaas niet weerhouden.

In samenwerking met de Vergadering van de Regio's van Europa organiseerde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 10 en 11 september 2007 een trainingsacademie waaraan 2 medewerkers van Bratislava deelnamen.

In 2008 ondersteunde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest succesvol het voorstel van de regio Bratislava om beheerder te worden van het Europese Interact-Programma.

Ook de inschakeling van de regionale overheid Bratislava binnen de Europese netwerken in Brussel werd ondersteund. Zo werd de regio in juni 2008, met steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, verkozen tot lid van de raad van bestuur van het « netwerk van Lissabon regio's ».

Binnen het netwerk van Lissabon regio's werden, in samenwerking met een aantal andere regio's verschillende seminars en activiteiten georganiseerd waaraan zowel de regio Bratislava als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest actief hun medewerking verleenden :

- Zo werd op 25 november 2008 een rondetafel over de regionale deelname aan nationale hervormingsprogramma's in het kader van de Lissabon Agenda georganiseerd.

Slovaquie) et la Région de Bruxelles-Capitale prévoit une coopération dans les domaines suivants :

- Le développement, la coopération et la promotion économique.
- L'intégration européenne.
- La protection de l'environnement.
- L'aménagement du territoire.
- Le patrimoine.
- Le rôle, le fonctionnement et le financement des institutions régionales.
- La coopération et les rapports entre la région et ses pouvoirs locaux.
- Le développement scientifique et technologique.

En outre, l'accord prévoit la possibilité d'instaurer une coopération dans tout autre domaine qui relève de la compétence respective des Parties, pour autant qu'il y ait accord mutuel, et ce conformément à la législation en vigueur pour les Parties.

Par le passé, l'accord de coopération a déjà donné lieu à différents contacts et activités. Les contacts bilatéraux prennent souvent forme dans un environnement multilatéral.

En mai 2006, la Région de Bruxelles-Capitale a introduit, en collaboration avec Budapest (H), Chemnitz (D), Emilia Romana (It) et la European Cultural Society de Bratislava, un projet relatif à la citoyenneté. Le but était d'élargir les connaissances des jeunes concernant l'Union européenne. Hélas, le projet pilote n'a pas été retenu.

Les 10 et 11 septembre 2007, la Région de Bruxelles-Capitale organisait, en collaboration avec l'Assemblée des Régions d'Europe, une académie de formation, à laquelle participèrent deux collaborateurs de Bratislava.

En 2008, la Région de Bruxelles-Capitale a soutenu avec succès la proposition de Bratislava de devenir gestionnaire du programme européen Interact.

L'entrée de la Collectivité Régionale de Bratislava dans les réseaux européens à Bruxelles a également été soutenue. Ainsi, en juin 2008, la Collectivité a été élue membre du Conseil d'Administration du « Réseau des régions de Lisbonne » avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale.

Au sein du réseau des Régions de Lisbonne, différents séminaires et activités ont été organisés en collaboration avec quelques autres régions. Tant la Région de Bratislava que la Région de Bruxelles-Capitale y ont activement participé.

- Ainsi, le 25 novembre 2008, une table ronde concernant la participation régionale aux programmes nationaux de réformes dans le cadre de l'Agenda de Lisbonne a eu lieu.

– Op 12 februari 2009 werd naar aanleiding van het groenboek over territoriale cohesie een seminarie georganiseerd over het verband tussen het regionaal beleid en de ruimtelijke ontwikkeling. Een dag later vond een opleidings sessie plaats rond het kaderprogramma voor competitiviteit en innovatie waarbij eveneens een kader werd gecreëerd om projectvoorstellen uit te werken.

In de nabije toekomst zullen beide regio's samen met verschillende andere steden en regio's hun kandidatuur indienen om deel te nemen aan de Europese week van de regio's en steden die van 5 tot en met 8 oktober 2009 in Brussel wordt georganiseerd. De bedoeling is om een workshop rond creatieve industrieën te organiseren.

Wat het 2de luik van uw vraag betreft, mevrouw Harabinova is handelssecretaris van Awex, maar ze vertegenwoordigt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op handels- en economische vlak in Bratislava overeenkomstig de bepalingen van het samenwerkingsakkoord tussen de drie gewesten.

De import- en exportcijfers van het Instituut voor Nationale Rekeningen voor de handel tussen België en Slowakije laten volgende evolutie zien :

Export :

2004-2005 :	+ 8,63 %
2005-2006 :	+ 24,33 %
2006-2007 :	+ 33,52 %

Import :

2004-2005 :	+ 11,94 %
2005-2006 :	+ 9,19 %
2006-2007 :	+ 39,96 %

Hierbij moet worden opgemerkt dat deze gegevens enkel slaan op de import/export van goederen, dat de cijfers voor 2008 nog niet bekend zijn en dat geen aparte cijfers voor de specifiek Brusselse handel beschikbaar zijn.

Uit deze nationale cijfers kan niettemin een merkelijke toename van de handelsvolumes tussen 2004 en 2007 worden vastgesteld. Daarbij kan onderlijnd worden dat Bratislava de best presterende economische regio van Slovaakse republiek is, die ca. 25 % van het BBP genereert.

De toetreding van Slowakije tot de Europese Unie is hierbij zeker een bepalende factor, maar het kan niet ontkend worden dat de toenadering tussen de lidstaten en hun regio's bijdraagt tot de economische ontwikkeling in het algemeen.

Vraag nr. 381 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 februari 2009 (Fr.) :

Organisatie van de wereldbeker voetbal 2018.

Welke verbintenissen is de regering aangegaan voor de eventuele organisatie van wereldbeker in België ? Zo ja welke ? Wat is het standpunt van de regering terzake ?

– Le 12 février 2009, un séminaire relatif au rapport entre la politique régionale et le développement spatial a eu lieu suite au livre vert concernant la cohésion territoriale. Un jour plus tard, une session de formation concernant le programme cadre pour la compétitivité et l'innovation a eu lieu. On y a créé un cadre d'élaboration de propositions de projets.

Dans un futur proche, les deux Régions introduiront, en conjonction avec plusieurs autres villes et Régions, leur candidature pour participer à la Semaine européenne des Régions et Villes qui a lieu du 5 au 8 octobre 2009 à Bruxelles. Le but est de mettre sur pied un atelier sur les industries créatives.

Quant au deuxième volet de la question, Madame Harabinova est secrétaire commerciale d'Awex, mais elle représente la Région de Bruxelles-Capitale dans les domaines commerciaux et économiques à Bratislava, conformément aux dispositions de l'accord de coopération entre les trois Régions.

Les chiffres d'importation et d'exportation de l'Institut des Comptes Nationaux concernant les échanges commerciaux entre la Belgique et la Slovaquie présentent l'évolution suivante :

Export :

2004-2005 :	+ 8,63 %
2005-2006 :	+ 24,33 %
2006-2007 :	+ 33,52 %

Import :

2004-2005 :	+ 11,94 %
2005-2006 :	+ 9,19 %
2006-2007 :	+ 39,96 %

Il convient d'ajouter à cela que ces données ne portent que sur l'importation/l'exportation de marchandises, que les chiffres pour 2008 ne sont pas encore connus et qu'il n'existe pas de chiffres séparés pour le commerce bruxellois proprement dit.

Néanmoins, ces chiffres nationaux montrent une augmentation considérable du volume commercial entre 2004 et 2007. Soulignons à ce sujet que Bratislava est la région économique la plus performante de la République de Slovaquie, car elle génère 25 % du PIB.

L'adhésion de la Slovaquie à l'Union européenne est certainement un facteur déterminant, mais il est indéniable que le rapprochement entre les Etats-membres et leurs Régions contribue au développement économique en général.

Question n° 381 de M. Alain Destexhe du 23 février 2009 (Fr.) :

Organisation de la Coupe du monde de football 2018.

Pourriez-vous me dire quels sont les engagements pris par le gouvernement par rapport à l'organisation éventuelle de la coupe du monde en Belgique ? Si oui, quels sont-ils ? Quelle est la position du gouvernement à ce sujet ?

Antwoord : Ik kan de geachte volksvertegenwoordiger mededelen dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot op heden nog geen enkele formele verbintenis is aangegaan ten aanzien van de organisatie van de Wereldbeker voetbal in 2018.

Uiteraard ondersteunen wij ook op het niveau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de kandidatuur van België en Nederland omwille van de te verwachten economische, sportieve én toeristische return van de organisatie van een wereldkampioenschap voetbal.

De organisatie van het wereldkampioenschap in 2018 is uiteraard ook een belangrijke factor, qua timing en globaal concept, in de discussie die actueel wordt gevoerd rond de inplanting van een nieuw, multifunctioneel stadion in onze regio.

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 941 van de heer Alain Destexhe d.d. 18 december 2008 (Fr.) :

Aantal beroepen bij advocatenkantoren.

Kan u me zeggen op welke advocatenkantoren of juristen u een beroep hebt gedaan sedert het begin van de zittingsperiode en hoe dikwijls u een beroep hebt gedaan op elk ervan ? Wat is het totale bedrag van de honoraria die elk jaar aan de advocatenkantoren en juristen is betaald ?

Antwoord :

AEE/MRBC

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a, jusqu'à ce jour, encore pris aucun engagement formel à l'égard de l'organisation de la Coupe du Monde de football en 2018.

Au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, nous soutenons bien entendu également la candidature de la Belgique et des Pays-Bas vu le retour attendu de l'organisation d'un championnat mondial de football sur le plan économique, sportif et touristique.

L'organisation du championnat du monde en 2018 représente d'ailleurs un facteur important, au niveau du timing et du concept global, dans la discussion actuelle concernant l'implantation d'un nouveau stade multifonctionnel dans notre Région.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 941 de M. Alain Destexhe du 18 décembre 2008 (Fr.) :

Nombre de recours aux cabinets d'avocats.

Pourriez-vous m'indiquer le nom de chaque cabinet d'avocats ou de juristes auquel vous avez eu recours depuis le début de la législature et le nombre de fois auquel vous avez recouru à chacun de ces cabinets ? Quel est le montant total des honoraires versés année après année aux cabinets d'avocats et de juristes ?

Réponse :

Advocatenkanoren – Cabinet d'avocats	Jaar – Année	Aantal dossiers – Nombre dossiers	Honoraria – Honoraires
CMS De Backer	2005	1	4.166,67
	2006	2	49.300,00
	2007	2	9.508,58
	2008	4	55.942,98
Bredin Prat	2005		
	2006		
	2007	1	10.890,00
	2008		
White & Case	2005	2	1.467,65
	2006	2	7.143,27
	2007	1	1.744,48
	2008	1	1.749,80
Vanden Eynde et associés	2005		
	2006	1	45.000,00

	2007	1	46.525,00
	2008	1	1.000,00
Philippe & Partners	2005		
	2006		
	2007		
	2008	1	212,00
Simont Braun	2005		
	2006		
	2007		
	2008	1	1.102,33
Sprl Bourtembourg	2005	1	494,15
	2006	1	977,20
	2007	1	2.793,50
	2008		
Hanotiau & C°	2005	1	2.500,00
	2006		
	2007		
	2008		
Sprl Gilles Oliviers	2005	1	1.000,00
	2006		
	2007		
	2008		
Cvba Altius	2005	1	37.318,20
	2006	1	30.878,58
	2007	1	16.481,19
	2008	1	26.537,77
Troeder – Samain – Hublau – Marschal	2005		
	2006	1	525,00
	2007		
	2008		
Bvba Forges	2005	1	230,00
	2006		
	2007		
	2008		
Scprlu Coenraets – Generet – Szulanski	2005	1	12.020,30
	2006	1	16.316,50
	2007	1	11.724,34
	2008	1	7.249,62
Sprl Renson Association	2005	1	4.500,00
	2006	1	1.108,93
	2007	1	1.500,00
	2008		
Sc Uyttendaele & Gérard	2005	1	6.874,14
	2006	1	1.866,65
	2007	1	5.181,50
	2008	1	1.590,75
Sprl Chorné – Richoux – Vanwinsen	2005	1	750,00
	2006	1	750,00
	2007		
	2008	1	1.508,00

Koan Association d'Avocats	2005		
	2006		
	2007	1	3.275,00
	2008		
NautaDutilh	2005		
	2006		
	2007		
	2008	1	4.709,58
<hr/>			
ACTIRIS			
CMS De Backer	2008		20.415,83
	2007		28.810
Sc Uyttendaele & Gérard	2008		1.925,50
	2007		7.034,7
	2006		30.032,65
	2005		14.008,39
Sprl Chomé – Richoux – Vanwinsen	2008		9.084,82
	2007		12.634,43
	2006		9.191,61
	2005		11.428,49
CEWN Partners	2007		1.522
	2006		3.514
	2005		1.991
Maître Kristof Roox	2006		5.006,70
Maître J-P Chapelle	2006		3.969
Ronse et Simonart	2006		350
Institut d'Etudes Européennes ULB	2008		30.920
	2007		27.000
<hr/>			
SIAMU – DBDMH			
CMS De Backer	2005		
	2006	1	6.524,15 €
	2007	1	202,50 €
	2008	1	3.079,17 €
Sprl Bourtembourg	2005	1	810,00 €
	2006	2	6.209,76 €
	2007	5	5.784,92 €
	2008	6	14.346,99 €
Cvba Altius	2005	6	12.736,11 €
	2006	6	11.805,77 €
	2007	7	23.948,20 €
	2008	10	13.407,68 €
Sprl Renson Association	2005	2	5.500,00 €
	2006	1	300,00 €
	2007	3	7.000,00 €
	2008	1	5.000 €
NautaDutilh	2005		
	2006	2	3.975,00 €

	2007	1	821,50 €
	2008		
Monique Detry	2005	1	3.731,00 €
	2006		
	2007	1	1.036,00 €
	2008		
DLA Piper	2005	3	12.334,36 €
	2006	8	38.076,16 €
	2007	2	4.590,84 €
	2008		
Jacques Bourgaux	2005	1	650,00 €
	2006		
	2007		
	2008		
Saska Kerkhofs	2005	1	500,00 €
	2006		
	2007		
	2008		
Janson Baugniet	2005	1	3.812,13 €
	2006		
	2007		
	2008		
Haumont Scholasse et Partners	2005		
	2006	2	12.233,73 €
	2007	1	1.275,48 €
	2008		
Van Alsenoy et Partners	2005		
	2006	1	832,02 €
	2007		
	2008		
Stibbe	2005		
	2006		
	2007	3	7.892,76 €
	2008	10	57.262,14 €
Xirus	2005		
	2006		
	2007	1	6.517,60 €
	2008	1	8.970,00 €
Louiselaw	2005		
	2006		
	2007	1	609,58 €
	2008		
Van Der Gucht	2005		
	2006		
	2007	1	46.991,02 €
	2008		
MCW Fabry	2005		
	2006		
	2007	1	850,00 €
	2008	1	1.999,00 €
Cèlès	2005		
	2006		

	2007	1	390,00 €
	2008		
Geoffroy Generet	2005		
	2006		
	2007		
	2008	5	8.295,86 €
Van Olmen – Wynant	2005		
	2006		
	2007		
	2008	1	3.890,00 €
<hr/>			
RECHERCHE			
CMS De Backer	2005		
	2006		
	2007	1	18.500,00 €
	2008	2	35.201,92 €
Geoffroy Generet	2005		
	2006		
	2007		
	2008	1	1.309,40 €
Taquet, Clesse et Van Eeckhout	2005		
	2006		
	2007		966,00 €
	2008		
Association d'avocats Cambier	2005		
	2006	1	4.818,50 €
	2007		
	2008		

Vraag nr. 948 van de heer Philippe Pivin d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Jaarrekening van de DBDMH.

Volgens het Wetboek van vennootschapsrecht moeten alle grote ondernemingen hun jaarrekening laten controleren door een of meer bedrijfsrevisoren.

Deze verplichting geldt bijvoorbeeld voor de verschillende instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest en dus ook voor de DBDMH waarop u toezicht uitoefent krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Kunt u me meedelen welke bedrijfsrevisor(en) de DBDMH heeft aangesteld ?

Kunt u me ook zeggen wat de looptijd en einddatum van het contract is, alsook de financiële verplichtingen die erin opgelegd worden ?

Question n° 948 de M. Philippe Pivin du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les comptes annuels du SIAMU.

En vertu du Code des sociétés, toutes les grandes entreprises sont tenues de désigner un ou plusieurs réviseurs d'entreprises pour faire contrôler leurs comptes annuels.

A ce titre, cette obligation est d'application pour les différents organismes d'intérêt public de la Région bruxelloise et donc notamment pour le SIAMU dont vous avez la tutelle en vertu de L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaite donc vous demander de me préciser les coordonnées du (des) réviseur(s) d'entreprises choisi(s) par le SIAMU.

Pouvez-vous également me communiquer la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose ?

Antwoord : In de loop van 2006 heeft de DBDMH een opdracht voor 2 loten gelanceerd, dit wil zeggen voor een revisor en een accountantkantoor; de wet laat de revisor niet meer toe de 2 taken te vervullen.

De dienst heeft lot 1 niet kunnen toewijzen wegens te duur.

Lot 2 werd toegewezen aan Ernst & Young. De dienst moest de rekeningen van de jaren 1999-2000-2001-2002 en 2003 afsluiten. Wij hebben de opdracht voor 2004 uitgebreid.

Duur : anderhalf jaar.

Kostprijs : 91.766,40 euro.

In 2008 heeft de dienst een nieuwe opdracht gelanceerd en de maatschappij SRG heeft die binnengehaald voor de rekeningen van de jaren 2005-2006 en 2007. Duur minder dan een jaar. Kostprijs : 43.257,40 euro.

De dienst heeft, voor elk van de jaren, een gedetailleerd verslag van het geheel van de rekeningen ontvangen.

De huidige financiële middelen laten de DBDMH niet toe een ware bedrijfsrevisor aan te stellen.

Vraag nr. 950 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het IWOIB.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het IWOIB betreft, zou ik weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die niet geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : Het IWOIB beschikt niet over statistieken wat betreft het gebruik van Internet door zijn personeel. Inderdaad,

Réponse : Dans le courant de l'année 2006 le SIAMU a lancé un marché de 2 lots, soit pour un réviseur et un bureau d'expert comptable, la loi ne permettant plus au réviseur d'accomplir les 2 tâches.

Le service n'a pas pu attribuer le lot 1, étant trop cher.

Le lot 2 a été attribué au bureau Ernst & Young. Le service devait clôturer les comptes des années 1999-2000-2001-2002 et 2003. Nous avons étendu le marché pour l'année 2004.

Durée : 1 an et demi.

Coût : 91.766,40 euros.

En 2008 le service a refait un nouveau marché et c'est la société SRG qui a obtenu le marché pour les comptes des années 2005-2006 et 2007. Durée : moins d'un an. Coût : 43.257,40 euros.

Pour chacune des années le service a reçu un rapport détaillé de l'ensemble des comptes.

Les moyens financiers actuels ne permettent pas au SIAMU de désigner un véritable réviseur d'entreprise.

Question n° 950 de M. Stéphane de Lobkowicz du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de l'IRSIB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour l'IRSIB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : L'IRSIB ne dispose pas de statistiques quant à l'utilisation d'Internet par les agents. En effet, aucun logiciel destiné à

noch het Instituut, noch het CIBG hebben software geïnstalleerd om de aan de raadpleging van sites gewijde tijd na te gaan.

Het IWOIB beschikt evenwel over een informaticahandvest. Dit definieert de gebruikssperimeter van de elektronische mail en van Internet in het kader van het werk. Het gebruik van die technologieën moet gebeuren voor beroepsdoeleinden.

De richtlijnen van het handvest laten toe controlemiddelen en beperkende maatregelen in te voeren wanneer misbruik wordt vastgesteld. Er werd nog geen enkele procedure ingesteld want tot op heden werd nog geen enkel misbruik vastgesteld.

Vraag nr. 951 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de DBDMH.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de DBDMH betreft, zou ik weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die niet geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : De beheerders van de informaticanetwerken van de DBDMH hebben de laatste maanden inderdaad een belangrijke raadpleging van sites vastgesteld die niet onmiddellijk nuttig waren voor de professionele taken.

De DBDMH is daarom bezig met het installeren van systemen die het mogelijk maken de door elke werkpost en elke gebruiker bezochte site te identificeren. Dit instrument zal operationeel zijn in de loop van maart.

In functie van de eerste analyses zullen maatregelen genomen worden voor een volledig of gedeeltelijk toegangsverbod tot Internet.

surveiller le pourcentage de temps consacré à la consultation de sites n'a été mis en place par l'Institut ou par le CIRB.

Toutefois, l'IRSIB dispose d'une charte informatique. Celle-ci définit le périmètre d'utilisation du courrier électronique et d'Internet dans le cadre du travail. L'utilisation de ces technologies doit se faire à des fins professionnelles.

Les directives de la charte permettent de mettre en œuvre des moyens de contrôle et des mesures de restriction lorsque des abus sont constatés. Aucune procédure n'a été lancée car aucun abus n'a été constaté jusqu'à présent.

Question n° 951 de M. Stéphane de Lobkowicz du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du SIAMU.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le SIAMU, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : Les gestionnaires des réseaux informatiques du SIAMU ont en effet constaté une fréquentation importante de sites non directement utiles à l'accomplissement de tâches professionnelles au cours de ces derniers mois.

Le SIAMU est de ce fait occupé à installer des systèmes permettant d'identifier les sites visités par chaque poste de travail et chaque utilisateur. Cet outil sera opérationnel dans le courant du mois de mars.

En fonction des premières analyses effectuées, des mesures de restriction partielle ou totale d'accès à l'internet seront prises.

Vraag nr. 953 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Dienstreizen in 2008 :

- Van 17 tot 19 april 2008 : verplaatsing naar Venetië (Italië)
 - voorwerp : Conferentie over Decentralisatie
 - uitgenodigd in de hoedanigheid van minister van Tewerkstelling als vertegenwoordiger van alle gewesten en de federale staat en als spreker
 - de delegatie bestond uit de minister en een kabinetsmedewerker
 - totaalbudget : € 2.982,54
- Van 17 tot 18 juli 2008 : verplaatsing naar Parijs (Frankrijk)
 - voorwerp : Raad competitiviteit en informeel onderzoek
 - uitgenodigd als minister van Economie als vertegenwoordiger van België
 - de delegatie bestond uit de minister en een kabinetsmedewerker
 - totaalbudget : € 424,00
- Op 18 september 2008 : verplaatsing naar Parijs (Frankrijk)
 - voorwerp : Stedenbandcomité Montaigne/Brussels Louise uitgenodigd in de hoedanigheid van minister van Economie belast met Handel
 - de delegatie bestond uit de minister en een kabinetsmedewerker
 - totaalbudget : € 95,40
- Op 29 september 2008 : verplaatsing naar Parijs (Frankrijk)
 - voorwerp : Feest van de Franse Gemeenschap
 - de minister, vertegenwoordigd door een kabinetsmedewerker, was uitgenodigd als Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie
 - de delegatie bestond uit een kabinetsmedewerker
 - totaalbudget : € 314,90

Question n° 953 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Voyages effectués en 2008 :

- Du 17 au 19 avril 2008 : déplacement à Venise (Italie)
 - objet : Conférence sur la Décentralisation
 - invité en tant que ministre de l'Emploi représentant toutes les Régions et le fédéral et en tant qu'orateur
 - la délégation se composait du ministre et d'un membre du cabinet
 - budget total : 2.982,54 €
- Du 17 au 18 juillet 2008 : déplacement à Paris (France)
 - objet : Conseil compétitivité et Recherche informel
 - invité en tant que ministre de l'Economie représentant la Belgique
 - la délégation se composait du ministre et d'un membre du cabinet
 - budget total : 424,00 €
- Le 18 septembre 2008 : déplacement à Paris (France)
 - objet : Jumelage Comité Montaigne/Brussels Louise
 - invité en tant que ministre de l'Economie en charge du commerce
 - la délégation se composait du ministre et d'un membre du cabinet
 - budget total : 95,40 €
- Le 29 septembre 2008 : déplacement à Paris (France)
 - objet : Fête de la communauté française
 - le ministre, représenté par un membre du cabinet, était invité en tant que Président du Collège de la Commission communautaire française
 - la délégation se composait d'un membre du cabinet
 - budget total : 314,90 €

- Op 5 en 6 november 2008 : verplaatsing naar Nice (Frankrijk)
 - voorwerp : Euromed-conferentie uitgenodigd in de hoedanigheid van minister van Economie als vertegenwoordiger van België
 - de delegatie bestond uit de minister en een kabinetsmedewerker
 - totaalbudget : € 1.283,60
- Van 18 tot 20 november 2008 : verplaatsing naar Cannes (Frankrijk)
 - voorwerp : MAPIC-salon
 - uitgenodigd als minister van Economie belast met Handel
 - de delegatie bestond uit de minister en drie kabinetsmedewerkers
 - totaalbudget : € 3.220,06.

- Les 5 et 6 novembre 2008 : déplacement à Nice (France)
 - objet : Conférence Euromed
 - invité en tant que ministre de l'Economie représentant la Belgique
 - la délégation se composait du ministre et d'un membre du cabinet
 - budget total : 1.283,60 €
- Du 18 au 20 novembre 2008 : déplacement à Cannes (France)
 - objet : salon du MAPIC
 - invité en tant que ministre de l'Economie en charge du commerce
 - la délégation se composait du ministre et de trois membres du cabinet
 - budget total : 3.220,06 €.

Vraag nr. 954 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de GOMB.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de GOMB betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : De door de GOMB gebruikte software laat niet toe de raadplegingsduur van een website te kwantificeren. Onderstaande analyse is dus gebaseerd op het gebruik van de Internetbandbreedte (enkel downloaden) en in het bijzonder op het tussen 1 november 2008 en 30 november 2008 gedownload volume informatie.

Question n° 954 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de la SDRB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour la SDRB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : Le logiciel utilisé par la SDRB ne permet pas de quantifier les durées de consultation d'un site web. L'analyse ci-dessous est donc basée sur l'utilisation de la bande passante Internet (download uniquement) et en particulier le volume d'informations déchargées entre le 1^{er} novembre 2008 et le 30 novembre 2008.

	Receive (Mb)	Receive
facebook	1.250	1,92 %
youTube	1.190	1,82 %
eBay	264	0,40 %
mySpace	13	0,02 %
amazon	25	0,04 %
Totaal	2.742	4,20%
Algemeen totaal	65.230	100,00 %

Het gebruik van Facebook stelt slechts 1.92 % van de bandbreedte voor, voor YouTube is dit 1.82 %. De rest van de sites is marginaal (minder dan 0,50 %).

De directie heeft evenwel beslist de toegang tot Facebook evenals tot YouTube te sluiten.

Vraag nr. 955 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het BAO.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het BAO betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : Het BAO controleert het surfgedrag van zijn personeel niet.

In tegendeel, het maakt gebruik van sommige van de sites die u aanhaalt om reclame te maken of te rekruteren.

Er zijn verschillende films in het Chinees gemaakt en op YouTube verspreid en er hebben vacatures op FaceBook gecirculeerd.

	Receive (Mb)	Receive
facebook	1.250	1,92 %
youTube	1.190	1,82 %
eBay	264	0,40 %
mySpace	13	0,02 %
amazon	25	0,04 %
Total	2.742	4,20%
Total général	65.230	100,00 %

L'utilisation de Facebook ne représente que 1.92 % de la bande passante, celle de YouTube, 1.82 %. Le reste des sites est marginal (moins de 0,50 %).

Toutefois, la direction a décidé de fermer l'accès tant à Facebook qu'à YouTube.

Question n° 955 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de l'ABE.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour l'ABE, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : L'ABE ne monitore pas l'utilisation de sites Internet par ses employés.

Au contraire elle fait usage de certains des sites que vous mentionnez pour faire sa publicité ou recruter.

Plusieurs films en chinois ont été réalisés et diffusés sur le site YouTube et des annonces d'emplois ont circulé sur FaceBook.

Het BAO denkt trouwens niet, gelet op het gezochte profiel, de werkdruk, de controle van de productiviteit en van de kwaliteit, dat het werk van zijn adviseurs negatief zou kunnen beïnvloed worden door dit type sites.

Het BAO overweegt trouwens groepen op FaceBook te creëren, met name voor zijn doelgroepen, zoals de oprichters van bedrijven bijvoorbeeld.

Ten slotte heeft het BAO vertrouwen in de verantwoordelijkheidszin van zijn werknemers en management om ontsporingen te vermijden.

Vraag nr. 956 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de GIMB.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de GIMB betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : De directie van de GIMB meldt dat de ongerustheid die door de vraag is ontstaan geen reden van bestaan heeft wat haar betreft.

Er werd inderdaad geen enkel abnormaal gebruik vastgesteld, de bandbreedte wordt door geen enkele vertraging van de verbindingen aangetast.

Vraag nr. 957 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het Brussels Waarborgfonds.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van

Par ailleurs, l'ABE ne pense pas, considérant le type de profil recruté, la pression des objectifs professionnels, le monitoring de la productivité et de la qualité, que le travail de ses conseillers puisse être négativement influencé par ce type de site.

L'ABE envisage par ailleurs de créer des groupes sur FaceBook notamment pour des cibles visées par ses services, comme les créateurs d'entreprises par exemple.

Enfin, l'ABE a confiance dans la responsabilité des travailleurs et de son management pour éviter des dérives.

Question n° 956 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de la SRIB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour la SRIB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : La direction de la SRIB signale que l'inquiétude soulevée par la question est sans objet en ce qui la concerne.

Aucune utilisation anormale n'est en effet constatée, la bande passante du réseau n'étant affectée par aucun ralentissement particulier des connections.

Question n° 957 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du Fonds bruxellois de garantie.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de

de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het Brussels Waarborgfonds betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : Wij herinneren u eraan dat het Brussels Waarborgfonds geen eigen personeel heeft.

Bijgevolg is het voor het Fonds niet mogelijk te antwoorden op uw vraag betreffende het Internetgebruik.

Vraag nr. 959 van mevr. Julie Fiszman d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Opsplitsing van de investeringen van het Gewest in de uitrustingen van het technisch en beroepsonderwijs per school.

De Regeringsverklaring 2004-2009 bepaalt dat het technisch en beroepsonderwijs in het Brussels Gewest gevaloriseerd moet worden. De Regering heeft er zich aldus toe verbonden om bij de twee Gemeenschappen die terzake bevoegd zijn, het principe te verdedigen van een substantiële herfinanciering van de technische en beroepsscholen. De Regering heeft ook beslist om middelen vrij te maken om bij te dragen tot deze dynamiek op het niveau van de infrastructuur inzake aangepaste en performante uitrustingen.

Op het geheel van de 5 oproepen tot projecten, is bijna 5 miljoen euro toegekend aan de technische en beroepsscholen in het Brussels Gewest (antwoord van minister Cerexhe op een interpellatie van 12 november 2008). Tijdens deze interpellatie van 12 november 2008 heeft minister Cerexhe uitgelegd dat vóór het einde van het jaar 2008 de laatste schijf van de oproep tot projecten toegewezen zou worden. De minister heeft toen gepreciseerd dat een antwoord op de volgende vragen gegeven zou worden in de loop van januari 2009.

In het kader van deze schriftelijke vraag had ik graag een precieze opsplitsing van :

– de aanvragen (per school) ingediend in het kader van de verschillende oproep tot projecten

l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le Fonds bruxellois de garantie, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : Nous vous rappelons que le Fonds bruxellois de garantie ne dispose pas de personnel propre.

En conséquence, il n'est, malheureusement, pas possible pour le Fonds de répondre à la question relative à l'utilisation d'internet.

Question n° 959 de Mme Julie Fiszman du 3 février 2009 (Fr.) :

Ventilation des investissements de la Région dans l'équipement de l'enseignement technique et professionnel école par école.

La déclaration du Gouvernement 2004-2009 prévoit de revaloriser l'enseignement technique et professionnel en Région de Bruxelles-Capitale. Le Gouvernement s'est ainsi engagé à défendre auprès des deux Communautés – compétentes en la matière – le principe d'un refinancement substantiel des écoles techniques et professionnelles. Le Gouvernement a également prévu de dégager des moyens pour participer, au niveau des infrastructures en matière d'équipements adaptés et performants, à cette dynamique.

Ainsi, sur l'ensemble des 5 appels à projets, près de 5 millions d'€ ont été octroyés aux écoles techniques et professionnelles situées en Région de Bruxelles-Capitale (réponse du ministre Cerexhe à une interpellation du 12 novembre 2008). Lors de cette interpellation du 12 novembre 2008, monsieur le ministre Cerexhe expliquait que d'ici la fin de l'année 2008 la dernière tranche des appels à projets serait attribuée. Monsieur le ministre précisait qu'une réponse aux questions suivantes pourrait être fournie en janvier 2009.

Ainsi dans le cadre de cette question écrite, j'aimerais vous demander une ventilation précise :

– des demandes (école par école) introduites dans le cadre des différents appels à projets

- de toegekende bedragen (per school) volgens de taalrol van de scholen en volgens hun toebehoren tot het vrije, officiële (Franse Gemeenschap) en gesubsidieerde en officiële net.

Bovendien graag de volgende informatie :

- de lijst van de sectoren die per oproep tot projecten gekozen zijn, alsook het totale bedrag dat per sector toegekend is (sectorale opsplitsing).

Antwoord : Gelieve hieronder de tabel te willen vinden met de ventilering van de aanvragen en de toegekende bedragen evenals de gekozen sectoren.

- des montants octroyés (école par école) en fonction d'une part du rôle linguistique des écoles et d'autre part de leur appartenance aux réseaux libre, officiel (communauté française) et officiel subventionné.

De surcroit, pourriez-vous nous transmettre :

- la liste des secteurs choisis par appel à projet ainsi que le montant total octroyé par secteur (ventilation sectorielle).

Réponse : Je vous prie de trouver ci joint le tableau reprenant les ventilations des demandes et des montants octroyés ainsi que les secteurs choisis.

School – Ecole	Net – Réseau	Gevraagd bedrag – Montant demandé	Voorgestelde subsidie – Subside proposé
Institut Notre Dame	LC	15.386,36 €	15.386,36 €
Institut Notre Dame	LC	3.293,85 €	3.293,85 €
Athénée royal Leonardo Da Vinci	CF	25.700,00 €	25.700,00 €
Athénée royal Leonardo Da Vinci	CF	26.042,00 €	26.042,00 €
Institut de la Providence	LC	54.492,00 €	39.398,00 €
Rive Gauche	CF	33.250,00 €	33.250,00 €
Lycée la Retraite	LC	1.760,60 €	1.760,60 €
Institut Diderot	SC	54.937,63 €	54.937,63 €
Institut Diderot	SC	114.302,71 €	114.302,71 €
Institut Arts et Métiers	SC	83.000,00 €	83.000,00 €
Institut Arts et Métiers	SC	41.441,00 €	41.441,00 €
Institut Arts et Métiers	SC	123.705,60 €	123.706,60 €
Institut Arts et Métiers	SC	42.999,00 €	42.999,00 €
Centre scolaire Saint Michel	LC	12.224,62 €	12.224,62 €
Institut Saint Joseph d'Enseignement Technique	LC	97.818,00 €	97.818,00 €
Institut Saint Joseph d'Enseignement Technique	LC	62.083,16 €	0,00 €
Centre d'Enseignement Secondaire d'Etterbeek Ernest Richard	SC	18.847,00 €	18.847,00 €
Athénée royal d'Evere	CF	25.894,00 €	25.894,00 €
Athénée royal d'Evere	CF	2.178,00 €	0,00 €
Centre scolaire Eperoniers Mercelis	LC	10.421,18 €	4.834,24 €
Institut technique René Cartigny	SC	2.824,10 €	2.824,10 €
Athénée royal Serge Creuz	CF	39.798,97 €	39.798,97 €
Athénée royal Serge Creuz	CF	82.755,53 €	82.755,53 €
Athénée royal Serge Creuz	CF	30.000,00 €	30.000,00 €
Centre communal d'Enseignement technique Pierre Paulus	SC	36.871,00 €	36.871,00 €
Institut technique Cardinal Mercier Notre Dame du Sacré Cœur	LC	94.372,95 €	67.438,30 €
Institut technique Cardinal Mercier Notre Dame du Sacré Cœur	LC	508.915,53 €	356.049,38 €
Institut Don Bosco	LC	283.244,04 €	207.593,61 €
Institut Don Bosco	LC	404.599,90 €	285.599,68 €
Institut Don Bosco	LC	53.287,00 €	53.287,00 €
Institut Don Bosco	LC	206.758,52 €	0,00 €
Institut Don Bosco	LC	127.050,00 €	127.050,00 €
Institut de Radioélectricité et Cinématographie	LNC	21.900,00 €	21.900,00 €
Athénée Royal d'Ixelles	CF	4.445,95 €	4.445,95 €
Don Bosco Technisch Instituut	vrij	14.110,92 €	14.110,92 €
Don Bosco Technisch Instituut	vrij	18.767,10 €	18.767,10 €
Don Bosco Technisch Instituut	vrij	80.375,46 €	80.375,46 €
Don Bosco Technisch Instituut	vrij	47.765,50 €	47.765,50 €
Koninklijk Technisch Atheneum Zavelenberg	CF	18.546,58 €	18.546,58 €
Sint Guido Instituut	vrij	80.377,79 €	80.377,79 €
Instituut Annessens Funck	Gemeente Commune	89.970,15 €	89.970,15 €
Totaal sector « technologische industrie »/ Total secteur « industrie technologique »			1.747.456,30 €
Totaal sector « bouw »/Total secteur « construction »			682.906,33 €
Totaal sectoren « technologische industrie » en « bouw »/ Total secteurs « industrie technologique » et « construction »		3.096.513,70 €	2.430.362,63 €

Institut communal Marius Renard	SC	49.777,20 €	49.777,0 €
Athénée royal Serge Creuz	CF	85.220,00 €	85.220,00 €
Athénée royal Victor Horta	CF	80.373,00 €	80.373,00 €
Lycée Guy Cudell	SC	79.958,00 €	79.958,00 €
Athénée royal Alfred Verwee	CF	53.052,82 €	53.052,82 €
Athénée royal Alfred Verwee	CF	22.325,20 €	22.325,20 €
Athénée royal Alfred Verwee	CF	27.000,00 €	27.000,00 €
Maria Assumptalyceum	vrij	51.786,43 €	51.786,43 €
Koninklijk Technisch Atheneum Jette	ARGO	78.037,81 €	78.037,81 €
<hr/>			
Totaal sector « kleding »/Total secteur « habillement »		527.530,46 €	527.530,46 €
<hr/>			
Institut de Mot-Couvreur	SC	27.199,00 €	0,00 €
Institut de Mot-Couvreur	SC	17.117,00 €	17.117,00 €
Institut de Mot-Couvreur	SC	30.883,00 €	0,00 €
Athénée royal de BXL II	CF	30.464,00 €	30.464,00 €
Institut communal technique Frans Fischer	SC	31.508,00 €	31.508,00 €
Institut Redoute-Peiffer	COCOF	21.005,97 €	21.005,97 €
Athénée royal Andrée Thomas	CF	24.551,87 €	24.551,87 €
Lycée Guy Cudell	SC	21.058,00 €	21.058,00 €
Collège Jean XXIII	LC	18.924,72 €	18.924,72 €
Centre scolaire Eperonniers – Mercelis	LC	18.316,12 €	0,00 €
Institut de la Sainte Famille d'Helmet	LC	22.878,00 €	0,00 €
Lycée la Retraite	LC	14.680,00 €	0,00 €
Lycée la Retraite	LC	12.361,30 €	0,00 €
Institut des filles de Marie	LC	9.135,63 €	9.135,63 €
<hr/>			
Totaal sector « toegepaste wetenschappen » Total secteur « sciences appliquées »		300.082,61 €	173.765,19 €
<hr/>			
Instituut Anneesens Funck (lichaamsverzorging)	Gemeente Commune	44.231,00 €	44.230,34 €
Centre scolaire éperonniers – Mercelis	LC	14.320,00 €	10.081,00 €
KTA Mechelen-paramedisch instituut (personenzorg)	ARGO	3.703,52 €	3.703,52 €
Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek Ernest Richard	SC	19.517,30 €	17.714,40 €
Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek Ernest Richard	SC	61.945,95 €	34.950,85 €
Sint Guido Instituut (personenzorg)	Vrij	55.056,21 €	54.489,81 €
Sint Guido Instituut (personenzorg)	Vrij	111.539,68 €	99.921,61 €
Athénée Royal d'Ixelles	CF	56.470,60 €	45.450,81 €
Institut de Mot-Couvreur	SC	36.340,41 €	35.924,18 €
Institut de Mot-Couvreur	SC	4.974,60 €	4.870,60 €
Institut des Arts et Métiers	SC	49.115,00 €	22.432,08 €
Institut des Arts et Métiers	SC	31.702,00 €	22.658,76 €
Centre communal d'Enseignement technique Pierre Paulus	SC	22.291,21 €	10.983,76 €
Imelda Instituut (personenzorg)	Vrij	67.468,39 €	58.375,24 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	40.777,00 €	40.777,00 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	42.078,05 €	42.078,05 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	14.260,69 €	0,00 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	15.798,97 €	8.944,33 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	3.927,66 €	3.927,66 €
Elishout, school voor voeding	Officie(e)l	23.107,37 €	23.107,37 €
Instituut Bischoffsheim	SC	44.654,61 €	12.202,41 €
Athénée Royal de Bruxelles II	CF	51.157,69 €	46.911,69 €
Institut communal technique Frans Fischer	SC	49.674,59 €	49.236,02 €
Centre scolaire éperonniers – Mercelis	LC	76.412,00 €	0,00 €
Centre scolaire éperonniers – Mercelis	LC	55.457,00 €	6.222,00 €
KTA Zavelenberg (personenzorg)	ARGO	49.478,86 €	49.478,86 €
KA Schaarbeek-Evere Victor Hortaschool (personenzorg)	ARGO	48.989,42 €	48.989,42 €
KA Sint-Jans-Molenbeek (personenzorg)	ARGO	46.058,36 €	44.558,36 €
KTA Jette (personenzorg en lichaamsverzorging)	ARGO	24.308,25 €	24.308,25 €
KTA Jette (personenzorg en lichaamsverzorging)	ARGO	26.994,07 €	26.994,07 €
Collège Roi Baudouin Enseignement technique et professionnel	LC	50.506,65 €	0,00 €
Institut Emile Gryson	COCOF	20.755,00 €	20.755,00 €
Institut Emile Gryson	COCOF	13.760,12 €	9.704,20 €

Institut de l'Enfant-Jésus	LC	60.041,82 €	46.677,37 €
Maria Assumptalyceum (lichaamsverzorging)	Vrij	83.704,14 €	65.648,49 €
Lycée Guy Cudell	SC	51.656,05 €	51.656,05 €
Centre scolaire Saint-Vincent De Paul – Enfant-Jésus	LC	49.978,31 €	40.073,01 €
Centre scolaire Saint-Vincent De Paul – Enfant-Jésus	LC	49.284,46 €	49.284,46 €
Institut de l'Enfant-Jésus	LC	49.306,87 €	44.190,99 €
Centre scolaire éperonniers-Mercelis	LC	66.345,00 €	55.968,20 €
Institut de la Sainte-Famille d'Helmet	LC	31.299,33 €	30.699,33 €
Institut Emile Gryson	COCOF	29.201,00 €	29.201,00 €
Institut Dominique Pire	LC	44.385,67 €	44.385,67 €
Institut Saint-Vincent De Paul	LC	2.825,45 €	2.825,45 €
Athénée royal d'Evere	CF	39.498,57 €	17.365,92 €
Athénée royal d'Evere	CF	51.726,90 €	28.955,30 €
Institut Reine Fabiola Enseignement professionnel	LNC	47.540,00 €	47.540,00 €
Collège la Fraternité	LC	25.440,51 €	25.440,51 €
Institut Marie Immaculée – Montjoie (I.M.M.I.)	LC	114.631,89 €	56.610,17 €
Institut Reine Fabiola Enseignement professionnel	LNC	5.386,81 €	5.386,81 €
Collège la Fraternité	LC	15.461,54 €	4.898,24 €
Institut La Providence	LC	30.969,24 €	28.135,24 €
Institut Saint-Vincent De Paul	LC	29.307,63 €	0,00 €
Totaal Sector « horeca-voeding »/ Total Secteur « horeca-alimentation »			290.669,76
Totaal Sector « diensten aan personen »/ Total Secteur « services aux personnes »			1.308.254,10 €
Totaal Sectoren « horeca-voeding » en « diensten aan personen »/ Total Secteurs « horeca-alimentation » et « services aux personnes »		2.154.823,42 €	1.598.923,86 €
Institut Redouté-Peiffer	COCOF	25.478,00 €	25.478,00 €
Institut Redouté-Peiffer	COCOF	24.309,05 €	24.309,05 €
Institut Diderot	SC	24.381,50 €	24.381,50 €
Institut Enfant-Jésus	LC	24.946,15 €	24.946,15 €
Institut Bischoffsheim	SC	18.326,00 €	18.326,00 €
Athénée Royal Leonardo Da Vinci	CF	26.552,27 €	22.281,87 €
Institut Sainte-Marie	LC	20.134,00 €	20.134,00 €
Centre scolaire Notre-Dame de la Sagesse	LC	10.754,19 €	10.754,19 €
INRACI	I	23.768,00 €	23.768,00 €
Athénée royal de Ganshoren	CF	20.782,79 €	20.782,79 €
Institut Frans Fischer	SC	25.199,55 €	25.199,55 €
Institut Saint Luc	LC	24.955,00 €	24.955,00 €
Instituut Anneesens-Funck	Gemeente	24.684,00 €	24.684,00 €
Instituut Anneesens-Funck	Commune		
Instituut Anneesens-Funck	Gemeente	24.927,00 €	0,00 €
Instituut Anneesens-Funck	Commune		
Instituut Anneesens-Funck	Gemeente	24.999,90 €	24.999,90 €
Instituut Anneesens-Funck	Commune		
Instituut Anneesens-Funck	Gemeente	25.000,00 €	0,00 €
Instituut Anneesens-Funck	Commune		
Athénée royal Alfred Verwee	CF	29.528,17 €	0,00 €
Totaal sectoren FR « toegepaste kunst » en NL « optiektechnieken – tandtechnieken »			
Total secteurs FR « arts appliqués » et NL « optiektechnieken – tandtechnieken »		369.197,40 €	315.000,00 €
Totaal alle sectoren/Total tous les secteurs			5.045.582,14 €

Vraag nr. 961 van de heer Alain Destexhe d.d. 11 februari 2009 (Fr.) :

Aantal faillissementen in Brussel.

Het agentschap Coface heeft er 8.474 geteld en het agentschap Craydon 8.512. Het is de eerste maal dat het aantal faillissementen meer dan 8.000 eenheden bedraagt (en de twee agentschappen verwachten dat in 2009 de kaap van 9.000 faillissementen gerond zal worden). De stijging van het aantal faillissementen in 2008 is het meest opvallend in Brussel, omdat het Gewest een stijging van 21 % kent in vergelijking met 2007 (met andere woorden één bedrijf op 67 in Brussel, tegen één op 113 in Wallonië en één op 147 in Vlaanderen).

Wat zijn de redenen van deze stijging van het aantal faillissementen die veel spectaculairder is in Brussel dan in de rest van het land ? Kan u mij een profiel bezorgen van de bedrijven in kwestie volgens hun sector en hun grootte ? Hoeveel bedrijven zijn er in 2008 opgericht en binnen welke sectoren voornamelijk ?

Antwoord : Net zoals de andere twee gewesten van het land ondergaat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sedert september 2008 de weerslag van de financiële wereldcrisis. De impact ervan op de economische prestaties van ons Gewest wordt gekenmerkt door een nogal uitgesproken verslechtering van de indicatoren zoals het aantal faillissementen of ook nog het aantal nieuw opgerichte ondernemingen.

Sedert begin 2006 zijn talrijke nieuwe ondernemingen ontstaan. Een deel van de huidige gegevens wordt verklaard door een fenomeen dat altijd heeft bestaan. Structureel wordt een percentage van de opgerichte ondernemingen binnen de 4 jaar failliet verklaard. De redenen hiervoor zijn onder meer het gebrek aan voorbereiding en de onervarenheid.

Daarenboven hebben we, iets voor het tweede trimester van vorig jaar, een nieuwe golf van B2C-ondernemingen waargenomen (horeca, kleinhandel, bouwbedrijven, ...) die de faillissementsstatistiek komen aanvullen. Het gaat ongetwijfeld om een rechtstreeks gevolg van een perceptie van de daling van de koopkracht.

Ten slotte, als gevolg van de hogerop vermelde faillissementen, stelt men vast dat een aantal ondernemingen met een aanzienlijke schuldenlast en een tekort aan reserves zit en de opleving van het aantal vertraagde betalingen of onbetaalde facturen veroorzaken duidelijk een domino-effect dat men waarneemt in het aantal plotse, maar verwachte faillissementen in groothandels, transportbedrijven, dienstverleners aan ondernemingen.

Onder de zwaarst door deze internationale crisis getroffen sectoren vinden we de groothandels, de diensten aan ondernemingen, het transport en, ten slotte, de horeca.

Dit verschil wordt enerzijds verklaard door het groot aantal ondernemingen dat de laatste jaren gecreëerd werd en die door een natuurlijke oorzaak in faling gegaan zijn en, anderzijds, door de structuur van de Brusselse economie die gekenmerkt wordt door een aanzienlijk aantal kleine ondernemingen dat actief is in hetzij de dienstensector, hetzij in de horeca, de door de crisis zwaarst getroffen sectoren.

Question n° 961 de M. Alain Destexhe du 11 février 2009 (Fr.) :

Le nombre de faillites à Bruxelles.

L'agence Coface en a recensé 8.474 et l'agence Graydon 8.512. C'est la première fois que le nombre de faillites franchit la barre des 8.000 unités (et les deux agences prévoient qu'en 2009, le nombre de 9.000 faillites sera dépassé). Par ailleurs, l'augmentation du nombre de faillites en 2008 est la plus perceptible à Bruxelles, la Région ayant enregistré une hausse de 21 % par rapport à 2007 (soit une entreprise sur 67 à Bruxelles, contre une sur 113 en Wallonie et une sur 147 en Flandre).

Pourriez-vous expliquer quelles sont les raisons de cette hausse du nombre de faillites spectaculairement plus importante à Bruxelles que dans le reste du pays ? Pourriez-vous me dresser un profil des entreprises touchées en fonction de leur secteur et de leur dimension ? Parallèlement, combien d'entreprises ont-elles été créées en 2008 et dans quels secteurs principalement ?

Réponse : A l'instar des 2 autres Régions du pays, la Région de Bruxelles-Capitale subit depuis septembre 2008 le contre-coup de la crise financière mondiale. Son impact sur les performances économiques de notre Région est caractérisé par une dégradation assez marquée des indicateurs tels que le nombre de faillites ou encore la création d'entreprises.

Depuis début 2006, beaucoup de nouvelles et jeunes entreprises ont vu le jour. Une partie des données actuelles s'expliquent par un phénomène qui a toujours existé. Structurellement, un pourcentage des entreprises créées sont déclarées en faillite dans les 4 ans de leur création. Les raisons de ces échecs sont, entre autres, le manque de préparation ou l'inexpérience.

De plus, peu avant le deuxième trimestre de l'année dernière, nous avons observé une nouvelle vague d'entreprises B2C (horeca, détaillants, construction de maisons, ...) qui s'ajoutaient aux statistiques de faillite. Il s'agit sans aucun doute de la conséquence directe d'une perception de la diminution du pouvoir d'achat.

Enfin, la conséquence des faillites des entreprises mentionnées ci-dessus, le constat qu'un nombre d'entreprises s'est permis un degré d'endettement important et sont en manque de réserves, et la résurrection du nombre de paiements ralentis ou de factures impayées provoquent clairement un effet domino que l'on observe au travers de la hausse des faillites soudaine, mais attendue, au sein des commerces de gros, du transport, des services aux entreprises, ...

Parmi les secteurs les plus touchés par cette crise internationale, on peut relever le commerce de gros, le services aux entreprises, le transport et, enfin, l'horeca.

Cette différence s'explique, d'une part, par le grand nombre d'entreprises qui ont été créées ces dernières années et qui par effet naturel sont tombées en faillite et, d'autre part, par la structure de l'économie bruxelloise caractérisée par un nombre important de petites entreprises actives soit de le secteur des services, soit dans l'horeca; secteurs les plus touchés par la crise.

Gelijktijdig werden nagenoeg 10.000 ondernemingen gecreëerd in 2008. Dit cijfer ligt iets onder dat van 2007, maar ruimschoots boven die van 2006 en 2005. De sectoren die het meest nieuw opgerichte bedrijven tellen zijn de horeca, de kleinhandel en de bouw.

Vraag nr. 964 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 februari 2009 (Fr.) :

Gebrek aan evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de economische en sociale raad.

Uw collega, de staatssecretaris bevoegd voor openbaar ambt, heeft een verslag bekendgemaakt over de overtredingen van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen.

De economische en sociale raad overtreedt deze ordonnantie aangezien er minder dan één derde vrouwen aanwezig is.

Kan u me zeggen welke uitleg de ESRBHG geeft aan deze overtreding van de ordonnantie en welke maatregelen genomen worden om daar iets aan te doen ?

In de gemeentebesturen, wanneer er een tekort is aan Vlamingen in een gemeentebestuur, wordt iedere benoeming van Franstalige geblokkeerd totdat het tekort opgelost is. Wordt een soortgelijke maatregel genomen op het niveau van de ESRBHG ? Zo niet, waarom wordt de taalverhouding 2/3-1/3 beter gerespecteerd dan de genderverhouding ? Zijn er minder Brusselse vrouwen in vergelijking met Brusselse mannen dan Brusselse Vlamingen ?

Antwoord : De Economische en Sociale Raad miskent de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen niet.

Inderdaad, van de 60 leden (30 effectieve en 30 plaatsvervangers) van de Raad zijn er 40 man en 20 vrouw, waarvan een, vertegenwoordiger van het ACLVB, ontslagnemend is en nog vervangen moet worden.

Het ACLVB dat voor die vervanging moet zorgen, is er perfect van op de hoogte dat het een vrouw moet voordragen.

Parallèlement, près de 10.000 entreprises ont été créées en 2008. Ce chiffre est légèrement inférieur à l'année 2007 mais reste largement au delà des chiffres de 2006 et 2005. Les secteurs qui comptent le plus de création de nouvelles entreprises sont l'horeca, le commerce de détail et la construction.

Question n° 964 de M. Didier Gosuin du 24 février 2009 (Fr.) :

Défaut de représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein du conseil économique et social.

Votre collègue, la secrétaire d'Etat à la fonction publique, a publié un rapport sur les violations de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein des organes consultatifs.

Le conseil économique et social méconnaît cette ordonnance puisqu'il y a moins d'un tiers de femmes.

Pourriez-vous me dire quelles sont les explications données par le CESRB à cette violation de l'ordonnance et quelles sont les mesures prises pour y remédier ?

Dans les administrations communales, lorsqu'il y a un déficit de flamands dans une administration communale, toute nouvelle nomination de francophone est bloquée jusqu'à ce que le déficit soit résorbé. Une mesure similaire est-elle prise au niveau du CESRB ? Dans la négative, pourquoi la répartition linguistique 2/3-1/3 est-elle mieux observée que la répartition de genre ? Il y a moins de femmes bruxelloises par rapport aux hommes bruxellois que de flamands bruxellois ?

Réponse : Le Conseil économique et social ne méconnaît pas l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes.

En effet, les 60 membres (30 effectifs; 30 suppléants) du Conseil sont répartis entre 40 hommes et 20 femmes dont une, représentant la CGSLB est démissionnaire et doit encore être remplacée.

La CGSLB qui doit pourvoir à ce remplacement est parfaitement au courant qu'elle doit proposer la candidature d'une femme.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 866 van de heer Alain Destexhe d.d. 18 december 2008 (Fr.) :

Aantal beroepen bij advocatenkantoren.

Kan u me zeggen op welke advocatenkantoren of juristen u een beroep hebt gedaan sedert het begin van de zittingsperiode en hoe dikwijls u een beroep hebt gedaan op elk ervan ? Wat is het totale bedrag van de honoraria die elk jaar aan de advocatenkantoren en juristen is betaald ?

Antwoord : Het aantal dossiers dat in de periode 2004-2008 voor aangelegenheden die tot mijn bevoegdheden behoren in handen werd gegeven van elk van de hierna vermelde advocaten(kantoren), beloopt :

Kantoor Moyaerts & De Cock =	80
Kantoor Dewit =	72
Mr. Eeckhaute =	69
Mr. Royen =	64
Mr. Navarre =	59
Mr. Nelis =	52
Mr. Jadoul =	36
Mr. Knops =	28
Mr. Wynant =	26
Mr. Beauthier =	22
Mr. Verbeken =	15
Mr. Boccart =	10
Kantoor Stibbe =	12
Kantoor CMS De Backer =	10
Mr. Lombaert =	2
Mr. Buydens =	1
Mr. Welkenhuyzen =	1
Mr. Weinstock =	1
Mr. De Vriendt =	1
Mr. Lagasse =	1
Mr. De Gryse =	1
Mr. Coenraets =	1

Het globale bedrag dat in de periode 2004-2008 besteed werd aan kosten en erelonen van de hierboven vermelde kantoren en advocaten, beloopt :

2004 =	258.408 euro
2005 =	186.372 euro
2006 =	197.672 euro
2007 =	315.399 euro
2008 =	287.629 euro

Vraag nr. 874 van de heer Frédéric Erens d.d. 12 januari 2009 (N.) :

Het taalgebruik bij de MOBIB-aanvraagformulieren.

Voor de aanvraag van een zogenaamde MOBIB-kaart dient de aanvrager een formulier in te vullen dat in de diverse MIVB-stations te verkrijgen is.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 866 de M. Alain Destexhe du 18 décembre 2008 (Fr.) :

Nombre de recours aux cabinets d'avocats.

Pourriez-vous m'indiquer le nom de chaque cabinet d'avocats ou de juristes auquel vous avez eu recours depuis le début de la législature et le nombre de fois auquel vous avez recouru à chacun de ces cabinets ? Quel est le montant total des honoraires versés année après année aux cabinets d'avocats et de juristes ?

Réponse : Pour les années 2004-2008, le nombre de dossiers relatifs à des affaires relevant de mes compétences, confiées à chacun des cabinets ou des avocats dont l'identité suit, est :

Cabinet Moyaerts & De Cock =	80
Cabinet Dewit =	72
M° Eeckhaute =	69
M° Royen =	64
M° Navarre =	59
M° Nelis =	52
M° Jadoul =	36
M° Knops =	28
M° Wynant =	26
M° Beauthier =	22
M° Verbeken =	15
M° Boccart =	10
Cabinet Stibbe =	12
Cabinet CMS De Backer =	10
M° Lombaert =	2
M° Buydens =	1
M° Welkenhuyzen =	1
M° Weinstock =	1
M° De Vriendt =	1
M° Lagasse =	1
M° De Gryse =	1
M° Coenraets =	1

Pour les années 2004-2008, le montant global des frais et honoraires alloués aux cabinets et aux avocats ci-dessus est de :

2004 =	258.408 euros
2005 =	186.372 euros
2006 =	197.672 euros
2007 =	315.399 euros
2008 =	287.629 euros

Question n° 874 de M. Frédéric Erens du 12 janvier 2009 (N.) :

Formulaire de demande de carte MoBIB et emploi des langues.

Pour demander une carte MoBIB, il faut remplir un formulaire disponible dans les diverses stations de la STIB.

In heel wat stations, ondermeer het station Naamsepoort, blijkt dat er enkel en alleen Franstalige aanvraagformulieren beschikbaar zijn.

Dit is uiteraard niet correct tegenover de Nederlandstalige MIVB-gebruikers.

Graag had ik geweten of u van deze situatie op de hoogte bent.

Wat zal u ter zake ondernemen ?

Waarom wijt u dit euvel ?

Wie is hiervoor verantwoordelijk ?

Antwoord : De MIVB heeft niet de bedoeling aan taaldiscriminatie te doen jegens haar klanten en geeft geen voorrang aan de ene taal in vergelijking met de andere.

Alle formulieren zijn beschikbaar in beide landstalen en worden aan de klanten overhandigd in de taal van hun keuze, in alle BOOTIK, ook in die van de Naamsepoort.

Vraag nr. 879 van de heer de Yves de Jonghe d'Ardoye d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Poelaerttunnel.

De werken ter hoogte van de Poelaerttunnel zijn zowat twee jaar geleden van start gegaan.

Nu vragen de Brusselaars zich af waarom die werken zo lang aanslepen met weinig bemoedigende zichtbare resultaten : men heeft echt de indruk dat er niets vooruitgaat !

Die plek is bovengronds een economisch no man's land geworden voor de horeca, een permanent gevaar voor de voetgangers en een knelpunt voor het verkeer.

Kunt u mij zeggen hoever het staat met de werken en met name :

- hoelang de werken oorspronkelijk zouden duren
- wanneer de werken contractueel af dienden te zijn
- wat de werken in totaal kosten
- wie de kosten draagt
- welke boeten er opgelegd worden in geval van vertraging.

Antwoord : De bedoelde werken worden beheerd deels door Mobiel Brussel, deels door de MIVB. Er werden dus afzonderlijke opdrachten uitgeschreven.

- De totale duur van de werken werd oorspronkelijk geraamd op 250 werkdagen, onderverdeeld in drie fases :

Dans de nombreuses stations, dont la station Porte de Namur, il apparaît toutefois que le formulaire n'est disponible qu'en français.

Il va de soi que cela n'est pas correct vis-à-vis des usagers de la STIB qui sont néerlandophones.

Êtes-vous au courant de cette situation ?

Que comptez-vous faire ?

Quelle en est la cause ?

Qui est responsable ?

Réponse : La STIB n'entend pratiquer aucune discrimination linguistique vis-à-vis de ses clients, ni privilégier une langue par rapport à l'autre.

Tous les formulaires sont disponibles dans les deux langues nationales et remis aux clients dans la langue de leur choix et cela, dans l'ensemble des BOOTIK, dont celle de la Porte de Namur.

Question n° 879 de M. Yves de Jonghe d'Ardoye du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Tunnel Poelaert.

Les travaux à hauteur du tunnel Poelaert ont démarré il y a quasi 2 ans.

Aujourd'hui, les Bruxellois et les Bruxelloises se demandent pourquoi ce chantier dure depuis tellement longtemps avec des résultats visibles fort peu encourageants : on a réellement l'impression que rien n'avance !

Cet endroit est devenu en surface un no man's land économique pour les commerces Horeca, un danger permanent pour les piétons et un nœud d'étranglement pour le trafic.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire où en est ce chantier et plus précisément :

- Quelle est sa durée initiale ?
- Quand doit-il contractuellement être achevé ?
- Quel est son coût global ?
- A charge de quel budget est-il ?
- Quelles sont les pénalités de retard prévues ?

Réponse : Le chantier sous objet est chapeauté d'une part par Bruxelles Mobilité et d'autre part par la STIB et fait donc l'objet de marchés séparés.

- La durée globale des travaux était initialement estimée à 250 jours ouvrables, répartis en trois phases :

Fase 1 : voorbereidende werkzaamheden voor de omleiding van de tramsporen;

Fase 2 : structurele werken voor de herbouw en de afdichting van het dak van de Stefaniatunnel;

Fase 3 : herleggen van de tramsporen op het tunneldak en heraanleg van de Quatre Brasstraat.

- De maximumtermijn van fase 2 bedroeg oorspronkelijk 100 werkdagen; daar is nog een termijn van 111 werkdagen bijgekomen om de uitkragende dekplaat voor de tramsporen volledig te herbouwen tussen het tunneldak en het Poelaertplein. Bij het starten van de werken was dit onderdeel niet voorzien. Dit deel is erbij gekomen omdat het BROH geen bouwvergunning heeft afgeleverd om de lusterminus definitief op het Poelaertplein te houden. Hierdoor moest een nieuwe terminus gebouwd worden op dezelfde plaats als waar deze vroeger lag.

Bovendien bleek het beton van de koppen van de schaalconstructies in verregaande staat van verrotting en moest de toegang tot het Portalis-gebouw voor de diensten die instaan voor de overbrenging van gevangenen verzekerd blijven. Dit heeft extra werken en termijnen vereist, die niet voorzien konden worden op het ogenblik van de gunning van de opdracht.

- Deze werf is volledig ten laste van de gewestbegroting.
- Er is een dagboete van 2.500 euro van toepassing per werkdag dat de termijn van fase 2 wordt overschreden.

Vraag nr. 881 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de MIVB.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de MIVB betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Phase 1 : travaux préparatoires à la déviation des voies de tram;

Phase 2 : travaux structurels de reconstruction et d'étanchéisation de la toiture du tunnel Stéphanie;

Phase 3 : repose des voies de tram sur la toiture du tunnel et réaménagement de la rue des Quatre Bras.

- Le délai maximal de la phase 2 était initialement fixé à 100 jours ouvrables auquel est venu s'ajouter un délai supplémentaire de 111 jours ouvrables afin de reconstruire entièrement la dalle en encorbellement pour les voies de tram, entre la toiture du tunnel et la Place Poelaert, travaux qui étaient imprévus au démarrage du chantier. Ce délai est venu s'ajouter parce que l'AATL n'a pas délivré de permis d'urbanisme pour maintenir définitivement le terminus en boucle sur la place Poelaert. Par conséquent, un nouveau terminus a dû être construit au même endroit où se trouvait l'ancien.

Par ailleurs le pourrissement avancé du béton des têtes des voiles et la nécessité de maintenir à tout moment l'accès au bâtiment Portalis pour les services de transfert des détenus ont également entraîné des travaux et délais supplémentaires, imprévisibles lors de l'adjudication du marché.

- Ce chantier est entièrement à charge du budget régional.
- Une pénalité journalière de 2.500 euros est d'application par jour ouvrable de dépassement du délai de la phase 2.

Question n° 881 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de la STIB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour la STIB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : Bij de MIVB mogen enkel de medewerkers die daartoe uitdrukkelijk toelating kregen het internet gebruiken (of minder dan een derde van al het personeel). Dit gebruik gebeurt in de mate dit nodig is in het kader van de gerechtvaardigde uitoefening van hun functie. Deze medewerkers verbinden zich tot het naleven van het handvest van de internetgebruiker. Dit handvest verbiedt bijvoorbeeld de toegang tot inlichtingen die als strafbaar beschouwd kunnen worden.

Er bestaan overigens filters die de toegang tot bepaalde sites of sommige functionaliteiten van sites verbieden.

De MIVB houdt een rangschikking bij van de meest bezochte websites (gebaseerd op het aantal bekeken pagina's). Deze statistieken zijn anoniem en er kan niet uit opgemaakt worden hoeveel tijd elke bediende aan de raadpleging ervan spendeert. De ramingen (zoals die aangehaald in uw vraag) zijn bovendien gebaseerd op de berekening van de tijd om de gevraagde internetpagina te downloaden en niet op de tijd die besteed wordt om ze te bekijken. Ze moeten dan ook omzichtig behandeld worden.

Vraag nr. 888 van mevr. Martine Payfa d.d. 9 februari 2009 (Fr.) :

De licenties voor de taximaatschappijen.

Verschillende maatschappijen voor het bezoldigd personenvervoer oefenen hun activiteiten uit op het grondgebied van ons Gewest.

Kan de minister bevoegd voor Mobiliteit antwoorden op de volgende vragen :

1. Hoeveel maatschappijen voor bezoldigd personenvervoer hebben in het Brussels Gewest een licentie gekregen ?
2. Welke maatschappijen zijn dat ?
3. Welke voorwaarden moet men vervullen om een licentie te krijgen ?
4. Moeten de maatschappijen die zorgen voor het transport van personen met beperkte mobiliteit, het vervoer van zieken van het ene ziekenhuis naar het andere ook een dergelijke licentie hebben ?
 - a. Zoniet, welke voorwaarden moeten zij vervullen om in Brussel te mogen rijden ?
 - b. Om welke maatschappijen gaat het ?

Antwoord :

1. De 50 platen voor PBM werden toegewezen aan 31 exploitanten en kandidaat-exploitanten.

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : A la STIB, seuls les collaborateurs qui y sont expressément autorisés (soit moins d'un tiers de l'ensemble du personnel) peuvent utiliser le réseau Internet et ce, dans la mesure où cette utilisation intervient dans le cadre de l'exercice légitime de leur fonction. Ces collaborateurs s'engagent au respect de la charte d'utilisation du réseau internet, qui interdit, par exemple, l'accès à des informations pouvant être considérées comme délicieuses.

Il existe, par ailleurs, des filtres qui interdisent l'accès à certains sites ou à certaines fonctionnalités de sites.

La STIB tient à jour un classement des sites les plus visités (basé sur le nombre de pages vues) mais ces statistiques sont anonymes et ne permettent pas d'évaluer le temps consacré par chaque employé à leur consultation. En outre, les estimations (comme celles que vous mentionnez) sont basées sur le calcul du temps de chargement de la page internet demandée et non pas sur le temps consacré à la visionner. Elles restent donc sujettes à caution.

Question n° 888 de Mme Martine Payfa du 9 février 2009 (Fr.) :

Les licences accordées aux sociétés de taxis.

Plusieurs sociétés de transport rémunéré de personnes sont en activité sur le territoire de notre Région.

Le ministre de la Mobilité pourrait-il m'indiquer :

1. Combien de sociétés de transport rémunéré de personnes se sont vu octroyer une licence en Région bruxelloise ?
2. Quelles sont ces différentes sociétés ?
3. Quelles sont les conditions à remplir pour obtenir une telle licence ?
4. Est-ce que les sociétés s'occupant de transport des personnes à mobilité réduite, du transfert de malades d'un hôpital à un autre, etc. doivent également obtenir une telle licence ?
 - a. Dans la négative, quelle sont les conditions qu'elles doivent remplir pour circuler à Bruxelles ?
 - b. Quelles sont les sociétés visées ?

Réponse :

1. 31 exploitants et candidats-exploitants se sont vu octroyer les 50 plaques PMR.

2. De vergunningen voor de exploitatie van een taxidienst werden toegekend aan :

- de CVOA SACHA
- de BVBA IMEMA
- de BVBA TAXISLIMO
- dhr. ONESIME BUGABO
- de BVBA NKORA SERVICE
- de GCV PIGEON EXPRESS
- de GCV JOTAXI
- de CVBA MAHDAOUI
- de BVBA B.T.M.
- dhr. Eugène Clément NAHIMANA
- dhr. Daniel MARKIEWICZ
- dhr. Straton NDUWZYEZU
- de BVBA T.D. TAX
- de BVBA HAMZI ENTREPRISE
- de BVBA G.N.N.
- de VOF BRUSSELS CITY TAXI
- de VOF SIDI & CO SERVICES
- de BVBA ELSATAX
- de VOF BETAXI
- de CVBA FRANTAX
- de GCV SORWAB
- de GCV JAM
- de GCV MAJID
- de GCV AIGLESNOIRS
- de BVBA AZIZA
- de BVBA HAROUNE TAX
- de BVBA VETAX
- de GCV J.M.F. & FILS
- de GCV NIWEN & FILS
- de BVBA TAXISLUCAS
- de BVBA COOPSA

3. Als voorwaarden tot het verkrijgen van een vergunning voor het vervoer van PBM golden de bepalingen neergelegd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2008 onder de titel « Oproep tot de exploitanten van een taxidienst of tot de kandidaatexploitanten van een taxidienst (Bericht voorgeschreven door artikel 5, 4^e lid van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur) ».

Samenvatting van de criteria :

1^o Overeenstemming van het voorgestelde voertuig met de opgelegde technische specificaties : 70 punten.

Het totaal van de punten wordt toegekend wanneer is voldaan aan alle technische specificaties bedoeld in artikel 1, 2^o, van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 september 2003 tot vaststelling van het maximum aantal voertuigen waarvoor vergunningen voor het exploiteren van een taxidienst afgeleverd kunnen worden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Is dit niet het geval, dan worden geen punten toegekend.

2^o Comfort van het voertuig : 30 punten.

Aan de aanvraag wordt een aantal punten tussen 0 en 30 toegekend in functie van de kwaliteit van de kenmerken op het gebied van comfort van het voertuig dat wordt aangeboden aan de klanten met beperkte mobiliteit of aan gehandicapte klanten

2. Les autorisations suivantes pour exploiter un service de taxi sont accordées :

- à la SCRI SACHA
- à la SPRL IMEMA
- à la SPRL TAXIS LIMO
- à M. ONESIME BUGABO
- à la SPRL NKORA SERVICE
- à la SCS PIGEON EXPRESS
- à la SCS JOTAXI
- à la SCRL MAHDAOUI
- à la BVBA B.T.M.
- à M. Eugène Clément NAHIMANA
- à M. Daniel MARKIEWICZ
- à M. Straton NDUWZYEZU
- à la SPRL T.D. TAX
- à la SPRL HAMZI ENTREPRISE
- à la SPRL G.N.N.
- à la SNC BRUSSELS CITY TAXI
- à la SNC SIDI & CO SERVICES
- à la SPRL ELSATAX
- à la SNC BETAXI
- à la SCRL FRANTAX
- à la SCS SORWAB
- à la SCS JAM
- à la SCS MAJID
- à la SCS AIGLES NOIRS
- à la SPRL AZIZA
- à la SPRL HAROUNE TAX
- à la SPRL VETAX
- à la SCS J.M.F. & FILS
- à la SCS NIWEN & FILS
- à la SPRL TAXIS LUCAS
- à la SPRL COOPSA

3. Les conditions à remplir pour obtenir une licence PMR étaient celles publiées au *Moniteur belge* du 14 juillet 2008 sous le titre « Appel aux exploitants d'un service de taxis ou aux candidats exploitants d'un service de taxis (Avis prescrit par l'article 5, alinéa 4, de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur) ».

Résumé des critères :

1^o Adéquation du véhicule proposé aux spécifications techniques imposées : 70 points.

La totalité des points est accordée dès lors que toutes les spécifications techniques visées à l'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 septembre 2003 fixant le nombre maximum de véhicules pour lesquels des autorisations d'exploiter un service de taxis peuvent être délivrées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont rencontrées. A défaut, aucun point n'est attribué.

2^o Confort du véhicule : 30 points.

La demande sera affectée de points allant de 0 à 30 en fonction de la qualité des caractéristiques de confort du véhicule proposé au profit de la clientèle à mobilité réduite ou handicapée en chaise roulante. Une attention particulière sera accordée à

in een rolstoel. Er wordt in het bijzonder gelet op de ruimte die wordt voorbehouden voor de rolstoel en/of zijn gebruiker boven de minimale technische specificaties bedoeld in het criterium nr. 1 hierboven.

3° Ouderdom van het voertuig : 5 punten.

Het totale aantal punten wordt toegekend wanneer het aangeboden voertuig nieuw is; 4, 3, 2 en 1 punten worden toegekend indien het voertuig respectievelijk minder dan 1, 2, 3 en 4 jaar geleden in het verkeer werd gesteld.

4° Kenmerken van het voertuig met betrekking tot zijn netheid in het licht van de luchtvervuiling : 10 punten.

Het totale aantal punten wordt toegekend aan de aanvrager die een voertuig met de laagste CO₂-uitstoot voorstelt. Alle andere aanvragen krijgen het aantal punten dat het resultaat is van de volgende formule :

10 punten x % CO₂-uitstoot van het minst vervuilende voorgestelde voertuig CO₂-uitstoot van het voorgestelde voertuig.

Het in aanmerking genomen percentage CO₂-uitstoot is het percentage vermeld in het Europese eenvormigheidsattest van het voertuig.

5° Ontwikkelings- en prestatieniveau van de taximeter : 25 punten.

Aan de aanvraag wordt een aantal punten tussen 0 en 25 toegekend naargelang de kwaliteit van de kenmerken van de taximeter erkend door de dienst metrologie van het ministerie van Economische Zaken en die de aanvrager voorstelt (bijvoorbeeld aangesloten op een leestoestel van kredietkaarten, een geheugenmodule, een gps, een computer ...).

6° Exploitatievoorwaarden : 30 punten.

Aan de aanvraag wordt een aantal punten tussen 0 en 30 toegekend naargelang de kwaliteit van de aangeboden exploitatievoorwaarden (bijvoorbeeld ervaring op het gebied van bijstand aan personen met beperkte mobiliteit of aan gehandicapten, financieel plan, beheersplan, belang van de effectieve terbeschikkingstelling van het voertuig aan het publiek).

7° Aansluiting bij een telefooncentrale : 30 punten.

Het totale aantal punten wordt toegekend aan de aanvrager die aangesloten is bij een telefooncentrale of die er zich onherroepelijk toe verbindt om zich aan te sluiten bij een telefooncentrale waarvan de gegevens in de aanvraag worden vermeld. Bij ontstentenis van een aansluiting worden geen punten toegekend.

4. Binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn enkel de taxi's en het verhuur van voertuigen met bestuurder (limousines) aan een vergunning onderworpen.

De vergunningsplicht slaat enkel op het bezoldigd vervoer van personen. Organisaties die werken met vrijwilligers en enkel een onkostenvergoeding aanrekenen vallen niet onder deze vergunningsplicht evenmin als het ziekenvervoer.

l'espace réservé à la chaise roulante et/ou à son occupant au-delà des spécifications techniques minimales visées au critère n° 1 ci-dessus.

3° Ancienneté du véhicule : 5 points.

La totalité des points est attribuée lorsque le véhicule proposé est neuf; 4, 3, 2 et 1 points sont attribués si la première mise en circulation du véhicule est inférieure à respectivement 1, 2, 3 et 4 années.

4° Caractéristiques du véhicule liées à sa propreté au regard de la pollution atmosphérique : 10 points.

La totalité des points est attribuée au demandeur présentant le véhicule dont l'émission de CO₂ est la plus faible. Toutes les autres demandes se voient attribuer le nombre de points résultant de la formule suivante :

10 points x le taux d'émission du CO₂ du véhicule proposé le moins polluant le taux d'émission du CO₂ du véhicule proposé.

Le taux d'émission de CO₂ retenu est celui renseigné au certificat européen de conformité relatif au véhicule.

5° Niveau de développement et de performance du taximètre : 25 points.

La demande sera affectée de points allant de 0 à 25 en fonction de la qualité des caractéristiques du taximètre agréé par le service de la métrologie du ministère des Affaires économiques et proposé par le demandeur (telles que connexion avec un lecteur de cartes de crédit, avec un module de mémoire, un GPS, un ordinateur, ...).

6° Conditions d'exploitation : 30 points.

La demande sera affectée de points allant de 0 à 30 en fonction de la qualité des conditions d'exploitation proposées (telles que expérience dans le domaine de l'aide aux personnes à mobilité réduite ou handicapées, plan financier, plan de gestion, importance de la mise à disposition effective du véhicule au public).

7° Affiliation à un central téléphonique : 30 points.

La totalité des points est accordée au demandeur affilié à un central téléphonique ou s'engageant irrévocablement à s'affilier à un central téléphonique dont les coordonnées sont précisées dans la demande. A défaut, aucun point n'est attribué.

4. En Région bruxelloise, seuls les taxis et la location de véhicules avec chauffeurs (limousines) sont soumis à une autorisation.

L'obligation d'autorisation ne concerne que le transport rémunéré de personnes. Les organisations qui travaillent avec des bénévoles et qui imputent uniquement un remboursement des frais occasionnés ne relèvent pas du champ d'application de cette obligation, pas plus que le transport de patients.

Vraag nr. 890 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 11 februari 2009 (N.):

De frequentie van de verkeerslichten aan de Van Praetbrug.

De Van Praetbrug is 's ochtends en 's avonds één van de drukste verkeersknooppunten van ons gewest. Filevorming is er meer regel dan uitzondering. Voor wie komt van de Werkhuisenkaai en in de richting van de Vuurkruisenlaan en Vilvoordsesteenweg rijdt, zorgt de frequentie van de verkeerslichten voor bijzonder veel fileleed en tijdverlies.

De lichten staan per keer slechts een tiental seconden op groen. Dit is net genoeg tijd voor twee hoogstens drie wagens om door te rijden. Al de rest moet wachten. Dat heeft uiteraard enorme opstoppingen tot gevolg. Een ruimere tijdsperiode voor de lichten om op groen te staan, zou de doorstroming van het verkeer al een stuk vlotter laten verlopen en ervoor zorgen dat de verkeerssituatie globaal verbetert.

- 1) Zal de tijdsperiode waarop de lichten aan de Van Praetbrug in de verschillende richtingen op groen staan vergroot worden, zodat er meer auto's per keer kunnen doorrijden ?
- 2) Bestaan er concrete plannen om de doorstroming van het autoverkeer aan de Van Praetbrug vlotter te laten verlopen. Zo ja, de welke ?
- 3) Zijn er nog andere verkeersknooppunten in Brussel waar de doorstroming van het autoverkeer verbeterd zou moeten worden ? Bestaan er hiervoor concrete plannen ?

Antwoord :

1) De huidige programmatie van het kruispunt Van Praetbrug kadert in het verkeerslichtenbeïnvloedingsproject voor tramlijn 23. Het is de bedoeling dat de trams, die reeds op 400 m voor het kruispunt aangemeld worden door middel van een telegrambericht, een zo hoog mogelijke prioriteit krijgen aan de verkeerslichten. Er is duidelijk vooropgesteld in het project dat dit niet geheel ten koste van de doorstroming van het autoverkeer mag zijn.

De werkingsroosters voor deze kruispunten zijn opgesteld door een gespecialiseerd studie bureau, dat zich voor de groenverdeling gebaseerd heeft op tellingen die het zelf recent en minutieus uitgevoerd heeft.

Het feit dat er op bepaalde richtingen van het kruispunt Van Praetbrug een zeer korte groentijd was, was te wijten aan een parameterfout in de verkeersregelaar zelf. Deze fout is op 11 februari 2009 aangepast en sindsdien verlopen de groentijden terug normaal.

2) Wat de doorstroming van het autoverkeer aan de Van Praetbrug betreft, wordt de groentijd zo optimaal mogelijk verdeeld tussen de verschillende richtingen (overeenkomstig de uitgevoerde tellingen). Er dient wel opgemerkt te worden dat het kruispunt recent is heraan-gelegd, met de creatie van bijkomende oversteeken voor fietsers en een extra berm, ten koste van één rijvak. Dit alles is onafhankelijk van de verkeerslichten en doet de capaciteit van het kruispunt afnemen.

3) De meeste grote assen van het Brusselse gewest hebben reeds, zowel stadinwaarts als staduitwaarts, een aangepast coördi-

Question n° 890 de Mme Carla Dejonghe du 11 février 2009 (N.):

Fréquence des feux de signalisation au pont Van Praet.

Matin et soir, le pont Van Praet est l'un des points de notre Région où la circulation est la plus intense. Les embouteillages sont la règle plutôt que l'exception. Pour celui qui vient du quai des Usines en direction de l'avenue des Croix de Feu et de la chaussée de Vilvorde, la durée des feux de signalisation peut occasionner force files et temps perdu.

À chaque fois, les feux ne restent verts qu'une dizaine de secondes. C'est à peine suffisant pour permettre le passage de deux véhicules, tout au plus trois. Les autres doivent attendre. Ce qui entraîne des bouchons énormes. Si les feux restaient verts plus longtemps, la circulation serait déjà un peu plus fluide et s'améliorerait globalement.

- 1) Va-t-on augmenter la durée de la phase verte des feux dans les différentes directions au pont Van Praet afin que plus de véhicules puissent traverser à chaque fois ?
- 2) Y a-t-il des plans concrets en vue de fluidifier la circulation automobile au pont Van Praet ? Dans l'affirmative, quels sont-ils ?
- 3) Y a-t-il d'autres endroits à Bruxelles où la fluidité de la circulation automobile devrait être améliorée ? Y a-t-il des plans concrets à ce sujet ?

Réponse :

1) La programmation actuelle du carrefour du pont Van Praet s'inscrit dans le projet de télécommande des feux de signalisation de la ligne de tram 23. Le but est de donner la plus grande priorité possible aux trams, annoncés déjà à 400 m avant le carrefour par l'envoi d'un message radio. Dans le projet, il est clairement établi que la réalisation de celui-ci ne peut se faire au détriment total du bon déroulement du trafic automobile.

Les grilles de fonctionnement pour ces carrefours ont été établies par un bureau d'études spécialisé qui, pour la répartition des temps de vert, s'est basé sur des comptages récemment effectués par eux-mêmes avec une grande minutie.

L'excessive brièveté de la durée de vert sur certaines directions du carrefour pont Van Praet était due à un paramètre erroné dans le régulateur de trafic même. Cette erreur a été corrigée le 11 février 2009 et depuis, les intervalles de feu verts sont redevenus normaux.

2) En ce qui concerne l'écoulement du trafic automobile au pont Van Praet, la phase verte est répartie le mieux possible entre les différentes directions (conformément aux comptages effectués). Il convient néanmoins de remarquer que le carrefour a été réaménagé récemment, avec la création de passages supplémentaires pour cyclistes et d'un accotement supplémentaire, au détriment d'une bande de circulation. Toutes ces réalisations se sont faites indépendamment des feux de circulation et font baisser la capacité du carrefour.

3) La plupart des grands axes de la Région bruxelloise, tant dans le sens vers le centre ville que dans celui vers les faubourgs,

natiesysteem voor het autoverkeer (zoals een groene golf in onder andere de Wet- en de Belliardstraat, zoals cobru in de Keizer Karellaan, zoals centrale coördinatie op de Leuvense-, de Waterloosesteenweg).

sont déjà pourvus d'un système de coordination pour la circulation automobile approprié (comme une onde verte dans entre autres les rues de la Loi et Belliard, comme cobru dans l'avenue Charles-Quint, comme la coordination centrale à la chaussée de Louvain, la chaussée de Waterloo).

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 756 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Dit waren mijn opdrachten en die van mijn medewerkers in het jaar 2008 :

Datum – Date	Aantal personen – Nombre de personnes	Bestemming – Destination	Kosten – Coûts
11/03-14/03	Minister + 2 medewerkers + Stand Ministre + 2 collaborateurs + Stand	Cannes	17.979,65 €
08/04-11/04	2 medewerkers 2 collaborateurs	Cork	3.012,78 €
27/04-29/04	Minister + 1 medewerker Ministre + 1 collaborateur	Parijs Paris	776,30 €
03/06-06/06	1 medewerker 1 collaborateur	Milaan Milan	1.371,05 €
04/06-07/06	1 medewerker 1 collaborateur	Bonn	535,40 €
23/06-25/06	1 medewerker 1 collaborateur	Saragossa Saragosse	1.039,30 €
03/07-04/07	Minister + 1 medewerker Ministre + 1 collaborateur	Parijs Paris	312,80 €
28/10-29/10	1 medewerker 1 collaborateur	Parijs Paris	370,50 €
07/12-12/12	Minister + 5 medewerkers Ministre + 5 collaborateurs	Poznan	7.875,00 €

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 756 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Voici mes missions et celles de mes collaborateurs pour l'année 2008 :

Vraag nr. 757 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het ABEA.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het ABEA betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het is niet aan de Regering om controle uit te oefenen over het internetgebruik van de personeelsleden van gesubsidieerde vzw's die niet functioneel afhangen van het Brussels Gewest, zoals De Stadswinkel, waarvan het ABEA afhankelijk is.

Vraag nr. 758 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van Leefmilieu Brussel-BIM.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Question n° 757 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de l'ABEA.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour l'ABEA, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il ne revient pas au Gouvernement de contrôler l'utilisation d'internet par le personnel des asbl subsidiées mais ne dépendant pas fonctionnellement de la Région bruxelloise, telles que le Centre urbain, dont dépend l'ABEA.

Question n° 758 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de Bruxelles-Environnement – IBGE.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat Leefmilieu Brussel – BIM betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Na raadpleging van Leefmilieu Brussel is gebleken dat er op dit soort internetverkeer geen specifiek toezicht gehouden wordt.

De enige maatregel inzake controle op het internetgebruik binnen Leefmilieu Brussel is de blokkering van de toegang tot bepaalde categorieën van websites.

Vraag nr. 759 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van het Fonds voor de financiering van het waterbeleid.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat het Fonds voor de financiering van het waterbeleid betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Financieringsfonds van het waterbeleid beschikt niet over personeel.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour Bruxelles-Environnement – IBGE, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Après consultation de Bruxelles-Environnement, il ressort que ce genre de trafic internet n'est pas surveillé spécifiquement.

La seule mesure prise en matière de contrôle d'utilisation d'internet au sein de Bruxelles-Environnement est le blocage d'accès à certaines catégories de sites.

Question n° 759 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du Fonds de financement de la politique de l'eau.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le Fonds de financement de la politique de l'eau, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le Fonds de financement de la politique de l'eau ne dispose pas de personnel.

Vraag nr. 760 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 2 februari 2009 (N.):

Overzicht energiepremies.

Graag een overzicht van het aantal aanvragen en uitbetaalde bedragen per energiepemie, voor de jaren 2007 en 2008. En dit voor de 18 verschillende premies, waaronder aankoop diepvriezer A++ en koelkast A++, zonneboiler, dakisolatie, isolerende beglazing, enz.

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Gelieve in bijlage de tabel van de in 2007 en 2008 toegekende energiepremies te vinden.

De cijfers met betrekking tot 2008 zijn nog niet definitief, aangezien de aanvraagdossiers binnen de 4 maanden na de factuurdatum ingediend moeten worden. De einddatum voor de indiening is dus eind april 2009.

Question n° 760 de Mme Brigitte De Pauw du 2 février 2009 (N.):

Relevé des primes énergie.

J'aimerais obtenir un relevé du nombre de demandes et des montants payés pour chacune des 18 primes énergie (congélateur A++ et réfrigérateur A++, chauffe-eau solaire, isolation du toit, vitrage superisolant, ...) pour les années 2007 et 2008.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Veillez trouver ci-joint le tableau des primes énergie octroyées en 2007 et en 2008.

Les chiffres relatifs à 2008 ne sont pas encore définitifs car les dossiers de demandes doivent être introduits dans les 4 mois qui suivent la date de la facture. La date finale d'introduction est donc fin avril 2009.

Budgettaire opvolging premies REG/RGG 2007

–

Suivi budgétaire des primes URE/URG 2007

Gezinnen/Ménages

Premie/Prime	Bedrag/Montant	Aantal/Quantités
1. Verwarmingsinstallatie HRTOP/Chaudière HRTOP	791.750,00 €	1.586
2. Verwarmingsinstallatie HR+/Chaudière HR+	92.639,30 €	618
3. Gasboiler/Chauffe-eau gaz	16.000,00 €	80
4. Zonneboiler (sanitair warm water)/Chauffe-eau solaire ecs	467.180,75 €	163
5. Zonneboiler (sanitair warm water + verwarming)/Chauffe-eau solaire ecs + chauffage	77.322,64 €	15
6. Diepvriezer A++/Congélateur A++	324.000,00 €	1.620
7. Isolatie buitenmuren/Isolation murs extérieurs	149.685,64 €	124
8. Isolatie vloer/Isolation du sol	154.452,38 €	105
9. Isolatie dak/Isolation du toit	288.975,07 €	393
10. Groendak/Toiture verte	3.572,50 €	11
11. Buiten geplaatste zonnepanelen/Protection solaire extérieure	218.294,30 €	648
12. Koelkast A++/Frigido A++	522.600,00 €	2.613
13. Temperatuurregeling/Régulation thermique	441.988,67 €	1.671
14. Elektrische droogkast/Sèche-linge électrique	345.600,00 €	1.728
15. Gasdroogkast/Sèche-linge gaz naturel	3.021,84 €	8
16. Mechanische ventilatie/Ventilation mécanique	62.286,02 €	24
17. Superisolerend glas/Vitrages super isolants	2.408.932,81 €	3.262
18. Warmtepomp/Pompe à chaleur	10.000,00 €	2
19. Passieve woning/Habitation passive	0,00 €	0
20. Fotovoltaïsche installatie/Photovoltaïque	70.089,80 €	25
Totaal/Total	6.448.391,72 €	14.696

Collectieve huisvesting/Logement collectif

Premie – Prime	Bedrag – Montant	Uitbetaalde premies – Prime versée
CH1 Energieaudit/Haalbaarheidsstudie/Energetisch conceptstudie/ LC1 Audit énergétique/Etude de faisabilité/Etude de conception énergétique	37.260,34 €	15
CH2 Energieboekhouding/ LC2 Comptabilité énergétique	5.743,00 €	1

CH3 Warmtekrachtkoppeling/ LC3 Cogénération	32.378,76 €	1
CH4 Zonne-energie (thermisch en fotovoltaïsch)/ LC4 Solaire (thermique et PV)	102.674,85 €	6
CH5 Isolatie-Ventilatie/ LC5 Isolation-Ventilation	604.499,54 €	57
CH6 Isolatie leidingen en verwarmingsaccessoires/ LC6 Isolation conduites et accessoires chauffage		3
CH7 Verwarmingsinstallaties en regeling/ LC7 Chaudières et régulation		120
CH8 Warmtepomp/ LC8 Pompe à chaleur	202.279,00 €	0
CH9 Diversen/ LC9 Divers	10.199,3 €	2
Totaal/Total	995.034,79	205

Budgettaire opvolging premies REG/RGG 2008

Suivi budgétaire des primes URE/URG 2008

Gezinnen/Ménages

Premie/Prime	Bedrag/Montant	Aantal/Quantités
1. Verwarmingsinstallatie HRTOP/Chaudière HRTOP	493.621,00 €	1.229
2. Gasboiler/Chauffe-eau gaz	8.200,00 €	41
3. Temperatuurregeling/Régulation thermique	161.995,84 €	1.111
4. Zonneboiler (sanitair warm water + verwarming)/ Chauffe-eau solaire ecs et chauffage	478.195,74 €	147
5. Warmtepomp/Pompe à chaleur	10.000,00 €	2
6. Mechanische ventilatie met warmterecuperatie/ Ventilation mécanique avec récupération de chaleur	40.749,77 €	16
7. Isolatie buitenmuren/Solation murs extérieurs	58.737,35 €	52
8. Isolatie vloer/Isolation du sol	46.159,16 €	46
9. Isolatie dak/Isolation du toit	312.118,40 €	238
10. Groendak/Toiture verte	1.623,75 €	5
11. Superisolerend glas/Vitrages super isolants	1.044.726,80 €	2.836
12. Buiten geplaatste zonnewering/Protection solaire extérieure	149.493,20 €	487
13. Koelkast A++/Frigo A++	240.004,68 €	1.620
14. Diepvriezer A++/Congélateur A++	130.050,00 €	868
15. Elektrische droogkast/Sèche-linge électrique	155.393,50 €	1.036
16. Gasdroogkast/Sèche-linge gaz nature	150,00 €	1
17. Energieaudit/Audit énergétique	7.055,63 €	18
18. Passieve woning of laagenergiewoning/Habitation passive ou basse énergie		
19. Fotovoltaïsche installatie/Photovoltaïque	686.934,50 €	104
20. Renteloze lening/Prêt à Taux 0		
21. Renteloze lening/Prêt à Taux 0		
Totaal/Total	4.025.209,32 €	9857

Collectieve huisvesting/Logement collectif

Premie – Prime	Bedrag – Montant	Aantal – Prime versée
CH1 Energieaudit/ LC1 Audit énergétique	17.153,57 €	5
CH2 Haalbaarheidsstudie/ LC2 Etude de faisabilité	5.071,00 €	2
CH3 Energetisch conceptstudie/ LC3 Etude de conception énergétique	687,58 €	1

CH4 Energieboekhouding/ LC4 Comptabilité énergétique		
CH5 Warmtekrachtkoppeling/ LC5 Cogénération		
CH6 Relighting gemeenschappelijke ruimten/ LC6 Relighting des espaces communs		
CH7 Ventilatie-Verkoeling (frequentieregeling)/ LC7 Ventilation-refroidissement (variateurs de fréquence)		
CH8 Isolatie dak/ LC8 Isolation du toit du bâtiment		
CH9 Groendak/ LC9 Toiture verte		
CH10 Isolatie muren/ LC10 Isolation des murs		
CH11 Isolatie vloer/ LC11 Isolation du sol		
CH12 Superisolierend glas/ LC12 Vitrage superisolant	60.999,31 €	23
CH13 Mechanische ventilatie met warmterecuperatie/ LC13 Ventilation mécanique avec récupération de chaleur		
CH14 Passief bouw of laagenergiebouw/ LC14 Bâtiment passif/basse énergie		
CH15 Buiten geplaatste zonnepanelen/ LC15 Protection solaire extérieure	5.346,60 €	2
CH16 Isolatie leidingen/ LC16 Isolation des conduites	861,17 €	3
CH17 Verwarmingsketel met condensatie/ LC17 Chaudière à condensation	202.196,72 €	38
CH18 Thermische zonne-installatie/ LC18 Solaire thermique	34.770,22 €	1
CH19 Fotovoltaïsche zonne-installatie/ LC19 Photovoltaïque		
CH20 Doorstroomgasboiler/ LC20 Chauffe-eau instantané au gaz		
CH21 Temperatuurregeling/ LC21 Régulation thermique	4.401,86 €	7
CH22 Warmtepomp/ LC22 Pompe à chaleur	8.241,23 €	2
Totaal/Total	339.729 ,26 €	84

Vraag nr. 761 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten voor energie – Bijzondere voorwaarden voor de overheid die de opdrachten inzake energie van andere overheden coördineert.

Gelet op de beperkte onderhandelingsmarge waarover de gemiddelde consumenten op de markt beschikken, wordt vaak overwogen, in het bijzonder door de gemeentelijke toewijzende overheden, om zich te verenigen om een opdracht op grotere schaal toe te wijzen.

Thans is de sector van de sociale huisvesting, onder het toezicht van de BGHM, bezig met een dergelijke procedure.

Question n° 761 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – Contraintes particulières pesant sur le pouvoir public qui coordonne les marchés d'énergie d'autres pouvoirs publics.

Compte tenu de la faible capacité de négociation dont disposent les consommateurs moyens sur le marché, il est souvent envisagé, spécialement par des pouvoirs adjudicateurs communaux, de s'associer pour passer un marché à plus grande échelle.

Actuellement, le secteur du logement social, sous la houlette de la SLRB, met en œuvre une démarche de cette nature.

Een van de mogelijke formules voor coördinaties of hergroepering van de bestellingen is wat men noemt de aankoopcentrale : een toewijzende overheid bestelt voor eigen rekening en voor rekening van andere eindafnemers, de energie die hij aan hen verkoopt.

Mijn vraag is de volgende: wordt de leidende toewijzende overheid in de aankoopcentrale niet onderworpen aan bijzondere voorwaarden aan elektriciteitsleverancier of beschikt hij over een bijzonder statuut (privaat netbeheerder of andere) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Groepsaankopen moeten niet noodzakelijk het voorwerp van een leveringsvergunning uitmaken. Zo'n vergunning is nodig wanneer men elektriciteit levert vanuit zijn productie naar het toegangspunt waar het verbruik zich bevindt, waarbij het voortdurende evenwicht tussen wat binnenkomt en wat buitengaats gegarandeerd wordt. Dit vormt niet het voorwerp van een aankoopcentrale, tenzij die zich rechtstreeks tot de elektriciteitsproducenten went, maar het lijkt mij dat dat niet de zin van uw vraag is.

Als meerdere verbruikers op eenzelfde site gegroepeerd zijn, kan het om een privénetwerk gaan, dat zelf bevoorrad kan worden door een plaatselijke leverancier, dit wil zeggen een plaatselijk netwerk dat over een plaatselijke productie s beschikt. Nogmaals echter lijkt het mij dat uw vraag geen betrekking heeft op dit probleem.

Als meerdere openbare verbruikers die willekeurig over het grondgebied verspreid zijn beslissen om zich te organiseren om gezamenlijk prijzen aan leveranciers te vragen, betreft het een onderwerp dat tot de overheidsopdrachten behoort.

Per slot van rekening zal de gekozen leverancier de verschillende toegangspunten van het verbruik bevoorraden en deze bevoorrading individueel factureren aan elke verbruiker, volgens de gekozen prijsformule.

Voor dit soort handeling is er geen enkele bijzondere vergunning nodig zoals voorzien is in de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals vandaag gewijzigd.

Wat de organisatie van overheidsopdrachten door verschillende aanbestedende overheden betreft, is het niet aan mij om u te antwoorden. Het betreft immers een federale bevoegdheid, uitgezonderd de eventuele controle door de diensten van de Brusselse minister tot wiens bevoegdheid de voogdij voor de gemeenten behoort, dit wil zeggen de minister-voorzitter.

Ik vestig echter uw aandacht op de noodzaak om de keuzevrijheid van de eindafnemers te behouden. Aan hen mag geen enkele leverancier, zelfs met de beste prijs, willekeurig opgelegd worden.

Une des formules possibles de coordination ou de regroupement des commandes est ce qu'on appelle la centrale d'achat : un pouvoir adjudicateur commande, pour son compte et pour le compte d'autres clients finaux, de l'énergie qu'il leur rétrocède.

Ma question est la suivante : en procédant de la sorte, le pouvoir adjudicateur-pilote dans la centrale d'achat ne se met-il pas à dos des contraintes particulières comme fournisseur d'électricité ou dispose-t-il d'un statut particulier (gestionnaire de réseau privé ou autre) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les achats groupés ne doivent pas nécessairement faire l'objet d'une licence de fourniture. Cette licence est nécessaire lorsque l'on approvisionne de l'électricité depuis sa production jusqu'au point d'accès où se situe la consommation, tout en assurant l'équilibrage continu des entrées et sorties. Ce n'est pas là l'objet d'une centrale d'achat, à moins qu'elle ne s'adresse directement aux producteurs d'électricité, mais il ne me semble pas que ce soit le sens de votre question.

Si différents consommateurs sont regroupés sur un même site, il peut s'agir d'un réseau privé, qui lui-même peut être alimenté par un fournisseur local, c'est-à-dire sur un réseau local disposant d'une production locale. Mais encore une fois il ne me semble pas que votre question porte sur cette problématique.

Lorsque différents consommateurs publics répartis aléatoirement sur le territoire décident de s'organiser pour demander des prix ensemble à des fournisseurs, il s'agit d'une question qui relève des marchés publics.

En fin de compte, le fournisseur choisi alimentera les différents points d'accès de consommation et facturera cette alimentation individuellement à chaque consommateur, selon la formule de prix décidée.

Ce type de démarche ne nécessite aucune autorisation particulière telle que prévue dans l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour.

Quant à l'organisation du marché public par des pouvoirs adjudicataires distincts, il ne m'appartient pas de vous répondre. Il s'agit en effet d'une compétence fédérale, outre l'éventuel contrôle par les services du ministre bruxellois ayant la tutelle des communes dans ses compétences, c'est-à-dire le Ministre-Président.

J'attire toutefois votre attention sur la nécessité de maintenir la liberté de choix des consommateurs finaux, qui ne peuvent se voir imposer arbitrairement un fournisseur, même à meilleur prix.

Vraag nr. 762 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Verplichting van de afnemer die zonnepanelen gebruikt, om zijn leverancier te vergoeden voor de stroom die hij zelf opwekt en niet van het net afneemt.

Wanneer een stroomafnemer zonnepanelen installeert voor zijn eigen verbruik, zou dat niet automatisch leiden tot een daling van zijn elektriciteitsfactuur in verhouding tot de stroom die hij niet via het net verbruikt.

In de contracten van een groot aantal leveranciers zou een clause bestaan, de TAP-clause « take or pay », die de afnemers ertoe verplicht een minimum hoeveelheid energie van het net af te nemen. Blijven ze onder dat minimum, moeten ze naast de verbruikte stroom ook een vergoeding betalen aan de leverancier voor de niet-verbruikte hoeveelheid energie.

Is dat correct ?

Zo ja, wat is dan de uitweg voor de afnemer die geïnvesteerd heeft in zonnepanelen om zijn energiefactuur te verminderen, wetende dat zijn laag verbruik hem geen enkele macht geeft om op de markt te onderhandelen over bijzondere clausules in zijn leveringscontract.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Staat u mij toe te verwijzen naar mijn antwoord op uw vorige vraag over hetzelfde onderwerp (nr. 626).

Het betreft een bijzondere contractclausule. Deze materie valt niet onder de bevoegdheid van ons Gewest, maar wel onder de bevoegdheid van de federale overheid en meer bepaald onder die van de Federale Overheidsdienst Economie.

Deze clausule wordt alleen voorgelegd aan grote verbruikers.

Bovendien heeft ze slechts betrekking op klanten die op de hoog- of middenspanning aangesloten zijn, en niet op particulieren.

Er moet echter opgemerkt worden dat, hoewel de productie van elektriciteit met zonne-energie een echt voordeel inhoudt, de productie van het toeval blijft afhangen.

De eindafnemer, de zelfproducent van elektriciteit, zou het niet appreciëren om zonder stroom te zitten omdat hij zelf niet voldoende energie produceert om in zijn behoefte te voorzien. Hij moet dus aangesloten blijven op het algemene net.

Het doel van de leverancier is zo goed mogelijk de te leveren volumes te voorspellen om op die manier boetes te vermijden bij een onevenwicht tussen zijn toewijzing (dit wil zeggen de aankoopverwachting in overeenstemming met de verbruiksverwachting) en zijn werkelijke levering, in overeenstemming met het werkelijke en gemeten verbruik van de klant.

De regels voor levering stellen dat de leverancier op voorhand de totale hoeveelheid energie moet aangeven die hij op het net nodig zal hebben om al zijn klanten te bedienen.

Question n° 762 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Obligation du client qui exploite des panneaux solaires d'indemniser son fournisseur pour l'électricité qu'il autoproduit et ne tire pas du réseau.

Lorsqu'un consommateur d'électricité place des panneaux solaires pour sa propre consommation, il n'en résulterait pas automatiquement une réduction de sa facture d'électricité proportionnelle à l'énergie qu'il ne consomme pas via le réseau.

En effet, il semble que dans les contrats proposés par de nombreux fournisseurs, il existe une clause, dite clause TAP « take or pay » qui impose aux consommateurs de prendre dans le réseau une quantité minimale d'énergie en deçà de laquelle il doit payer, outre l'énergie consommée, une indemnité au fournisseur pour le quota d'énergie non consommée.

Est-ce exact ?

Dans l'affirmative, quel est le recours du consommateur qui a investi dans des panneaux solaires pour réduire sa facture d'énergie sachant que sa faible consommation ne lui donne aucun pouvoir de marché lui permettant de négocier les clauses particulières de son contrat de fourniture ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je me permets de vous renvoyer à ma réponse à votre question précédente sur le même sujet (n° 626).

Il s'agit là d'une clause particulière d'un contrat. Cette matière n'est pas de la compétence de notre Région mais bien de la compétence de l'autorité fédérale et plus particulièrement de son Service Public Fédéral Economie.

Cette clause n'est proposée qu'aux gros consommateurs.

De plus, elle ne concerne que les clients reliés à la haute ou moyenne tension, et non le particulier.

Toutefois, il faut se rappeler que même s'il y a, un réel avantage à produire de l'électricité à partir de l'énergie solaire, sa production reste aléatoire.

De fait, le client final, auto-producteur d'électricité, n'apprécierait pas de se retrouver sans courant parce que, personnellement, il ne produit plus suffisamment d'énergie pour répondre à ses besoins. Il doit donc rester branché au réseau global.

L'objectif du fournisseur est de prédire au mieux les volumes qui seront fournis et ainsi éviter les pénalités en cas de déséquilibre entre son allocation (c'est-à-dire la prévision d'achat correspondant à la prévision de consommation) et sa fourniture réelle, correspondant à la consommation réelle et mesurée du client.

Les règles de la fourniture veulent que le fournisseur doit, à l'avance, annoncer la quantité d'énergie totale dont il aura besoin sur le réseau pour fournir l'ensemble de ses clients.

Deze berekening komt tot stand door alle verbruiksprofielen van alle klanten bij elkaar op te tellen.

Het doel van deze clausule is dus de klant ertoe aanzetten een zo goed mogelijke schatting te maken van de elektriciteit die hij van het net zal halen.

Als een klant een instrument voor de productie van elektriciteit installeert, moet hij zijn nieuw verbruiksprofiel zo goed mogelijk beoordelen en zijn contract met zijn leverancier aanpassen of opnieuw onderhandelen.

Als tijdens de jaarbalans blijkt dat er te veel of te weinig energie op het net verzonden is, moeten er schadevergoedingen betaald worden.

Er bestaat dus een reëel verschil tussen het ogenblik van het plaatselijke verbruik en het verzenden van de nodige energie over het net bij te weinig zon. Iemand moet de schadevergoedingen voor dat verschil op zich nemen.

Er moet opgemerkt worden dat in het geval van fotovoltaïsche installaties de jaarproductie perfect voorspelbaar is en dat die bovendien erg betrouwbaar is. Het is dus weinig waarschijnlijk dat een fotovoltaïsche installatie het profiel van een grote verbruiker onverwachts grondig zal wijzigen.

En zoals al verduidelijkt, heeft dit geen enkele invloed op de factuur van de kleine verbruiker die ten volle van de zelfproductie profiteert via een strikt proportionele vermindering van zijn factuur.

Deze clausule is dus begrijpelijk maar niet aanvaardbaar.

Over welke middelen beschikt de verbruiker die in zonnepanelen geïnvesteerd heeft om zijn energiefactuur te verminderen, wetende dat zijn beperkte verbruik hem geen enkele marktmacht verleent om de bijzondere clausules van zijn leveringscontract te onderhandelen ?

Zoals hierboven verduidelijkt, is het zo dat middelmatige of grote verbruikers, en niet particulieren, over een ruim aanbod aan onderhandelingsmiddelen met hun leverancier beschikken om te komen tot een gezamenlijk akkoord over de bijzondere clausules waarvan zij hopelijk, de precieze draagwijdte kennen.

Vraag nr. 763 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Toegankelijkheid voor een eindafnemer van zijn verbruiksprofiel om te kiezen tussen energieleveranciers.

Ik zou willen weten wat een eindafnemer kan doen indien zijn leverancier of zijn netbeheerder hem zijn verbruiksgegevens niet bezorgt of deze niet aan zijn gemachtigde verzendt om hem in staat te stellen een nieuwe opdracht voor de aankoop van energie uit te schrijven ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ce calcul s'établit en additionnant tous les profils de consommation particuliers de tous les clients.

L'objectif de cette clause est donc d'inciter le client à estimer au mieux l'électricité qu'il va prélever sur le réseau.

Si un client installe un moyen de production d'électricité, il lui revient d'évaluer au mieux son nouveau profil de consommation et de réajuster ou renégocier son contrat avec son fournisseur.

Lors du bilan annuel, si il y a eu l'envoi de trop ou de trop peu d'énergie sur le réseau, des indemnités sont dues.

Il existe donc une réelle différence entre le moment de la consommation locale et l'envoi sur le réseau de l'énergie nécessaire en cas de non ensoleillement. Quelqu'un doit assumer les indemnités pour ce différentiel.

Notons que dans le cas du photovoltaïque, la production annuelle est parfaitement prévisible et que celle-ci est par ailleurs très faible. Il est donc peu probable qu'une installation photovoltaïque vienne modifier significativement le profil d'un gros consommateur de façon imprévisible.

Et comme précisé précédemment, cela ne perturbe en aucun cas la facture du petit consommateur, qui, lui, bénéficie pleinement de l'auto-production par une réduction strictement proportionnelle de sa facture.

Cette clause est donc compréhensible mais pas admissible.

Quel est le recours du consommateur qui a investi dans les panneaux solaires pour réduire sa facture d'énergie sachant que sa faible consommation ne lui donne aucun pouvoir de marché lui permettant de négocier les clauses particulières de son contrat de fourniture ?

Comme précisé ci-dessus, lorsqu'il s'agit de moyens ou de gros consommateurs, et non de particuliers, ceux-ci possèdent toute la largesse de la négociation avec leur fournisseur pour convenir de commun accord de clauses particulières dont, on l'espère, ils mesurent tous les tenants et aboutissants.

Question n° 763 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Accessibilité par un client final de son profil de consommation pour mettre en concurrence ses fournisseurs d'énergie.

Je souhaite connaître les recours dont dispose un client final si son fournisseur ou le gestionnaire de réseau ne lui communique pas ou ne transmet pas à son mandataire ses données de consommation en vue de lui permettre de lancer un nouveau marché pour l'achat d'énergie ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

De meetgegevens moeten jaarlijks door de distributienetbeheerder (DNB), zijnde SIBELGA, aan de leverancier die voor het toegangspunt verantwoordelijk is, meegegeeld worden overeenkomstig artikel 181, § 1 van het Technisch reglement voor het beheer van het elektriciteitsdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de toegang ertoe. Vervolgens worden de gegevens van de leverancier naar de klant of naar de gemachtigde doorgegeven in het kader van de jaarlijkse facturatie.

De distributienetgebruiker beschikt over alle eigendomsrechten over zijn meetgegevens. Hij kan ze verkrijgen bij de DNB (artikel 181, § 2 van het genoemde reglement).

Indien hij ze niet krijgt, dan kan hij de hulp inroepen van Brugel, de Brusselse energieregulator.

In de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd, is in artikel 23 gepreciseerd dat de geschillen met betrekking tot de toepassing van het netwerkreglement ofwel het voorwerp kunnen uitmaken van een bemiddelingsprocedure ofwel geregeld kunnen worden door de Geschillenkamer. Deze inrichtingen en procedures worden georganiseerd door een besluit van de Regering van 27 mei 2004.

Brugel neemt het secretariaat van deze inrichtingen waar.

Er moet echter opgemerkt worden dat geschillen over burgerlijke rechten of plichten niet behandeld worden door deze inrichtingen, maar wel door de gewone rechtbanken.

Vraag nr. 764 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten voor de energie – Aankoop voor rekening en follow-up van de uitvoering.

Zijn er thans ondernemingen op de markt die in naam en voor rekening van de eindafnemers contracten voor de aankoop van energie kunnen sluiten en er de uitvoering van kunnen controleren, in zekere zin een professionele aankoop ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De staat van de huidige wetgeving maakt iets dergelijks nog niet mogelijk.

Laten we niet vergeten dat het hier zowel gaat om respect voor de keuzevrijheid van een leverancier van elke verkiesbare klant ten opzichte van de Europese wetgeving als om de beperkingen van de verantwoordelijkheid en het respect van de verplichtingen van de eventuele tussenpersoon.

Daarom wordt de formule van groepsaankopen tegenwoordig door instellingen of door burgers aangehouden. Ieder bewaart zijn verkiesbaarheid en zijn verantwoordelijkheid. Er wordt alleen bezuinigd via de hergroepering van verschillende bestellingen.

Zou er, op het gebied van energie, een tussenpersoon zijn die niet de leverancier is, die als groothandelaar zou kopen en aan

Les données de comptage doivent être transmises annuellement par le gestionnaire de réseau de distribution (GRD), soit SIBELGA, au fournisseur responsable du point d'accès, selon l'article 181, § 1^{er} du Règlement technique pour la gestion du réseau de distribution d'électricité en Région de Bruxelles Capitale et l'accès à celui-ci. Ensuite, les données sont transmises du fournisseur à son client ou à son mandataire dans le cadre de sa facturation annuelle.

L'utilisateur du réseau de distribution dispose de tous les droits de propriété sur ses données de comptage. Il peut les obtenir auprès du GRD (article 181, § 2 du même règlement).

S'il ne les obtient pas, il peut intercéder auprès de Brugel, le régulateur bruxellois pour l'énergie.

L'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour, précise en son article 23 que les litiges relatifs à l'application du règlement du réseau peuvent, soit faire l'objet d'une procédure de médiation, soit être plaides devant la Chambre de recours. Ces instances et procédures sont organisées par un arrêté du Gouvernement du 27 mai 2004.

Brugel assure le secrétariat de ces instances.

Notons toutefois que les litiges portant sur des droits ou obligations civiles ne seront pas traités par ces instances mais bien par les tribunaux ordinaires.

Question n° 764 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – Achat pour compte et suivi de l'exécution.

Existe-il actuellement des entreprises sur le marché qui peuvent passer, au nom et pour compte de clients finaux, des contrats d'achat d'énergie et en contrôler l'exécution, en quelque sorte, un acheteur professionnel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'état de la législation actuelle ne permet pas encore ce genre de possibilité.

N'oublions pas que l'enjeu majeur est à la fois le respect de la liberté de choix d'un fournisseur de tout client éligible au regard de la législation européenne et, à la fois, les limites de la responsabilité et du respect des obligations dans le chef de l'intermédiaire éventuel.

C'est pourquoi la formule « d'achat groupé » est actuellement retenue par des institutions ou des citoyens. Chacun garde son éligibilité et ses responsabilités. Il y a juste une économie réalisée par le regroupement de plusieurs commandes.

Par contre, s'il devait y avoir en énergie, un intermédiaire autre que le fournisseur qui achèterait en gros et revendrait à des clients

klanten zou verkopen en prijzen zou vaststellen, zelfs zonder winstmarges, dan zou deze een aantal commerciële verantwoordelijkheden moeten dragen evenals openbare dienstverplichtingen. Dit zou het geval zijn in het kader van een groepsaankoop.

Een van de overwogen mogelijkheden is « lastgeving voor rekening van » maar dit stelt andere problemen.

Daarom zijn er verschillende juridische studies aan de gang bij verschillende instanties, die de situatie bestuderen.

We hopen binnenkort over het nodige te beschikken om de concurrentie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verhogen.

Vraag nr. 765 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Omzetting van de richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en de energiediensten.

Hoever staat het met de omzetting van de richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en de energiediensten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In juli 2008 maakte België aan de Europese instanties de omzetting bekend van de richtlijn 2006/32/EC van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Op 29 januari van dit jaar adresseerde de Europese Commissie een met redenen omkleed advies over de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn. In de motieven van de Commissie worden geenszins preciseringen gegeven over bijzondere ontbrekende elementen.

Gelijktijdig is er een voorontwerp van code waarin de problematiek van de luchtkwaliteit, de emissie van verontreinigende stoffen in de lucht, klimaatverandering en energie in de maak. Hierin wordt gepoogd een synthese te maken van alle ambities en verplichtingen van het Gewest ter zake. Omdat het om een grootscheeps werk gaat, is er nog wat voorbereiding voor nodig; zowel wat de inhoud als wat de vorm betreft, zal het hele Europese beleid terzake worden behandeld.

We geven momenteel antwoord aan de Europese Commissie over de omgezette aard van de richtlijn. Om dit te bereiken, verwijs ik u naar verschillende beslissingen die door de Brusselse Regering werden genomen, wat de voorbeeldige aard van de overheid betreft :

- het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies bestemd om de uitvoering aan te moedigen van investeringen van openbaar nut;
- het voorontwerp van besluit tot precisering van de energie-efficiëntie die bepaalde investeringen in aanmerking komend maken;

tout en fixant son prix, même sans marges bénéficiaires, il lui incomberait toute une série de responsabilités commerciales ainsi que des obligations de service public. Ce serait le cas dans le cadre d'un groupement d'achat.

Une des pistes envisagées est la « délégation pour compte » mais cette piste soulève d'autres questions.

C'est pourquoi plusieurs études juridiques, menées par diverses instances sont en cours et analysent la situation.

Nous espérons donc avoir bientôt de quoi accroître la concurrence en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 765 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

Où en êtes-vous dans la transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Belgique a notifié, en juillet 2008, aux instances européennes la transposition de la directive 2006/32/CE du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

La Commission européenne a adressé, le 29 janvier dernier, à la Belgique un avis motivé concernant la transposition partielle de la Directive. Cependant la motivation de la Commission ne précise nullement les éléments particuliers qui font défaut.

Dans le même temps, un avant-projet de code rassemblant la problématique de la qualité de l'air, de l'émission de polluants dans l'air, des changements climatiques et de l'énergie est en préparation. Celui-ci tente de réaliser une synthèse de l'ensemble des ambitions et obligations de la Région en la matière. S'agissant d'un travail d'envergure, il nécessite encore un temps de préparation et permettra d'embrasser, tant sur le fond que la forme, la politique européenne en la matière.

Ceci étant, nous répondons actuellement à la Commission européenne sur le caractère transposé de la directive. Pour y parvenir, je vous renvoie à plusieurs décisions prises par le Gouvernement bruxellois en ce qui concerne l'exemplarité des pouvoirs publics :

- Le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public;
- L'avant-projet d'arrêté précisant les conditions de performances énergétiques qui rendent certains investissements éligibles;

- de programma's van de wijkcontracten waarin eveneens de energie-vereisten voor sommige in aanmerking komende investeringen worden bepaald.

Vraag nr. 766 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – Opstelling van een type bestek voor de gemeenten.

Het BIM heeft een contract gesloten met een derde (Siemat Energy) met het oog op de opstelling van een type bestek voor de energieopdrachten van de lokale besturen.

Pleegt het Instituut overleg met de Administratie van de lokale besturen en zijn vertegenwoordigers die toezicht uitoefenen op de overheidsopdrachten van de lokale besturen ?

Worden er gemeenten betrokken bij het opstellen van dit type bestek ?

Hebben de gemeenten zich tot slot gericht tot Sibelga voor bijstand bij het opstellen van een gemeenschappelijke energieopdracht. Wordt Sibelga bij uw initiatief betrokken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik verwijs u weer naar een vorig antwoord.

Wij kunnen er alleen maar op wijzen dat er geen formele organisatie tussen de besturen is in de strikte zin van dit woord. Maar we kunnen ervan getuigen dat een groot aantal uitwisselingen, mededelingen, analyses en overpeinzingen plaats hebben gevonden tussen diverse instellingen in het Brussels Gewest en zelfs daarbuiten.

Er worden bestekken uitgewisseld, clausules verbeterd en zo nodig wijzigingen opgenomen, al naar gelang de soort van bestelling. Bovendien vinden er bij uitwisselingen van documenten gesprekken plaats waarbij samen wordt nagedacht over de details die ongerustheid voortbrengen of voor verwarring zorgen.

Sibelga doet uiteraard mee aan deze doorlopende uitwisselingen.

Vraag nr. 767 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Groene certificaten – Verschil tussen de 3 Gewesten.

Volgens een vergelijking tussen de drie Gewesten blijkt dat het Brussels Gewest het laagste quota voor groene certificaten oplegt (2,5 %) terwijl Vlaanderen het dubbel en Wallonië het driedubbele oplegt). Wat is de reden ?

- Les programmes des contrats de quartier qui fixent également des exigences énergétiques pour certains investissements éligibles.

Question n° 766 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – Elaboration d'un cahier des charges type pour les communes.

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement a conclu un contrat avec un tiers (Siemat Energy) en vue d'élaborer un cahier des charges type pour les marchés de l'énergie des pouvoirs locaux.

L'Institut se concertent-il avec ou associe-t-il l'Administration des Pouvoirs locaux et ses représentants qui exercent la tutelle sur les marchés publics des pouvoirs locaux ?

Des communes sont-elles associées à la rédaction de ce cahier des charges type ?

Enfin, les communes se sont adressées à Sibelga pour les assister dans la rédaction d'un marché commun en matière d'énergie. Sibelga est-elle associée à votre démarche ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous renvoie de nouveau à une réponse précédente.

Nous ne pouvons que vous répéter qu'il n'y a pas d'organisation formelle entre administrations au sens strict du mot. Mais, de fait, nous pouvons témoigner qu'une série importante d'échanges, de messages, d'analyses et de réflexions ont eu lieu entre diverses institutions de la Région bruxelloise, voire même au-delà.

Des cahiers de charges sont échangés, des clauses améliorées et des modifications, selon le type de commande, intégrées. De plus, lors d'échanges de documents, des entretiens ont lieu afin de réfléchir communément sur les détails qui génèrent des craintes ou portent à confusion.

Sibelga participe, bien entendu, à ces échanges continus.

Question n° 767 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Certificats verts – Différence entre les 3 Régions.

Suivant une comparaison entre les trois Régions, il apparaît que la Région bruxelloise est celle qui impose le quota de certificats verts le plus bas (2,5 % alors que la Flandre impose le double et la Wallonie jusqu'au triple). Quelle en est la raison ?

Kan u mij ook de verschillen geven in de duur en de waarde van de groene certificaten in de drie Gewesten en de redenen waarom het Brussels Gewest niet dezelfde waarde, en niet dezelfde duur toekent als de twee andere Gewesten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Waarom is het BHG het Gewest dat de laagste quota van groene attesten oplegt ?

1. Vorig jaar, ingevolge het rapport van GIEC, heeft de Europese Unie de regel van de 3 x 20 gestemd. Dit betekent de energetische doeltreffendheid opvoeren door een vermindering van 20 % van het primair energieverbruik, een dwingende verhouding van 20 % van hernieuwbare energie in het primaire verbruik halen en zorgen voor een vermindering van 20 % van de emissies van broeikasgassen. Dit betekent dus dat er op deze drie vlakken gehandeld moet worden.

Het ene land is het andere echter niet.

En het ene Gewest is het andere niet.

Elk van de gewesten heeft milieuspecifiteiten en economische specificiteiten.

Het ene kan gemakkelijk hernieuwbare producties ontwikkelen terwijl andere in hoofdzaak alleen op het verbruik zullen kunnen ageren.

Het systeem van de groene attesten werd ingesteld om de investering van elektriciteitsproductie-eenheden aan te moedigen, waar minder CO₂ wordt geproduceerd. De eerste quota werden in 2004 per besluit door de regering vastgelegd, onder verantwoordelijkheid van minister Tomas.

In maart 2007, onder de verantwoordelijkheid van deze Regering, werd er een nieuw besluit genomen. Omdat het beginpunt door anderen was vastgesteld en rekening houdend met de analyse van deskundigen van de toenmalige dienst regulering van de markt van de groene attesten, hebben we besloten hun aanbevelingen te volgen. Voor nadere details, stel ik u voor dit advies nog eens te lezen dat toegevoegd werd aan de publicatie in het *Staatsblad* van 30 mei 2007.

2. In de stad zijn de mogelijkheden beperkter dan buiten de stad, met eenzelfde technologie. Brussel, als stad en als gewest, heeft bijzondere eigenschappen die eigen zijn aan alle steden van de wereld. Men zou zich dus kunnen afvragen wat andere steden binnen hun muren werkelijk doen.

Waar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een rol kan spelen is in de vermindering van het verbruik en in de energetische prestatie van de gebouwen.

En dit gebeurt, want dankzij de projectenoproepen « voorbeeldgebouwen » zal ons Gewest voorbeeldig worden op dit gebied. We hebben ervoor gekozen te kiezen voor het rationeel energieverbruik in plaats van voor productie, zonder deze evenwel te verwaarlozen.

Er kan dus geen vergelijking worden gemaakt met wat niet vergelijkbaar is.

Par ailleurs, pourriez-vous me détailler les différences dans la durée et dans la valeur des certificats, verts dans les trois Régions et les raisons qui justifient que la Région, bruxelloise ne valorise pas au même niveau ni pour la même durée que les deux autres Régions les certificats verts ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pourquoi la RBC est-elle la Région qui impose le quota de certificats verts le plus bas ?

1. L'année dernière, suite au rapport du GIEC, l'Union européenne a voté la règle des 3 x 20 ce qui signifie : accroître l'efficacité énergétique par une diminution de 20 % de la consommation d'énergie primaire, atteindre une proportion contraignante de 20 % d'énergies renouvelables dans la consommation énergétique primaire et veiller à diminuer les émissions de gaz à effet de serre de 20 %.

Il y a donc bien lieu d'agir sur ces trois éléments.

Toutefois, un pays, n'est pas l'autre.

Une Région n'est pas l'autre non plus ... Et chacune des Régions a ses spécificités environnementales et économiques.

Là où certains peuvent facilement développer des productions renouvelables, d'autres ne pourront agir principalement que sur les consommations.

Le système des certificats verts a été instauré pour encourager et soutenir l'investissement d'unités de production d'électricité qui produisent moins de CO₂. Les premiers quotas ont été fixés par arrêté du gouvernement en 2004, sous la responsabilité du Ministre Tomas.

En mars 2007, sous la responsabilité de ce Gouvernement, un nouvel arrêté a été pris. Le point de départ ayant été fixé par d'autres, et compte tenu de l'analyse fournie par les experts du service régulation de l'époque sur le fonctionnement du marché des certificats verts, nous avons décidé de suivre les recommandations de ceux-ci. Pour plus de détails, je vous invite à relire cet avis qui a été annexé à la publication au *Moniteur* de l'époque (30 mai 2007).

2. En ville, à technologie égale, les possibilités sont plus réduites qu'à la campagne. Bruxelles, en tant que ville et en tant que Région, a des particularités propres à toutes les villes du monde. Il serait donc bon de se poser la question sur ce que font réellement, dans leur propre enceinte, les autres villes.

Là où la Région de Bruxelles-Capitale a un rôle à jouer, c'est dans la réduction des consommations et dans la performance énergétique des bâtiments.

Et c'est ce qui se fait, puisque grâce aux appels à projet « bâtiments exemplaires », notre Région deviendra exemplative dans ce domaine. Nous avons fait le choix d'opter sur l'utilisation rationnelle de l'énergie plutôt que sur la production, sans pour autant négliger celle-ci.

Il n'y a donc pas lieu de comparer ce qui n'est pas comparable.

Hoe het ook zijn, en welke ook de gekozen optie is : de financiering van de toegepaste maatregelen hebben « à la hausse » invloed op de elektriciteitsprijs. Tegenwoordig betaalt een Brussels gezin minder dan 8 euro voor de steun aan het beleid van de groene attesten. Als voorbeeld : een verdubbeling van dit cijfer zal ook een stijging van de participatie van de gezinnen met zich meebrengen.

Vraag nr. 768 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2009 (Fr.) :

Verantwoordelijkheid in geval van energieafsluiting – Kwetsbaarheid van de eindafnemer en gebrek aan beroepsmogelijkheid.

Op de energiemarkt is de situatie van de eindafnemer zeer ongunstig in geval van stroomonderbreking aangezien de leverancier die zijn enige contractant is zich kan verschuilen achter een externe oorzaak die hem niet verantwoordelijk maakt (te weten een tekortkoming op het net) terwijl de netwerkbeheerder alle verantwoordelijkheid van zich kan afschuiven omdat hij geen contract heeft met de eindafnemer.

In het Waalse Gewest is in het begin van dat jaar een ontwerpdecreet in eerste lezing goedgekeurd door de Regering om een stelsel van verantwoordelijkheid in te voeren ten laste van de netwerkbeheerders in geval van stroomonderbreking. Waarom hebt u aan de Regering en het Brussels Parlement geen stelsel van verantwoordelijkheid voorgesteld dat de consument beschermt zoals het Waalse Gewest overweegt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Staat u mij toe het niet eens te zijn met uw analyse.

Dit is een sibillijnse interpretatie van de werkelijkheid die bijzonder stigmatiserend is voor de actoren van de Brusselse markt die u noemt.

Immers, de realiteit toont ons dat wanneer er een onderbreking is, terwijl geen enkele rechter de beslissing daartoe genomen heeft, het om een ongeluk gaat. Zodra Sibelga op de hoogte is, herstelt het de situatie in afwachting van de analyse van wat er gebeurt is.

Brugel, dat op deze problemen toeziet, voert het onderzoek en vraagt aan de partijen om zich uit te spreken op basis van duidelijke feiten en boodschappen.

Als wij de Brusselse Regering geen aansprakelijkheidsstelsel met betrekking tot deze problemen voorgesteld hebben, hoewel wij eraan gedacht hebben, dan is dat omdat we eerst een formeel bewijs van de moeilijkheden nodig hebben en zekerheid met betrekking tot hun herhaling. Ik kan niet handelen op basis van « men zegt » of op basis van enkele schaarse opgeklopte feiten.

De Brusselse problemen hebben niets te maken met het volume van problemen aan Waalse zijde.

Ceci étant dit, quelle que soit l'option choisie, le financement des mesures qui s'appliquent influencent le prix de l'électricité à la hausse. Actuellement, un ménage bruxellois paie moins de 8,00 € par an pour le soutien à la politique des certificats verts. A titre d'exemple, un doublement de ce quota verra la participation des ménages également augmenter.

Question n° 768 de M. Didier Gosuin du 3 février 2009 (Fr.) :

Responsabilité en cas de coupure d'énergie – Vulnérabilité du client final et absence de recours.

Dans le marché de l'énergie, la situation du client final est très défavorable en cas de coupure de courant puisque le fournisseur – qui est son seul contractant – peut se retrancher derrière une cause étrangère qui l'exonère (à savoir une déficience du réseau) tandis que le gestionnaire de réseau peut rejeter toute responsabilité puisqu'il n'a pas de contrat avec le client final.

En Région wallonne, au début de cette année, un projet de décret a été adopté en première lecture par le gouvernement pour mettre en place en place un régime de responsabilité à charge des gestionnaires de réseau en cas d'interruption de courant. Il me serait agréable de savoir pourquoi vous n'avez pas proposé au Gouvernement et au Parlement bruxellois un régime de responsabilité qui protège le consommateur comme l'envisage la Région wallonne ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Permettez moi de ne pas partager votre analyse.

C'est là une lecture sibylline de la réalité et particulièrement stigmatisante pour les acteurs du marché bruxellois que vous citez.

En effet, la réalité nous montre que lorsque coupure il y a, alors qu'aucun juge n'a pris de décision, c'est qu'il s'agit d'un incident. Dès qu'il est mis au courant, Sibelga rétablit la situation en attendant de comprendre ce qui s'est passé.

Brugel, qui veille à ces problématiques, mène l'enquête et demande aux parties de s'expliquer sur base de faits et de messages précis.

Si nous n'avons pas proposé au Gouvernement bruxellois un régime de responsabilité concernant ces problématiques, c'est que, même si nous y réfléchissons, il nous faut d'abord une preuve formelle des difficultés rencontrées et une certitude quant à leur récurrence. Je ne peux agir sur des « on dit » ou même quelques faits épars montés en épingle.

Les problématiques bruxelloises n'ont rien à voir avec le volume des problématiques wallonnes.

Als bewijs en in het licht van de cijfers waarover ik beschik, ben ik ervan overtuigd dat een reeks sancties nooit toegepast zullen worden, rekening houdende met de opgestelde normen en de voorziene hoeveelheid uitzonderingen.

De actoren van de Brusselse energiemarkt hebben tot op dit ogenblik uitstekende werkrelaties en er is geen reden voor een dergelijke context. Ik blijf echter waakzaam om in te grijpen indien het nodig is.

Vraag nr. 769 van de heer Alain Destexhe d.d. 17 februari 2009 (Fr.) :

De statistieken van Brussel-Leefmilieu – BIM.

Het verbaast mij dat de informatie op de site van Brussel-Leefmilieu niet regelmatig bijgewerkt wordt. Heel wat informatie dateert van 2001. Waarom staat er geen gedetailleerder statistische informatie op of een jaarlijkse bijwerking over de belangrijkste Brusselse milieudossiers ?

Kan u mij een overzicht bezorgen van de meest recente statistische informatie over het milieu ? Wat is de verdeling van het energieverbruik tussen het transport, de huisvesting en de industrie ? Hebt u een observatiecentrum voor de kwaliteit van de riolen, de waterleidingen, de elektriciteit en het gas (verhouding onlangs vervangen en versleten leidingen, verhouding waterverlies in de leidingen ...) opgericht en gezorgd voor een statistisch overzicht van de staat van de isolatie van de private en openbare gebouwen in Brussel ? (hebt u een idee van de kwaliteit van de isolatie van de muren, de daken en de vensters van de private en openbare gebouwen ?)

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, verwijs ik het geachte lid naar de ordonnantie van 18 maart 2004 op de toegang tot informatie betreffende leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en in het bijzonder naar artikel 17 waarin de opstelling door Leefmilieu Brussel is voorzien van een rapport over de toestand van het Leefmilieu.

Het jongste rapport over de toestand van het Leefmilieu werd eind 2008 aan het Parlement overgemaakt en is dus beschikbaar voor het geachte lid. Het is eveneens toegankelijk op de website van Leefmilieu Brussel met een zeer zichtbare link vanaf de homepage en bevat, in tegenstelling tot wat het geachte lid in zijn vraag beweert, geactualiseerde en gedetailleerde statistieken over de voornaamste milieuonderwerpen en energieonderwerpen.

Bovendien laat Leefmilieu Brussel jaarlijks sinds 1990 een energetische balans van het Gewest opmaken, die meer bepaald als basis dient voor het opstellen van het hoofdstuk Energie van het rapport over de staat van het Leefmilieu, maar ook en vooral voor de aanmaak en de evaluatie van het beleid.

De jongste versie van deze balans, de « Energetische balans van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2006 (eindrapport mei 2008) » opgesteld door het ICEDD op verzoek van Leefmilieu Brussel, is ook toegankelijk op zijn website.

Pour preuve, au vu des chiffres dont j'ai connaissance, je suis persuadée qu'une série de sanctions ne seront jamais appliquées, compte tenu des normes établies et de la quantité d'exceptions prévues.

Les acteurs du marché bruxellois de l'énergie ont, jusqu'à présent, d'excellentes relations de travail et un tel contexte n'a pas lieu d'être maintenant. Je demeure cependant vigilante pour pouvoir agir le cas échéant.

Question n° 769 de M. Alain Destexhe du 17 février 2009 (Fr.) :

Les statistiques de Bruxelles-Environnement – IBGE.

Je m'étonne que les informations disponibles sur le site de Bruxelles-Environnement ne soient pas mises à jour plus régulièrement. De nombreuses informations et dossiers datent de 2001. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi on ne trouve pas d'informations statistiques détaillées et mises à jour chaque année au sujet des principaux sujets environnementaux bruxellois ?

Pourriez-vous me dresser un aperçu des données statistiques les plus récentes au sujet de l'environnement. Quelle est la répartition de la consommation énergétique entre le transport, le logement, l'industrie ... ? Avez-vous mis en place un centre d'observation de la qualité des égouts, des conduites d'eau, d'électricité et de gaz et de l'état d'isolation des bâtiments. Si oui, pouvez-vous me dresser un aperçu statistique de la qualité et de l'usure, des égouts, des conduites d'eau, d'électricité et de gaz (proportions de conduites remplacées récemment et usées, proportion de pertes d'eau dans les canalisations ...) et un aperçu statistique de l'état de l'isolation des bâtiments privés et publics à Bruxelles ? (est-ce que vous avez une idée de la qualité de l'isolation des murs, des toitures et des fenêtres des bâtiments publics et privés ?)

Réponse : En réponse à sa question, je renvoie l'honorable membre vers l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles Capitale, en particulier son article 17, prévoyant l'établissement par Bruxelles Environnement d'un rapport sur l'Etat de l'Environnement.

Le dernier rapport sur l'Etat de l'Environnement a été communiqué au Parlement fin 2008 et est donc à la disposition de l'honorable membre. Il est également accessible sur le site internet de Bruxelles Environnement, avec un lien extrêmement visible depuis la page d'accueil et contient, contrairement à ce qu'indique la question de l'honorable membre, des informations statistiques actualisées et détaillées sur les principaux sujets environnementaux et énergétiques.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement fait réaliser annuellement, depuis 1990, un Bilan énergétique de la Région, servant notamment de base à l'établissement du chapitre Energie du Rapport sur l'Etat de l'Environnement, mais aussi et d'abord à l'élaboration et à l'évaluation des politiques.

La dernière version de ce bilan, le « Bilan énergétique de la Région de Bruxelles-Capitale 2006 (rapport final de mai 2008) », rédigé par l'ICEDD à la demande de Bruxelles Environnement, est également accessible sur son site internet.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 550 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 november 2008 (Fr.) :

Toegang tot een fatsoenlijke woning in Brussel en de maatregelen tegen de praktijken van huisjesmelkers.

De huisvestingskosten wegen zwaar door in het budget van de Brusselse gezinnen. Bij die kosten komen nog verschillende lasten en verplichtingen.

Eenzijds blijkt duidelijk uit de huidige vaststelling (Brussels armoedeverslag 2008) dat de inkomens van de Brusselaars kleiner zijn dan in de overige gewesten, terwijl de kosten van het levensonderhoud en de huurprijzen er meer stijgen dan elders.

Anderzijds slagen veel eigenaars er niet meer in hun woning in goede staat te houden of proberen ze dat niet meer met als gevolg dat het aantal ongezonde en gevaarlijk verklaarde woningen stijgt, maar ook dat de praktijken van allerhande huisjesmelkers die profiteren van de armoede van duizenden gezinnen verontrustend toenemen.

De financiële middelen die worden uitgetrokken en de inspanningen die worden geleverd met het oog op de renovatie en bouw van sociale woningen in het Brussels Gewest zijn enorm en komen de helft van de bevolking ten goede : enkel die helft die voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een sociale woning. Het blijft evenwel moeilijk om een sociale woning te krijgen wegens de te lange wachttijden en een gebrek aan rotatie.

In de privésector bestaat er daarentegen geen verband meer tussen de huurprijs en de kwaliteit van een woning. Voor een alleenstaande of een eenoudergezin is de keuze van een woning met een interessante huurprijs een prioriteit, maar die mensen worden geconfronteerd met woningen die geen comfort hebben, te klein zijn of uitgerust zijn met verwarmings- en elektriciteitsinstallaties en sanitaire voorzieningen die niet beantwoorden aan de kwaliteits- en veiligheidsnormen van de Brusselse Huisvestingscode.

De ontevredenheid bij de huurders neemt toe en wij blijven de menonwaardige omstandigheden waarin sommige Brusselaars moeten leven, aanklagen.

Met welke frequentie controleren de diensten van het Brussels Gewest de staat van de woningen en gaan ze na of er al dan niet een verhuurvergunning is afgegeven ?

Hoeveel gecontroleerde gebouwen moesten onlangs worden ontruimd, omdat ze ongezond verklaard werden ?

Krijgen de gezinnen onmiddellijk een andere woning toegewezen door de gemeentebesturen ? In welke mate kregen de gezinnen die hun woning moesten verlaten nadat die onbewoonbaar werd verklaard, een gezonde woning toegewezen in de 19 gemeenten van het Brussels Gewest ?

Antwoord :

– In 2008 werden 960 bezoeken afgelegd door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in het kader van de Brusselse Huisvestingscode.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 550 de Mme Sfia Bouarfa du 21 novembre 2008 (Fr.) :

L'accès au logement décent en Région bruxelloise et les mesures contre les pratiques des exploitants de misère.

Nous savons que le logement est une lourde charge financière pour les ménages bruxellois, coût auquel s'ajoutent les différentes charges et obligations à assumer.

D'une part, le constat actuel (rapport bruxellois sur l'état de la pauvreté 2008) démontre bien que les revenus des Bruxellois sont plus bas par rapport aux autres Régions, tandis que le coût de la vie et des loyers ne cesse d'augmenter à Bruxelles plus qu'ailleurs.

D'autre part, nombreux sont les propriétaires qui ne parviennent plus ou ne cherchent plus à assurer la conservation de leur patrimoine avec pour conséquence une hausse des logements déclarés insalubres et dangereux, mais aussi une prolifération de pratiques provenant d'exploitants en tout genre, qui profitent de la détresse dans laquelle se trouvent des milliers de ménages.

Les moyens financiers engagés et les efforts consacrés à la rénovation et à la construction de logements sociaux en Région bruxelloise sont énormes et favorables pour une moitié de la population : uniquement celle qui répond aux conditions d'accès au logement social. Toutefois, des difficultés à l'accès au logement social persistent à cause des délais d'attente trop long et par manque de rotation.

Dans le privé, par contre, le lien entre le loyer et la qualité d'un logement n'existe plus. Le choix d'un logement à loyer intéressant pour un célibataire ou une famille monoparentale est prioritaire, mais ces derniers sont confrontés à des logements sans confort, exigus, aux installations de chauffage, d'électricité et sanitaires ne répondant pas aux normes de qualité et de sécurité du Code bruxellois du logement

Les mécontentements des locataires affluent et notre combat est de continuer à dénoncer les situations indécentes que vivent les Bruxellois.

Madame, la secrétaire d'Etat, à quelle fréquence s'effectuent les contrôles avec les services de la Région bruxelloise sur l'état des logements et sur l'existence ou non d'un permis de location ?

Combien de bâtiments inspectés ont dû être évacués pour cause d'insalubrité récemment ?

Les relogements des familles par les administrations communales sont-ils immédiats ? Proportionnellement, dans quelle mesure les familles expulsées de leur logement, après qu'un arrêté d'inhabitabilité a été prononcé, ont été relogées vers une habitation saine, dans les 19 communes de la Région bruxelloise ?

Réponse :

– En 2008, 960 visites ont été effectuées par l'Inspection régionale dans le cadre des procédures prévues par le Code bruxellois du Logement.

- Tevens in 2008 werden 104 woningen door een onmiddellijke beslissing tot huurverbod getroffen en 106 na het verstrijken van de termijn die bepaald werd voor de uitvoering van de werken.
- De herhuisvesting van de betrokken gezinnen wordt niet noodzakelijk verzekerd door de gemeentelijke overheid, herhuisvesting is trouwens zelden onmiddellijk mogelijk aangezien er een analyse van de sociale situatie van de betrokken personen, van hun behoeften op het vlak van huisvesting en de zoektocht naar een nieuwe geschikte woning aan voorafgaat. Alle gezinnen kunnen genieten van een sociale begeleiding vanwege de Gewestelijke Huisvestingsinspectie. In bijna alle gevallen werden de betrokken gezinnen dankzij deze hulp voor herhuisvesting, geleid in partnerschap met de gemeenten, de OCMW's, de sociale huisvestingsmaatschappijen en de verenigingssector, in een behoorlijke woning opnieuw gehuisvest. Met uitzondering van een klein aantal gezinnen die elke samenwerking weigerden, werd in het kader van de zoektocht naar een nieuwe woning in alle gevallen een oplossing gevonden.
- Ik beschik niet over informatie in verband met de herhuisvestingen waar de gemeentelijke autoriteiten voor instaan, noch over het gevolg dat gegeven wordt aan de onbewoonbaarheidsbesluiten die door hen genomen worden.

Vraag nr. 558 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Antwoord : In mijn hoedanigheid van staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw heb ik in 2008 twee verplaatsingen naar Frankrijk gemaakt. Naar Cannes in de maand maart om er deel te nemen aan de MIPIM-dagen (Marché international des professionnels de l'Immobilier) en naar Marseille in de maand november om er als voorzitter van de Belgische delegatie een vergadering van de Europese Ministers van Huisvesting bij te wonen. Op elk van deze reizen werd ik door een medewerker vergezeld.

- Toujours en 2008, 104 logements ont été frappés par une décision d'interdiction à la location de manière immédiate et 106 après expiration du délai fixé pour la réalisation des travaux.
- Le relogement des familles concernées n'est pas nécessairement assuré par les autorités communales et est rarement possible de manière immédiate. Un tel relogement nécessite en effet une analyse de la situation sociale des personnes concernées, de leurs besoins en matière de logement et la recherche d'un nouveau logement adapté à ces besoins. Toutes les familles qui le souhaitent bénéficient d'un accompagnement social par l'Inspection régionale du Logement. Dans la quasi totalité des cas, cette aide au relogement, menée en partenariat avec les communes, les CPAS, les sociétés de logement social et le tissu associatif, a permis de reloger les familles concernées dans un logement décent. A l'exception des rares personnes de familles qui ont refusé toute collaboration, dans le cadre de la recherche d'un nouveau logement, une solution a pu être dégagée dans tous les cas.
- Je ne dispose d'aucune information sur les relogements assurés par les autorités communales ni sur les suites apportées aux arrêtés d'inhabitabilité prises par celles-ci.

Question n° 558 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Réponse : En ma qualité de secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, j'ai effectué deux déplacements en France, au cours de l'année 2008 : A Cannes au mois de mars pour assister aux journées du Marché International des Professionnels de l'Immobilier (MIPIM) et à Marseille au mois de novembre pour emmener la délégation belge à une réunion des ministres européens du Logement. J'étais accompagnée d'un collaborateur à chacun de ces voyages.

In mei 2008 is een medewerkster naar Malmö in Zweden gereisd om er te gaan kijken hoe de sociale woningen in de stad geïntegreerd worden.

De vervoers- en verblijfskosten voor al deze reizen werden ten laste genomen door mijn Administratie.

Vraag nr. 559 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de BGHM.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de BGHM betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : De computer en het internet zijn onmisbaar geworden bij het beheer van elke maatschappij.

Deze nieuwe informatietechnologieën bieden aan het beroepsleven van deze ambtenaren een duidelijke inbreng, de BGHM blijft echter aandachtig voor het risico op internetmisbruik.

Het gebruik van dit instrument wordt door een nota van 13 januari 2005 ter attentie van het personeel bepaald.

Ondanks het gemak waarmee men toegang heeft tot internet mag men echter niet vergeten dat het gebruik ervan strikt omkaderd is. Het is namelijk verboden voor de ambtenaren van de BGHM te surfen naar gamesites, on-line chats, of sites van racistische, xenofobische of pornografische aard.

Deze nota ter attentie van het personeel onderstreept dat het niet naleven van de hierboven vermelde principes naast de administratieve sancties kan leiden tot strafrechtelijke en burgerlijke sancties en verduidelijkt dat deze sancties niet enkel theoretisch

En mai 2008, une collaboratrice s'est rendue en Suède, à Malmö dans le cadre d'un voyage où elle a pu examiner la manière dont les logements sociaux ont été insérés dans cette ville.

Les frais de transport et d'hébergement de l'ensemble de ces voyages ont été pris en charge par mon Administration.

Question n° 559 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de la SLRB.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour la SLRB, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : L'ordinateur et l'Internet sont devenus des outils indispensables à la gestion de toute société.

Consciente de l'apport des nouvelles technologies informatiques dans le cadre de la vie professionnelle de ses agents, la SLRB reste néanmoins attentive au risque d'abus en matière d'utilisation de sites Internet.

L'usage de cet outil est encadré par une note du 13 janvier 2005 au personnel.

De fait, la facilité de l'utilisation de l'Internet ne doit pas faire oublier que cet usage est encadré de manière stricte. Il est donc formellement interdit aux agents de la SLRB d'accéder notamment à des sites de jeux, de conversation en ligne(Chat) ou à contenu illégal à caractère raciste, xénophobe ou pornographique.

Cette note au personnel souligne que le non-respect des principes évoqués ci-dessus est passible, outre les sanctions administratives, de sanctions pénales et civiles et précise que ces sanctions ne sont nullement théoriques étant donné que le CIRB (Centre

zijn vermits het CIBG (Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest) – in de hoedanigheid van internetprovider voor de BGHM, verplicht is elke vastgestelde overtreding op het vlak van gebruik van de servers van de BGHM, aan de Procureur des Konings dient te melden.

De nota bepaalt echter ook dat alle ambtenaren van de BGHM mogen genieten van een privé-sfeer op de werkvloer en dit, overeenkomstig een normaal internetgebruik dat het prestatievermogen van de ambtenaren niet aantast.

Tot op heden werd geen enkel misbruik op het vlak van het niet-beroepsmatig raadplegen van internet vastgesteld.

Vraag nr. 561 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 24 februari 2009 (N.) :

Het gebruik van Fonds Openbaar Beheersrecht.

Het Gewestelijk Fonds voor het Openbaar Beheersrecht (kortweg leegstandsfonds genoemd) werd in 2006 in het leven geroepen.

In 2007 voorzag het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hiervoor maar liefst 1 miljoen euro. Gemeenten, OCMW's, de OVM's, de BGHM en het Woningfonds zouden er middelen kunnen uithalen voor de prefinanciering van de renovatie van leegstaande woningen. Die woningen zouden dan via het openbaar beheersrecht tegen sociale huurprijzen voor een termijn van 9 jaar verhuurd kunnen worden.

Desondanks deed in 2007 geen enkele overheid op dit fonds beroep. Dit kwam onder meer door de beperkende criteria (onder andere de maximumtermijn van 9 jaar voor het openbaar beheersrecht). Daarop besloot u het voorziene budget in 2008 te halveren.

Daarom had ik graag van u een antwoord op de volgende vragen gekregen :

- Welke openbare huisvestingsactoren hebben in 2008 beroep op het leegstandsfonds gedaan ?
- Hoeveel heeft elke actor uit het fonds geput ?
- Hoeveel woningen zijn er in totaal in beheer genomen via het leegstandsfonds ?
- Werde het voorziene budget van 500.000 euro opgebruikt ?
- Zullen de criteria verbonden aan het leegstandsfonds aangepast worden om de toegankelijkheid te verhogen ?

Antwoord : Tot op heden heeft geen enkele openbare vastgoedbeheerder beroep gedaan op het Fonds « Openbaar Beheersrecht » dat op mijn initiatief gecreëerd werd in 2006.

Dit vloeit niet voort uit de toegangscriteria tot de begrotingsfondsen maar wel uit de praktische, administratieve en juridische moeilijkheden bij de toepassing van het openbaar beheersrecht, op

d'Informatique pour la Région Bruxelloise) – en tant que fournisseur Internet pour la SLRB – est tenu de communiquer au Procureur du Roi toute infraction constatée en matière d'utilisation abusive des serveurs de la SLRB.

Cette note prévoit, cependant, qu'il est admis que tous les agents de la SLRB jouissent d'une sphère de vie privée sur leur lieu de travail et ce, en conformité avec un usage normal de l'Internet ne portant pas atteinte à la performance des agents.

A ce jour, aucun abus en matière de consultation de sites non liés à la profession des agents de la SLRB n'est à déplorer.

Question n° 561 de Mme Marie-Paule Quix du 24 février 2009 (N.) :

Utilisation du Fonds Droit de gestion publique.

Le Fonds Droit de gestion publique (appelé communément Fonds pour les immeubles inoccupés) a été mis en place en 2006.

En 2007, la Région de Bruxelles-Capitale y a affecté pas moins d'un million d'euros. Les communes, les CPAS, les SISF, la SLRB et le Fonds du Logement pouvaient y faire appel afin de préfinancer la rénovation de logements inoccupés. Ces logements pouvaient ensuite être loués pendant 9 ans à un tarif social via le droit de gestion publique.

Et pourtant, en 2007, aucune autorité publique n'a recouru à ce fonds. Et ce, notamment en raison de critères restrictifs (par exemple maximum 9 ans de droit de gestion publique). C'est pourquoi, en 2008, il a été décidé de diviser le budget prévu par deux.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

- En 2008, quels acteurs du logement public ont fait appel au Fonds pour les immeubles inoccupés ?
- Quel est le montant puisé par chaque acteur ?
- Au total, combien de logements ont été pris en gestion publique via le Fonds pour les immeubles inoccupés ?
- Le budget prévu de 500.000 EUR a-t-il été utilisé totalement ?
- Va-t-on adapter les critères liés au Fonds pour les immeubles inoccupés afin d'en améliorer l'accessibilité ?

Réponse : A ce jour, aucun opérateur immobilier public n'a fait appel au Fonds « droit de gestion publique » créé à mon initiative en 2006.

Cette absence de demande ne découle pas des critères d'accès aux fonds budgétaires, mais des difficultés pratiques, administratives et juridiques que pose l'application du droit de gestion publique,

grond van de artikelen 18 tot 22 van de Brusselse Huisvestingscode. Hoogstwaarschijnlijk zullen bepaalde voorwaarden van uitoefening moeten worden versoepeld.

Aangezien het een begrotingsfonds betreft, kunnen we niet echt spreken van een vermindering van de kredieten aangezien het beschikbaar bedrag werd opgetrokken van 1 miljoen EUR in 2008 tot 1,5 miljoen EUR in 2009.

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Vraag nr. 346 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 12 september 2008
(Fr.) :

Gewestelijke klachtendienst.

In de loop van 2006, als gevolg van een beslissing van de Brusselse regering, hebt u de klachtendienst binnen het gewestelijke ministerie officieel geopend. Deze dienst heeft als taak de kwaliteit van de administratieve dienstverlening aan de burgers te verbeteren. Er zijn twee personen tewerkgesteld (Franstalig en Nederlandstalig) die de klachten van ontevreden burgers noteren. Zij proberen dan een oplossing te vinden in overleg met de diensten waartegen de klacht ingediend is.

Kan u mij een evaluatie van deze dienst bezorgen ?

- Hoeveel klachten zijn er in 2007 ingediend, in het Frans en het Nederlands ?
- Wat is de aard van de meest voorkomende klachten ?
- Welk gevolg is er gegeven aan de klachten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord te geven.

Door de ordonnantie van 3 april 2003 betreffende de oprichting van een interne klachtendienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een klachtrecht toegekend aan de gebruikers van de gewestelijke administraties, zodat de burgers zich kunnen uitspreken over de werking van hun instellingen.

De inwerkingtreding van deze ordonnantie werd gerealiseerd door het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 september 2005 tot regeling van de werking van de klachtendienst in het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De klachtendienst van het ministerie is operationeel sinds 6 juni 2006.

sur la base des articles 18 à 22 du Code bruxellois du Logement. Il faudra vraisemblablement assouplir certaines conditions d'exercice.

S'agissant d'un Fonds budgétaire, on ne peut pas réellement parler d'une diminution des crédits puisque le montant disponible est passé de 1 million d'euros en 2008 à 1,5 million d'euros en 2009.

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

Question n° 346 de Mme Fatiha Saïdi du 12 septembre 2008
(Fr.) :

Service régional des plaintes.

Courant 2006, faisant suite à une décision du gouvernement bruxellois, vous inaugureriez officiellement le service des plaintes au sein du ministère régional. Ce service, qui a pour mission d'améliorer la qualité des services administratifs envers les citoyens, emploie deux personnes (une francophone et une néerlandophone) qui reçoivent et enregistrent les plaintes des citoyens mécontents. Elles tentent par la suite de trouver une solution aux problèmes du plaignant, en concertation avec les services contre lesquels la plainte a été déposée.

Pourriez-vous m'informer de l'évaluation de ce service en ce qui concerne :

- le nombre de plaintes recueillies pour l'année 2007, et ce en français et en néerlandais;
- la nature des plaintes les plus fréquemment enregistrées;
- le suivi accordé à ces plaintes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

Par l'ordonnance du 3 avril 2003 portant création d'un service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale un droit de plainte a été accordé aux utilisateurs des services régionaux, visant à permettre aux citoyens de s'exprimer sur le fonctionnement de leurs institutions.

L'entrée en vigueur de cette ordonnance a été réalisé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 septembre 2005 organisant le mode de fonctionnement d'un service des plaintes au ministère et dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le service des plaintes du ministère est opérationnel depuis le 6 juin 2006.

Hieronder vindt u een overzicht van de klachten bij het ministerie in 2007 (opgedeeld volgens bestuur, directie en taalrol).

Ci-dessous, vous trouverez un aperçu des plaintes enregistrées en 2007 par le ministère, présentées par administration, direction et rôle linguistique.

Bestuur		Administration	
Directie		Direction	
Aantal FR klachten		Nombre de plaintes FR	
Aantal NL klachten		Nombre de plaintes NL	
Totaal FR + NL per directie		Total FR + NL par direction	
BROH		AATL	
Huisvesting	5	Logement	5
	2		2
	7		7
Gewestelijke Huisvestingsinspectie	1	Inspection Régional du Logement	1
	0		0
	1		1
BUV		AED	
Taxi's	1	Taxis	1
	0		0
	1		1
Beheer en onderhoud van de Wegen	2	Gestion et Entretien des voiries	2
	0		0
	2		2
Projecten en Werken inzake	1	Projets et Travaux d'Aménagement des voiries	1
	0		0
	1		1
Mobiliteitscentrum	0	Centre de Mobilité	0
	1		1
	1		1
BEW		AEE	
Werkgelegenheidsbeleid en meerwaardeneconomie	1	Politique de l'Emploi et de l'Economie plurielle	1
	1		1
	2		2
BFB		AFB	
Inkohiering	26	Enrôlement	26
	0		0
	26		26
Inning	0	Perception	0
	1		1
	1		1
BPB		APL	
Geen klachten		Néant	
SG		SG	
Human Ressources & Gelijke Kansen	1	Ressources Humaines et Egalité des Chances	1
	0		0
	1		1
Totaal :	38	Total :	38
Totaal :	5	Total :	5
Algemeen totaal :	43	Total général :	43

In de werkingsperiode 2007 werden ook heel wat klachten opgetekend die niet onder de bevoegdheid van de klachtendienst van het Ministerie vielen, namelijk 28 (waarvan 14 Franstalige en 14 Nederlandstalige). In sommige gevallen werd de klacht, met instemming van de klager, rechtstreeks doorgestuurd naar de bevoegde instelling. In andere gevallen werd informatie gegeven over de instellingen waartoe de klager zich zou moeten richten.

Wat betreft de aard van de klachten gaan de meeste klachten over :

- het bedrag en de berekening van een premie inzake huisvesting (renovatiepremie, premie voor gevelverfraaiing);
- de gewestelijke belasting voor gezinshoofden (voornamelijk betreffende het al dan niet recht hebben op een vrijstelling en geschillen betreffende nalatighedsinteressen).

Het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (18,6 %) en het Bestuur Financiën en Begroting (62,78 %) totaliseren dus het grootste aantal klachten. Door hun activiteiten komen zij echter het meest in contact met een groot aantal burgers en bovendien zijn er vaak financiële implicaties (huisvestingspremies/-steun, inkohiering en inning van belastingen), waardoor men kan verwachten dat er bij deze besturen de meeste klachten zouden zijn.

Voor de meeste klachten werd snel een oplossing gevonden, door overleg met de klager en de betrokken dienst. In een aantal gevallen werd de zaak opgelost door het overhandigen van bijkomende stukken door de klager.

Wat betreft de aanvragen voor vrijstelling van gewestelijke belasting werd in verschillende gevallen aan de klager uitleg verschaft over de te volgen procedure en eventuele beroepsmogelijkheden. In bepaalde dossiers werd door de betrokken directie meer uitleg verschaft over de redenen en rechtsgronden van het al dan niet toekennen van een vrijstelling van belasting. In een aantal gevallen kon ook een gunstig gevolg gegeven worden aan de vrijstellingsaanvraag van de belastingplichtige.

Vraag nr. 381 van de heer Philippe Pivin d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Jaarrekening van de Haven van Brussel.

Volgens het Wetboek van vennootschapsrecht moeten alle grote ondernemingen hun jaarrekening laten controleren door een of meer bedrijfsrevisoren.

Deze verplichting geldt bijvoorbeeld voor de verschillende instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest en dus ook voor de Haven van Brussel waarop u toezicht uitoefent krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Durant la période d'activité 2007, de nombreuses plaintes ont également été enregistrées qui n'étaient pas du ressort du service des plaintes du ministère. Il s'agit en l'occurrence de 28 plaintes, dont 14 côté francophone et 14 côté néerlandophone. Dans certains cas, et moyennant l'accord du plaignant, la plainte était envoyée directement à l'instance compétente. Dans d'autres cas, le plaignant était informé des instances compétentes en ce qui concerne sa plainte.

Pour ce qui est de la nature des plaintes, la plupart de celles-ci concernent :

- le montant et le calcul des primes au logement (prime à la rénovation, prime à l'embellissement de façades);
- l'impôt régional dû par les chefs de ménage (surtout les modalités d'octroi d'une dispense et les litiges portant sur les intérêts de retard).

L'Administration de l'Aménagement du Territoire (18,6 %) et l'Administration des Finances et du Budget (62,78 %) totalisent à elles deux le plus grand nombre de plaintes. Du fait de la nature même de leurs activités, elles entrent en contact avec un grand nombre de citoyens, et bien souvent leur travail a des implications financières (primes/aides au logement, enrôlement et perception de l'impôt), toutes choses qui prédisposent ces administrations à recevoir davantage de plaintes.

Pour la plupart des plaintes une solution a pu être trouvée rapidement en accord avec le plaignant et le service concerné. Dans certains cas, l'affaire a été réglée lorsque le plaignant a produit des pièces additionnelles.

En ce qui concerne les demandes de dispense de paiement de l'impôt régional, dans plusieurs cas, le plaignant a été informé de la procédure à suivre et des possibles voies de recours. Dans certains dossiers, la direction concernée expliquait en détails les raisons et les fondements juridiques d'octroi ou de refus d'une dispense d'acquittement de l'impôt. Dans quelques cas, la demande de dispense du paiement de l'impôt a toutefois été rencontrée.

Question n° 381 de M. Philippe Pivin du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les comptes annuels du Port de Bruxelles.

En vertu du Code des sociétés, toutes les grandes entreprises sont tenues de désigner un ou plusieurs réviseurs d'entreprises pour faire contrôler leurs comptes annuels.

A ce titre, cette obligation est d'application pour les différents organismes d'intérêt public de la Région bruxelloise et donc notamment pour le port de Bruxelles dont vous avez la tutelle en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Kunt u me meedelen welke bedrijfsrevisor(en) de Haven van Brussel heeft aangesteld ?

Kunt u me ook zeggen wat de looptijd en einddatum van het contract is, alsook de financiële verplichtingen die erin opgelegd worden ?

Antwoord : Betreffende uw vraag over de jaarlijkse rekeningen van de Haven van Brussel, kan ik u het volgende melden :

Hier volgen adres en verdere gegevens van de door de Haven van Brussel gekozen bedrijfsrevisor : BST bvba, bedrijfsrevisoren, Gachardstraat 88 bus 16, 1050 Brussel.

Wat de duur van de overeenkomst, de vervaldatum en de financiële verplichtingen betreft kan ik u het volgende meedelen :

Duur van de overeenkomst : artikel 135 van het Wetboek der Vennootschappen bepaalt dat de commissarissen benoemd zijn voor een termijn van 3 jaar met mogelijkheid tot verlenging.

In afwijking van dit artikel heeft de ordonnantie van 1992 krachtens dewelke de Haven van Brussel is opgericht, de duur van het mandaat van commissaris der rekeningen echter beperkt tot 1 jaar. De termijn van het mandaat kan evenwel worden verlengd. Op voorstel van de gemeenteraad van de Stad Brussel is het bedrijfsrevisorenkantoor BST door de leden van de Algemene Vergadering van de Haven van Brussel in 2007 en in 2008 telkens voor een termijn van 1 jaar aangesteld.

Vervaldatum : het huidige mandaat van het bedrijfsrevisorenkantoor BST zal aflopen op de dag van de gewone Algemene Vergadering van de Haven van Brussel, te weten in mei 2009.

Financiële verplichtingen : op datum van 30 mei 2008 heeft de Algemene Aandeelhoudersvergadering van de Haven van Brussel de jaarlijkse bezoldiging van de commissaris der rekeningen, gekozen onder de leden van het Instituut van bedrijfsrevisoren, vastgelegd op 7.436,81 euro met spilindex 135/30.

Vraag nr. 384 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van de Haven van Brussel.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, YouTube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash

Je souhaite donc vous demander de me préciser les coordonnées du (des) réviseur(s) d'entreprises choisi(s) par le port de Bruxelles.

Pouvez-vous également me communiquer la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose ?

Réponse : Pour ce qui est de votre question relative aux comptes annuels du Port de Bruxelles, je peux vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Les coordonnées du réviseur d'entreprise choisi par le Port de Bruxelles sont les suivantes : BST, réviseur d'entreprises S.C.P.R.L., Rue Gachard, 88 bte 16, 1050 Bruxelles.

Concernant la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose, je peux vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Durée du contrat : l'article 135 du Code des sociétés précise que les commissaires sont nommés pour une durée renouvelable de 3 ans.

Cependant, en dérogation à cet article, l'ordonnance de 1992 créant le Port de Bruxelles, a limité la durée du mandat du commissaire aux comptes à un an. Ce mandat est renouvelable. Dès lors, le cabinet BST a été désigné par les Assemblées Générales du Port de Bruxelles de 2007 et de 2008, sur proposition du conseil communal de la Ville de Bruxelles, chaque fois pour une durée d'un an.

Date d'expiration : le mandat actuel du cabinet BST arrivera à échéance le jour de l'Assemblée Générale ordinaire du Port de Bruxelles, à savoir courant mai 2009.

Les obligations financières qu'il impose: en date du 30 mai 2008, l'Assemblée Générale des Actionnaires du Port de Bruxelles a fixé les émoluments du commissaire aux comptes désigné parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises à 7.436,81 euros/an, lié à l'indice pivot 135/30.

Question n° 384 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents du Port de Bruxelles.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à

schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat de Haven van Brussel betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : De Haven van Brussel heeft sinds april 2004, bij het installeren van het internet, een aantal internetsites laten blokkeren.

Onder de sites waartoe het havenpersoneel geen toegang heeft bevinden zich in het bijzonder pornografische, chat- en gamessites.

Op de door u aangehaalde sites « Facebook » of « My Space » kunnen de personeelsleden van de Haven van Brussel bijgevolg niet surfen.

Vraag nr. 385 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 17 februari 2009 (Fr.) :

Minimumnorm voor de integratie van personen met een handicap in het openbaar ambt.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 april 2002 stelt de minimumnorm voor de integratie van personen met een handicap in de ministeries vast op 2 % van de personeelsformatie.

In het Waalse Gewest moet 2,5 % gehaald worden. De regering geeft toe dat thans maar 1,5 % gehaald wordt. De Waalse Executieve heeft beslist om een plan goed te keuren voor de aanwerving van minstens 50 gehandicapten.

Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld in de verschillende ministeries van het Brussels Gewest ? Is het cijfer van 2 % gehaald ? Welke initiatieven heeft de Regering anders genomen om dit resultaat te halen ? Is er een oproep tot kandidaten voor deze doelgroep geweest of komt die er nog ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende gegevens mee te delen :

Bij het MBHG tewerkgestelde gehandicapte personen betrekken volgende functies :

37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour le Port de Bruxelles, quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : Le Port de Bruxelles a fait bloquer depuis avril 2004 l'utilisation d'un certain nombre de sites lors de la mise en œuvre de l'internet en son sein.

Parmi les sites non accessibles au personnel du Port, se trouvent notamment les sites pornographiques, les sites de chat et les sites de jeux.

Par conséquent, les sites que vous citez, tels que Facebook ou My Space ne sont pas utilisables par les agents du Port de Bruxelles.

Question n° 385 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 17 février 2009 (Fr.) :

La norme minimale d'intégration des personnes handicapées dans la fonction publique.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 avril 2002 fixe la norme d'intégration des personnes handicapées au niveau des ministères à 2 % de l'effectif.

En Région wallonne, le chiffre à atteindre est de 2,5 %. Cependant et de l'aveu du gouvernement, il n'est pour l'instant qu'à 1,5 %, Dans ce cadre, l'exécutif wallon a décidé d'adopter un plan d'engagement d'au moins 50 personnes handicapées.

Madame la secrétaire d'Etat, pourriez-vous me communiquer le nombre de personnes handicapées qui occupent une fonction dans les différents ministères de la Région de Bruxelles-Capitale ? Le chiffre des 2 % est-il atteint ? Si non, pourriez-vous me faire part des initiatives prises par le gouvernement pour améliorer ce résultat ? Un appel à candidature; qui cible ce public a-t-il été effectué ou sera-t-il effectué ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les fonctions occupées par des personnes handicapées se déclinent comme suit :

Niveau	Geslacht – Sexe	Anciënniteit bij het MBHG – Ancienneté au MRBC depuis	Arbeidsstelsel – Régime de travail
2 niv. A	mannelijk/masculin	– 1973 – 1991	voltijds/temps plein voltijds/temps plein
2 niv. B	1 vrouw/féminin 1 man/masculin	– 1991 – 2006	4/5 tijds/temps voltijds/temps plein
4 niv. C	4 mannen/masculins	– 2004 – 2004 – 2008 – 2008	voltijds/temps plein
1 niv. E	vrouw/féminin	– 1991	– 4/5 tijds/temps

Het aantal hierboven vermelde personen heeft slechts betrekking op de personen met een handicap in de zin van artikel 319*bis* van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te weten zij die zich hebben laten inschrijven bij een erkenningsinstelling, zij die ten minste 30 % arbeidsongeschikt zijn bevonden of zij die een vervangingsinkomen of een integratieinkomen genieten.

Om het aantal personen met een handicap op het ministerie in te schatten kan er slechts rekening worden gehouden met een erkende of gekende vorm van handicap. Het is derhalve niet uitgesloten dat het aantal werkelijk gehandicapte personen hoger ligt. Er zijn immers personeelsleden bij het MBHG die hun handicap liever niet aangeven bij de werkgever en er zijn ook gehandicapte personen die niet de nodige stappen hebben gezet om hun invaliditeit te laten registreren.

Naast de officiële erkenning en rekening houdend met de wet van 10 mei 2007 bedoeld om bepaalde vormen van discriminatie tegen te gaan, spreken terreinwerkers doorgaans van « in overweging genomen handicap ».

Het begrip « in overweging genomen handicap » omvat echter veel meer dan dat. Het begrip is niet bij wet vastgelegd. Het ministerie kan derhalve maar moeizaam zicht krijgen op het werkelijke aantal personen met een handicap die deel uitmaken van haar personeelsbestand, wat nog bemoeilijkt wordt door de wet op de persoonlijke levenssfeer die onderzoek op dat vlak beperkt.

Uit deze cijfers blijkt inderdaad dat momenteel het streefdoel van 2 % gehandicapte personen niet gehaald wordt.

Het lijkt mij primordiaal dat de regels inzake de rekrutering van gehandicapte personen aangepast worden : deze personen moeten meer in aanmerking kunnen komen om benoemd te worden in de Gewestelijke administratie.

Op korte termijn heb ik daarom nog één belangrijke actie voorzien om dit te kunnen realiseren : ik heb een ontwerp van besluit ingediend tot wijziging van het statuut, dat in tweede lezing aan de Regering zal worden voorgelegd.

Het ontwerpbesluit maakt het principe van de dubbele lijst mogelijk. Naast de gewone wervingsreserve die wordt aangelegd

Le nombre de personnes indiquées ci-dessus reprend uniquement les personnes avec handicap au sens de l'article 319*bis* du statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir ceux qui ont fait l'objet d'un enregistrement auprès d'un organisme de reconnaissance, ceux qui ont une incapacité reconnue d'au moins 30 % ou ceux qui bénéficient d'une allocation de remplacement de revenu ou d'intégration.

Pour estimer le nombre de personnes avec handicap au ministère, il n'est donc tenu compte que du concept de handicap reconnu et connu. Dès lors, il n'est pas du tout exclu que le nombre de personnes handicapées au ministère soit plus élevé. Il existe au sein de ce dernier des personnes handicapées qui n'ont pas souhaité faire connaître leur handicap auprès de leur employeur et enfin, des personnes handicapées qui n'ont pas entrepris les démarches pour faire reconnaître leur handicap.

A côté de cette notion de reconnaissance, et suite à la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, les acteurs de terrain évoquent aujourd'hui la notion de handicap « considéré ».

La définition de ce que recouvre la notion de handicap considéré est beaucoup plus large. Cette notion n'étant pas définie légalement, il est plus difficile au ministère de quantifier le nombre de personnes avec handicap que compte son effectif et ce d'autant que la loi sur la vie privée restreint les possibilités d'investigation du ministère à cet égard.

Il ressort de cet analyse du nombre d'agents reconnus comme handicapés, que l'objectif de 2 % n'est actuellement pas atteint.

Il me semble primordial d'adapter les règles en matière de recrutement de personnes handicapées : ces personnes doivent entrer en considération pour être nommée au sein de l'administration régionale.

C'est pourquoi, à court terme, j'ai prévu une action importante pour réaliser ceci : j'ai introduit un projet d'arrêté visant à modifier le statut, qui sera soumis au Gouvernement en deuxième lecture.

Le projet d'arrêté permet l'instauration du principe de la double liste. En plus de la réserve de recrutement normale constituée

na een vergelijkend wervingsexamen zal in de toekomst ook een bijzondere reserve van geslaagde gehandicapte personen worden aangelegd. Gehandicapte personen worden hierin opgenomen op hun vraag.

Nieuw is ook dat de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken kan beslissen dat voorrang moet gegeven worden aan personen met een handicap die laureaat zijn, zolang het percentage van 2 % niet bereikt is. Er wordt dus wel degelijk geprobeerd om de 2 %-norm sterker afdwingbaar te maken.

Tenslotte is ook voorzien dat personen met een handicap kunnen vragen aan Selor om een behoorlijke inrichting tijdens de deelname aan selectieproeven te krijgen.

Ik hoop dit ontwerpbesluit nog voor het einde van de legislatuur rond te krijgen. Op die manier worden de modaliteiten voor toegang tot het openbaar ambt voor gehandicapte personen mijns inziens sterk verbeterd.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 439 van de heer Alain Destexhe d.d. 18 december 2008 (Fr.) :

Aantal beroepen bij advocatenkantoren.

Kan u me zeggen op welke advocatenkantoren of juristen u een beroep hebt gedaan sedert het begin van de zittingsperiode en hoe dikwijls u een beroep hebt gedaan op elk ervan ? Wat is het totale bedrag van de honoraria die elk jaar aan de advocatenkantoren en juristen is betaald ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik aan het geachte lid de gevraagde elementen mede.

2004 – Monumenten en Landschappen

13.322,00 €	Uyttendaele en Gérard Coenraets Lagasse (3 dossiers) Wéry
-------------	--

2005 – Monumenten en Landschappen

23.344,00 €	Lagasse (2 dossiers) Uyttendaele et Gérard Coenraets
-------------	---

2005 – Openbare Netheid

1500,00 €	Levert
-----------	--------

après un concours de recrutement, à l'avenir une réserve de recrutement spéciale sera établie pour les personnes handicapées ayant réussi l'examen. Les personnes handicapées y seront reprises à leur demande.

Une autre nouveauté réside dans le fait que le secrétaire d'Etat à la Fonction publique peut décider de donner la priorité aux lauréats handicapés, tant que le pourcentage de 2 % n'est pas atteint. Il existe donc bel et bien une volonté d'arracher la norme de 2 %.

Enfin, il est également prévu que les personnes handicapées puissent demander à Selor de bénéficier d'aménagements raisonnables lors de la participation aux épreuves.

J'espère encore pouvoir boucler ce projet d'arrêté avant la fin de la présente législature. De la sorte, les modalités d'accès à la Fonction publique pour les personnes handicapées se verront fortement améliorées.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 439 de M. Alain Destexhe du 18 décembre 2008 (Fr.) :

Nombre de recours aux cabinets d'avocats.

Pourriez-vous m'indiquer le nom de chaque cabinet d'avocats ou de juristes auquel vous avez eu recours depuis le début de la législature et le nombre de fois auquel vous avez recouru à chacun de ces cabinets ? Quel est le montant total des honoraires versés années après années aux cabinets d'avocats et de juristes ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités.

2004 – Monuments et Sites

13.322,00 €	Uyttendaele et Gérard Coenraets Lagasse (3 dossiers) Wéry
-------------	--

2005 – Monuments et Sites

23.344,00 €	Lagasse (2 dossiers) Uyttendaele et Gérard Coenraets
-------------	---

2005 – Propreté publique

1.500,00 €	Levert
------------	--------

2008 – Monumenten en Landschappen

18.952,00 € Uyttendaele et Gérard
 DLM
 Demez
 Uyttendaele et Gérard
 Coenraets (2 dossiers)
 Lagasse (2 dossiers)
 Stibbe (2 dossiers)

2006 – Openbare Netheid

31.102,00 € Vanden Eynde
 DLM
 Delporte

2007 – Monumenten en Landschappen

27.468,00 € Uyttendaele et Gérard
 Lagasse (8 dossiers)
 Coenraets

2007 – Openbare Netheid

28.920,00 € Haumont
 DLM
 LLCC
 Vanden Eynde

2008 – Monumenten en Landschappen

84.179,00 € Uyttendaele et Gérard
 Vanden Eynde
 Exelia (2 dossiers)
 Lagasse (3 dossiers)
 Coenraets

N.B. : dit bedrag wordt verklaard door de beschermingsprocedure van het Paleis Stoclet.

2008 – Openbare Netheid

10.970,00 € Exelia
 Altran Europe
 LLCC

De administratie van Monumenten en Landschappen had abonnementen met 3 advocatenkantoren in 2004 en met 2 advocatenkantoren tijdens de volgende jaren.

Het bedrag van deze abonnementen is begrepen in de hierboven vermelde bedragen.

Vraag nr. 441 van de heer Philippe Pivin d.d. 12 januari 2009 (Fr.) :

Jaarrekening van het Agentschap Net Brussel.

Volgens het Wetboek van vennootschapsrecht moeten alle grote ondernemingen hun jaarrekening laten controleren door een of meer bedrijfsrevisoren.

2006 – Monuments et Sites

18.952,00 € Uyttendaele et Gérard
 DLM
 Demez
 Uyttendaele et Gérard
 Coenraets (2 dossiers)
 Lagasse (2 dossiers)
 Stibbe (2 dossiers)

2008 – Propreté publique

31.102,00 € VandenEynde
 DLM
 Delporte

2007 – Monuments et Sites

27.468,00 € Uyttendaele et Gérard
 Lagasse (8 dossiers)
 Coenraets

2007 – Propreté publique

28.920,00 € Haumont
 DLM
 LLCC
 Vanden Eynde

2008 – Monuments et Sites

84.179,00 € Uyttendaele et Gérard
 Vanden Eynde
 Exelia (2 dossiers)
 Lagasse (3 dossiers)
 Coenraets

N.B. : ce montant s'explique par la procédure de classement du Palais Stoclet.

2008 – Propreté publique

10.970,00 € Exelia
 Altran Europe
 LLCC

L'administration des Monuments et Sites a des abonnements avec 3 bureaux d'avocats en 2004 et 2 pour les années suivantes.

Le montant de ces abonnements est compris dans les montants cités ci-dessus.

Question n° 441 de M. Philippe Pivin du 12 janvier 2009 (Fr.) :

Les comptes annuels de l'Agence Bruxelles-Propreté.

En vertu du Code des sociétés, toutes les grandes entreprises sont tenues de désigner un ou plusieurs réviseurs d'entreprises pour faire contrôler leurs comptes annuels.

Deze verplichting geldt bijvoorbeeld voor de verschillende instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest en dus ook voor het Agentschap Net Brussel waarop u toezicht uitoefent krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Kunt u me medelen welke bedrijfsrevisor(en) het Agentschap Net Brussel heeft aangesteld ?

Kunt u me ook zeggen wat de looptijd en einddatum van het contract is, alsook de financiële verplichtingen die erin opgelegd worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik aan het geachte lid de volgende elementen mede :

De bedrijfsrevisor gekozen door het Agentschap is ViasDFK, Hoekstraat 2, 1000 Brussel.

Dit bureau werd aangeduid voor de controle van de rekeningen vanaf 2008, voor een periode van drie jaar.

De prijs wordt vastgesteld op 59.220 € zonder BTW voor de duur van drie jaar.

Vraag nr. 443 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 26 januari 2009 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2008.

- Welke reizen naar het buitenland hebt u in 2008 ondernomen in het kader van uw bevoegdheden ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die u vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het budget voor elk van die reizen ?
- Welke reizen hebben uw kabinetsleden ondernomen in 2008 ? Op welke datums hebben die reizen plaatsgehad ?
- Uit hoeveel personen bestonden de delegaties die hen vergezelden ? Graag dit aantal voor elke reis.
- Wat was het totale budget voor elk van die reizen ?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

Van 5 tot 9 november 2008 ben ik op economische missie gegaan naar Istanboel, vergezeld van twee medewerkers en een journalist. Kosten : 6.459,00 €.

Van 3 tot 5 december 2008 heeft een medewerkster deelgenomen aan een colloquium over het Europees erfgoedlabel, georganiseerd door het Franse voorzitterschap van de EU in Avignon. Kosten : 190,00 €.

A ce titre, cette obligation est d'application pour les différents organismes d'intérêt public de la Région bruxelloise et donc notamment pour l'Agence Bruxelles-Propreté dont vous avez la tutelle en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaite donc vous demander de me préciser les coordonnées du (des) réviseur(s) d'entreprises choisi(s) par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Pouvez-vous également me communiquer la durée du contrat, sa date d'expiration et les obligations financières qu'il impose ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le réviseur d'entreprise choisi par l'Agence est ViasDFK, rue de l'Angle 2, 1000 Bruxelles.

Ce bureau a été désigné pour le contrôle des comptes à partir de 2008, pour une période de trois ans.

Le prix a été fixé à 59.220 € sans TVA pour la durée de trois ans.

Question n° 443 de M. Mustapha El Karouni du 26 janvier 2009 (Fr.) :

Les voyages à l'étranger en 2008.

- Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les voyages que vous avez effectués à l'étranger durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient les délégations qui vous accompagnaient, pour chacun de ces voyages ?
- Quel a été le budget de chacun de ces voyages ?
- Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet, durant l'année 2008 ? A quelles dates ces voyages ont-ils eu lieu ?
- De combien de personnes se composaient à chaque voyage les délégations qui les accompagnaient ?
- Quel a été le budget total de chacun de ces voyages ?

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-après, la réponse à sa question.

Du 5 au 9 novembre 2008, j'ai accompli une mission économique à Istanbul, accompagné de deux collaborateurs et d'un journaliste. Coût : 6.459,00 €.

Une collaboratrice a participé du 3 au 5 décembre 2008, à un colloque sur le label européen du patrimoine organisé en Avignon par la présidence française de l'Europe. Coût : 190,00 €.

Vraag nr. 444 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 2 februari 2009 (Fr.) :

Gebruik van internet door de personeelsleden van Net Brussel.

De pers heeft onlangs bericht over problemen bij de FOREM, die vastgesteld heeft dat zijn personeelsleden meer dan 10 % van de breedband gebruiken om zich te verbinden met het sociaal netwerk Facebook.

Naast Facebook werden ook andere zeer populaire internetsites zoals eBay, Amazon, Youtube, MySpace, Immoweb veel meer bezocht dan noodzakelijk is.

Ook privébedrijven zouden het slachtoffer zijn van dat fenomeen, aangezien bijvoorbeeld het vastgoedagentschap Mc Nash schat dat elk personeelslid 37 minuten per dag enkel besteedt aan zijn Facebook.

Er worden bijgevolg maatregelen genomen om de toegang te beperken en aldus de werknemers te helpen zich beter op hun taken te concentreren.

Wat Net Brussel betreft, zou ik willen weten welk percentage van hun tijd de personeelsleden besteden aan, enerzijds, het raadplegen van Facebook en, anderzijds, aan het bezoeken van andere sites die geen direct verband houden met hun beroep ?

Als dat percentage hoog zou liggen, worden er dan beperkende maatregelen overwogen of zijn die al genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik aan het geachte lid het volgende mede :

Het GAN houdt zich reeds een aantal jaren bezig met dit probleem en beschikt sinds januari 2003 over een filterprogramma en software waarmee de toegang tot het Internet kan worden gecontroleerd.

Bepaalde soorten websites zijn geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld :18+ sites, spelletjes, gokspelen, racisme en agressiviteit, ...

Wat betreft de rest van het internetverkeer, wordt er globaal toezicht gehouden op het verbruik en gecontroleerd hoeveel tijd men spendeert met het consulteren van websites.

Als zou blijken dat er misbruik wordt gepleegd, dit wil zeggen dat er sites worden bezocht voor persoonlijke doeleinden, zal het personeel er uiteraard aan herinnerd worden dat het internet enkel voor professionele doeleinden ter beschikking wordt gesteld en indien nodig, in een tweede fase, zal de toegang tot de bewuste websites geblokkeerd worden.

Vraag nr. 445 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 februari 2009 (N.) :

De afwezigheid van een tweetaligheidspremie bij Net Brussel.

Net Brussel is één van de zeldzame Brusselse administraties waarvan de personeelsleden geen recht hebben op een tweetaligheidspremie.

Question n° 444 de M. Stéphane de Lobkowicz du 2 février 2009 (Fr.) :

Utilisation d'Internet par les agents de Bruxelles-Propreté.

La presse s'est récemment fait l'écho des problèmes rencontrés par le FOREM qui avait bien dû constater que plus de 10 % de l'usage de sa bande traçante Internet était utilisée par des agents pour se connecter au réseau social Facebook.

Outre Facebook, d'autres sites très populaires comme eBay, Amazon, YouTube, My Space, Immoweb, ..., étaient également fréquentés plus que nécessaire.

Les sociétés privées sont également victimes du phénomène puisque, par exemple, l'agence immobilière Mc Nash estime à 37 minutes par agent et par jour le temps consacré uniquement au site Facebook.

Des mesures de restriction d'accès sont donc prises pour aider les employés à mieux se concentrer sur leurs tâches professionnelles.

J'aimerais donc savoir pour Bruxelles-Propreté quel est le pourcentage de temps consacré par les employés à la consultation de Facebook d'une part, et à d'autres sites non directement liés à leur profession, d'autre part ?

Si ce pourcentage s'avérait important, des mesures de restriction sont-elles envisagées ou ont-elles déjà été prises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'ARP s'est préoccupée de ce problème depuis de nombreuses années et dispose depuis janvier 2003, d'un logiciel de filtrage et contrôle d'accès Internet.

Un certain nombre de catégories de sites sont bloquées comme par exemple, les sites à contenu : « pour adultes », jeux, paris, racisme et haine, ...

En ce qui concerne le reste du trafic Internet, il fait l'objet d'une surveillance globale en termes de consommation de bande passante et de temps de consultation.

S'il devait apparaître un abus dans la consultation de sites à usage non professionnel, il va de soi qu'il serait rappelé au personnel l'usage professionnel des outils mis à sa disposition avec, si nécessaire, dans un deuxième temps, le blocage du trafic vers ces sites.

Question n° 445 de Mme Carla Dejonghe du 17 février 2009 (N.) :

Absence d'une prime de bilinguisme à Bruxelles-Propreté.

Bruxelles-Propreté est une des rares administrations bruxelloises où les membres du personnel n'ont pas droit à une prime de bilinguisme.

Het uitblijven hiervan zou te maken hebben met een verouderde structuur, waarbij nog met oude niveaus of rangen gewerkt wordt. Wat de gevolgen hiervan zijn voor de aanwerving (van kaderfuncties) is niet helemaal duidelijk. In elk geval bestaat er hierover, zelfs bij het personeel, grote onduidelijkheid. Eerdere (schriftelijke) vragen over het aantal personeelsleden dat bij Net Brussel van een tweetaligheidspremie kan genieten, bleven onbeantwoord.

1. Kan u bevestigen dat de personeelsleden, zowel op het operationele vlak als op het kaderniveau, geen recht hebben op een tweetaligheidspremie? Waaraan valt dit te wijten? Zal hierin verandering komen in de (nabije) toekomst?
2. Ondervindt Net Brussel, door de afwezigheid van een tweetaligheidspremie, moeilijkheden om personeelsleden op bepaalde niveaus aan te werven of te behouden?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik aan het geachte lid het volgende mede :

1. Zoals ik al heb medegedeeld in het antwoord op vraag nr. 357 van Mevrouw Marie-Paule Quix, geniet geen enkel personeelslid van het Agentschap Net Brussel een taalpremie.

Deze premie werd vervangen door een ondernemingspremie die werd ingesteld na een akkoord bereikt in het overleg van 25 oktober 1991.

Geen enkele wijziging is voorzien wat deze premie betreft.

2. Niets laat blijken dat de afwezigheid van een taalpremie aanwervingsmoeilijkheden veroorzaakt bij het Agentschap. Daarnaast zet de afwezigheid van deze premie de werknemers van het Agentschap niet aan tot het opgeven van hun baan.

Vraag nr. 446 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 17 februari 2009 (N.) :

De lange wachttijden voor de ophaling van groot huisvuil.

Wie op 13 februari naar Net-Brussel belde om groot afval te laten, ophalen, kreeg daar te horen dat dit niet mogelijk was voor 6 maart.

Kortom, er is een wachttijd van zo'n drie weken voor de ophaling van groot afval

Dit is bijzonder problematisch voor bijvoorbeeld mensen die in een klein appartementje zonder kelderruimte wonen.

1. Hoe komt het dat de wachttijden zo lang zijn?
2. Vreest u niet dat deze lange wachttijden het sluikestorten zullen, aanmoedigen?
3. Wat zal u ondernemen om de wachttijden drastisch in te korten?

Op de website van Net-Brussel wordt de actie « ruim gratis 3m³ grof huisvuil op » gepromoot. Volgens de info op de webstek

Cette absence serait liée à une structure surannée, où on fonctionne encore avec les anciens niveaux ou rangs. Les conséquences pour le recrutement (des fonctions de cadres) ne sont pas claires. En tout état de cause, il règne une grande confusion à ce sujet, y compris au sein du personnel. Des questions (écrites) précédentes sur le nombre de membres du personnel de Bruxelles-Propreté qui peuvent bénéficier d'une prime de bilinguisme sont restées sans réponse.

1. Pouvez-vous confirmer que les membres du personnel, tant sur le plan opérationnel que parmi les cadres, n'ont pas droit à une prime de bilinguisme? Pourquoi? Cela va-t-il changer (prochainement)?
2. L'Agence Bruxelles-Propreté éprouve-t-elle des difficultés à recruter ou conserver des membres du personnel à certains niveaux en raison de l'absence d'une prime de bilinguisme?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Comme je l'ai déjà été signalé lors de la réponse à la question n° 357 de Madame Marie-Paule Quix, aucun membre du personnel de l'Agence régionale pour la propreté ne bénéficie de la prime linguistique.

Celle-ci a été remplacée par la prime entrepreneuriale qui résulte d'un accord de concertation du 25 octobre 1991.

Aucun changement n'est prévu quant à cette prime.

2. Rien ne laisse paraître que l'absence de prime linguistique crée des difficultés de recrutement à l'Agence. Parallèlement, l'absence de cette prime ne semble pas inciter les travailleurs de l'Agence à quitter leur emploi.

Question n°446 de M. Dominiek Lootens-Stael du 17 février 2009 (Fr.) :

Longs temps d'attente pour la collecte des encombrants.

Si vous aviez appelé Bruxelles-Propreté le 13 février pour faire enlever des encombrants, on vous aurait répondu que cela n'était pas possible avant le 6 mars.

En gros, environ trois semaines d'attente avant que vos encombrants ne soient enlevés.

Ceci est particulièrement problématique par exemple pour ceux qui vivent dans un petit appartement sans cave.

1. Pourquoi le temps d'attente est-il si long?
2. Ne craignez-vous pas qu'un temps d'attente aussi long n'encourage les dépôts clandestins?
3. Que comptez-vous faire pour réduire drastiquement les temps d'attente?

Le site internet de Bruxelles-Propreté fait la promotion de l'action « Débarrassez-vous gratuitement de 3m³ de brol ».

komt men in de gemeente Jette (zone 5) ophalen tussen 22 en 28 februari.

4. Is dit correct? Waarom vermeldt men dan telefonisch dat zulks niet mogelijk is voor 6 maart?

Dezelfde actie wordt ook gepromoot via advertenties in ondermeer de Vlan. In de Vlan editie 4 (Jette, Ganshoren, Berchem, Koekelberg, Molenbeek) van 18 februari 2009 staat de advertentie, maar enkel de zones 4-6-8 en 9 worden vermeld; zone 5 waarin Jette valt wordt niet vermeld.

5. Waarom wordt de zone 5 (Jette) niet vermeld in de Vlan die in Jette bedeed wordt?

Antwoord :

1. De uitzonderlijke inzameling (gratis ophaling van 3 m³ grof huisvuil bovenop de 2 m³ twee maal per jaar) werd ingevoerd in 2008. Gezien het succes van deze eerste editie werd een nieuwe ophaling georganiseerd in 2009 met verbeteringen (11 weken in plaats van 7, nieuwe groepering van de zones om beter aan de vraag te kunnen voldoen, stijging van de quota's per zone). De informatie werd vanaf 5 januari 2009 veelvuldig meegedeeld aan het grote publiek. De quota's voor de uitzonderlijke ophaling in de zone Jette / Molenbeek (van 22 februari tot 28 februari) waren, zoals in andere zones, reeds snel bereikt. De teleoperators van Net Brussel, die de aanvragen niet meer in de planning konden krijgen, hebben aan de inwoners voorgesteld dat zij hun grof huisvuil zouden laten ophalen met de gewone ophaling van grof huisvuil van Net Brussel (2 m³ per periode van 6 maanden).

Tijdens de uitzonderlijke campagne gebeurt de traditionele ophaling van grof huisvuil van dinsdagmorgen tot vrijdagmorgen, naar rato van 250 m³ per voormiddag zijnde 100 a 150 huishoudens per dag. Hierdoor kunnen de inzamelingen van grof huisvuil van de bewoners waar de uitzonderlijke ophaling niet gebeurt, worden verzekerd.

2. Deze wachttijd komt niet overeen met de normale termijn (cf. punt 3)

Door de uitzonderlijke ophaalcampagne van grof huisvuil kunnen de aangeboden diensten aan de bevolking worden uitgebreid, zodat er in 2009 per gezin 7 m³ gratis kon worden opgehaald. De inwoners kunnen eveneens terecht bij de gewestelijke of gemeentelijke containerparken. Deze verschillende diensten hebben als doel het sluijkstorten tegen te gaan.

3. Gedurende de uitzonderlijke ophalingsactie van grof huisvuil, variëren de wachttijden voor de gewone ophaling tussen 1 en 3 dagen naargelang de weken. Dit is de minimum wachttijd.

4. Het is mogelijk dat de wachttijd voor de betreffende aanvraag te wijten is aan het feit dat de inwoner een ophaling wenste op vrijdag en dat de eerste vrijdag waarop dit nog mogelijk is op 6 maart valt.

5. Het succes van de uitzonderlijke ophaling bij de inwoners van Jette en Molenbeek (zone 5) op het moment van de verschijning van de advertentie in Vlan, en het feit dat deze actie dus werd gepromoot terwijl de quota's voor deze zone bijna bereikt waren, zou dus kunnen gezorgd hebben voor een ontgoocheling bij de inwoners.

Selon les informations disponibles sur le site la collecte se fera entre le 22 et le 28 février à Jette (zone 5).

4. Est-ce correct? Pourquoi indique-t-on alors au téléphone que cela n'est pas possible avant le 6 mars?

La même action est également annoncée, notamment dans le Vlan. Dans l'édition 4 du Vlan (Jette, Ganshoren, Berchem, Koekelberg, Molenbeek) du 18 février 2009 l'annonce y figure bien mais uniquement pour les zones 4-6-8 et 9. La zone 5, qui concerne Jette, n'est pas mentionnée.

5. Pourquoi la zone 5 (Jette) n'est-elle pas mentionnée dans le Vlan qui est distribué à Jette?

Réponse :

1. La collecte exceptionnelle (enlèvement gratuit de 3 m³ d'encombrants en plus des deux fois 2 m³ annuels) a été initiée en 2008. Vu le succès de cette première édition, une nouvelle collecte a été organisée en 2009 avec des améliorations (11 semaines au lieu de 7, nouvelle composition des zones pour mieux répondre à la demande, augmentation des quotas par zone). L'information a largement été communiquée à la population à partir du 5 janvier 2009. La zone de Jette / Molenbeek (du 22 février au 28 février 2009), comme d'autres zones, a très rapidement vu ses quotas atteints pour la collecte exceptionnelle. Les téléopérateurs de Bruxelles-Propreté ne pouvant plus placer ces demandes dans le planning, ont proposé aux habitants de faire enlever leurs encombrants dans le cadre de la collecte classique d'encombrants de Bruxelles-Propreté (2 m³ par période de 6 mois).

Pendant la campagne exceptionnelle, cette collecte classique se déroule du mardi matin au vendredi matin, à raison de 250 m³ par matinée soit 100 à 150 ménages par jour. Elle permet d'assurer les enlèvements d'encombrants chez les habitants hors de la zone desservie par la collecte exceptionnelle.

2. Ce délai d'attente ne correspond pas au délai normal (cf. point 3).

La campagne exceptionnelle d'enlèvement d'encombrants permet d'augmenter l'offre de services à la population qui bénéficie ainsi de l'enlèvement gratuit par Bruxelles-Propreté de 7 m³ par ménage en 2009. Les habitants peuvent également se rendre aux déchetteries régionales ou communales. Ces différents services ont pour objectif de réduire les dépôts clandestins.

3. Pendant la collecte exceptionnelle d'encombrants, les délais d'attente pour la collecte classique varient d'1 à 3 jours selon les semaines. Ce délai est incompressible.

4. Il est possible que le délai de la demande précitée s'explique par le fait que l'habitant souhaitait un enlèvement le vendredi et que le premier vendredi offrant encore des disponibilités était le 6 mars.

5. Compte tenu du succès de la collecte exceptionnelle auprès des habitants de Jette et Molenbeek (zone 5) au moment de la parution de l'annonce dans le Vlan, la promouvoir alors que les quotas étaient en passe d'être atteints pour cette zone, aurait risqué de créer une forte déception chez les habitants.

Vraag nr. 447 van de heer Alain Destexhe d.d. 18 februari 2009 (Fr.) :***De openbare netheid op bepaalde openbare plaatsen.***

Tot mijn grote ontsteltenis lag een groot deel van de stad er ter gelegenheid van de eindejaarsfeesten vuil bij, in het bijzonder op 2, 3 en 4 januari in het stadscentrum (Beurs en grote lanen), de wijk aan de Naamse Poort en aan het zuidstation.

Kunt me zeggen voor welke plaatsen Net-Brussel verantwoordelijk is en voor welke plaatsen de gemeenten verantwoordelijk zijn ?

Voorts was de schoonmaak van de zuidwijk naar de markt op zondag 4 januari op het einde van de namiddag verre van klaar. Voor dat werk waren een zeer klein aantal mensen en machines van Net-Brussel ingezet. Wat is de werkwijze voor een snelle en efficiënte schoonmaak van de markt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

De netheid van de wegen in het Stadscentrum (Beurs en omliggende grote lanen), behoort niet tot de taken van het ANB.

Wat betreft de wijk rond de Naamsepoort : de reiniging van het gebied « Naamsepoort » werd zowel 's morgens als 's avonds uitgevoerd.

Bovendien is dit een voorbeeldgebied en wordt het dus in de namiddag onderhouden door een wijkagent.

Het gebied Louiza en Guldenvlieslaan zijn eveneens voorbeeldgebieden en werden zowel in de ochtend als in de namiddag onderhouden, en dit van maandag tot en met zondag.

Tot slot, voor de Zuidwijk (Europalaan, Frankrijkstraat, Fonsnylaan, Europaesplanade, rue Couverte), eveneens een voorbeeldgebied, werd de reiniging van maandag tot en met zondag uitgevoerd, 's ochtends en in de namiddag.

Wat betreft de personeelsbezetting op het terrein voor het onderhoud van de wegen in de Zuidwijk : op 2 januari waren dit 6 agenten 's ochtends en 5 in de namiddag, op 3 januari 4 agenten 's ochtends en 4 in de namiddag.

Op 4 januari, een marktdag, was de ploeg op het terrein van ± 14u15 tot ± 18u45, en eveneens 6 veegmachines, 2 afvalperswagens en 1 pick-up en 2 jumpers, hetzij 26 agenten (chauffeurs en arbeiders van de openbare netheid).

Question n° 447 de M. Alain Destexhe du 18 février 2009 (Fr.) :***La propreté publique de certains endroits publics.***

J'ai été frappé par l'état de saleté de partie importante de la ville à l'occasion des fêtes de fin d'année et en particulier les 2, 3 et 4 janvier par la crasse au centre ville (Bourse et grands boulevards), quartier de la porte de Namur et à la gare du midi.

Pouvez-vous vous me dire ce qui est de la responsabilité de Bruxelles-Propreté et des communes en ce qui concerne ces endroits ?

Par ailleurs, dimanche 4 janvier en fin d'après midi, le nettoyage du quartier du midi après le marché était loin d'être terminé. Un très faible nombre d'hommes et de machines de Bruxelles-Propreté étaient présents sur le site. Quel est le dispositif prévu pour assurer un nettoyage rapide et efficace du marché ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne le centre-ville (Bourse et grands boulevards adjacents), la propreté de ces voiries n'incombe pas à l'ABP.

Pour le quartier de la Porte de Namur, le nettoyage de la zone « Porte de Namur » a été réalisé aussi bien en matinée qu'en nocturne.

De plus, celle-ci est une Zone Phare et est donc entretenue par un ilôtier en après-midi.

Le goulet Louise et Toison d'Or qui sont deux Zones Phares ont été entretenus, aussi bien en matinée qu'en après-midi, du lundi au dimanche.

Enfin, pour le Quartier Midi (boulevard de l'Europe, rue de France, avenue Fonsny, Esplanade de l'Europe, rue Couverte), le balayage dans ce quartier, qui est une Zone Phare, est effectué du lundi au dimanche, le matin et l'après-midi.

En ce qui concerne les effectifs qui étaient sur le terrain pour l'entretien des voiries sur le site du quartier du Midi, le 2 janvier, il y avait 6 agents en matinée et 5 en après-midi, le 3 janvier, il y avait 4 agents en matinée et 4 en après-midi.

Le 4 janvier, jour du marché, l'équipe était sur le terrain de ± 14h15 à ± 18h45 ainsi que 6 balayuses, 2 camions presse Ordures Ménagères et 1 pick-up et 2 jumpers, soit 26 agents (chauffeurs et ouvriers de la propreté publique).

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement				
30.11.2004	46	Didier Gosuin	○ Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politie-zones. Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.	51
17.12.2004	58	René Coppens	* Het negeren van het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek. Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	* Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes. Risque de détaxation des antennes GSM.	3
02.08.2005	187	Caroline Persoons	* Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest. Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.	4
21.10.2005	240	Bernard Clerfayt	* Het dragen van kentekens bij het BITC. Port de signes distinctifs au sein du BITC.	4
26.10.2005	254	Els Ampe	○ De stedenbouwkundige studies. Les études urbanistiques.	51
31.10.2005	268	Didier Gosuin	* Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site. Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.	4
08.11.2005	276	Jacques Simonet	* Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten. Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.	4
22.11.2005	296	Audrey Rorive	* Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest. Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.	4
28.11.2005	305	Jacques Simonet	* Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk. La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.	4
30.11.2005	314	Jacques Simonet	* Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden. L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
08.12.2005	320	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode. Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.	5
08.12.2005	321	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS). Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).	5
08.12.2005	322	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën. Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).	5
08.12.2005	323	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Sibelgaz. Rémunérations au sein de Sibelgaz.	5
08.12.2005	324	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE). Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).	5
08.12.2005	325	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politieschool (GIP). Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).	6
08.12.2005	326	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie. Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.	6
08.12.2005	327	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI). Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).	6
08.12.2005	328	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW). Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).	6
08.12.2005	329	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling. Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.	6
08.12.2005	330	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Venootschap voor Crematie (ICVC). Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).	6
09.12.2005	331	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Sibelga. Rémunérations au sein de Sibelga.	7
09.12.2005	332	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Interfin. Rémunérations au sein d'Interfin.	7
13.12.2005	337	Didier Gosuin	○ Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB. Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB.	51

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.02.2006	373	Jacques Simonet	* Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie. Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.	7
01.03.2006	395	Françoise Schepmans	○ Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten. Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.	52
07.03.2006	397	Jacques Simonet	* Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006. Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.	7
09.03.2006	402	Jacques Simonet	* Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen. Un nouveau subsidie de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.	7
13.03.2006	409	Jacques Simonet	* De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006). La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).	7
27.03.2006	417	Jacques Simonet	* Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen. L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.	8
03.05.2006	440	Marie-Paule Quix	○ De gemeentelijke administratieve sancties. Les sanctions administratives communales.	52
18.09.2006	477	Didier Gosuin	* Procedure voor de bouw van een openluchtwembad aan het Becodok. Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air bassin Béco.	8
16.10.2006	484	Walter Vandenbossche	* De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?	8
05.12.2006	507	Jacques Simonet	* Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen. Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.	8
28.12.2006	539	Françoise Schepmans	* Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken. Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.	8
26.01.2007	567	Didier Gosuin	○ Inkomsten uit administratieve straffen. Recettes en matière de sanctions administratives.	52

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.02.2007	576	Jacques Simonet	* De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007. La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.	8
30.03.2007	620	Carla Dejonghe	○ Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten. Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.	52
07.05.2007	647	Stéphane de Lobkowicz	* Kranten en tijdschriften. Journaux et périodiques.	9
16.05.2007	648	Stéphane de Lobkowicz	* Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.	9
21.05.2007	656	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	9
27.12.2007	764	Didier Gosuin	* Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing. Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouve des propriétés immunisées du précompte immobilier.	9
21.01.2008	775	Viviane Teitelbaum	* Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest. Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.	9
01.02.2008	784	Alain Destexhe	* Het aantal personeelsleden in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de uitsplitsing ervan. Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.	9
20.05.2008	947	Jos Van Assche	* Zitpenningen voor bestuursleden en beheerders van de intercommunales in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Jetons de présence des administrateurs des intercommunales.	10
26.05.2008	949	Julie Fiszman	* Gemeentelijke belastingvorderingen op de parkeerplaatsen en parkeertarieven in het Brussels Gewest. Règlements de taxe communaux sur les parkings et tarification du stationnement en Région de Bruxelles-Capitale.	10
30.07.2008	973	Olivier de Clippele	* Uitgaven van de Brusselse gemeenten – rekening 2006. Dépenses des communes bruxelloises – compte 2006.	10
05.08.2008	977	Patrick Sessler	* Gemeentelijke subsidies aan verenigingen ter bevordering van de homoseksualiteit. Subsidies alloués par les communes aux organisations ayant trait à la promotion de l'homosexualité.	10

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
05.08.2008	978	Patrick Sessler	* Aantal voltijds-equivalenten per gemeente en per inwoner van elke gemeente. Nombre d'équivalents temps plein par commune et par habitant de chaque commune.	10
05.08.2008	979	Patrick Sessler	* Aantal vernietigings- en schorsingsbesluiten. Nombre d'arrêtés d'annulation et de suspension.	10
05.08.2008	980	Patrick Sessler	* Subsidies verloren door de gemeenten en de politiezones. Subsides perdus par les communes et les zones de police.	11
05.08.2008	981	Patrick Sessler	* Aantal overtredingen van de wetgeving op de overheidsopdrachten. Nombre d'infractions à la législation des marchés publics.	11
05.08.2008	982	Patrick Sessler	* Rekeningen 2006 van de gemeente Watermaal-Bosvoorde. Comptes 2006 de la commune de Watermael-Boitsfort.	11
05.08.2008	983	Patrick Sessler	* Personenbelasting en onroerende voorheffing in de gemeenten. IPP et PRI dans les communes.	11
05.08.2008	984	Patrick Sessler	* Allerhande financiële gegevens uit de gemeentelijke rekeningen. Diverses données financières en provenance des comptes communaux.	11
05.08.2008	985	Patrick Sessler	* Persconferentie van 9 juli 2008 over de financiële situatie van de gemeenten. Conférence de presse du 9 juillet 2008 consacrée à la situation financière des communes.	11
05.08.2008	986	Patrick Sessler	* Begin- en einddatum van de plannen opgelegd aan bepaalde gemeenten. Date d'entrée sous plan de certaines communes et date de sortie.	12
05.08.2008	987	Patrick Sessler	* Financiële evolutie van de gemeenten sinds 2002. Evolution financière des communes depuis 2002.	12
05.08.2008	988	Patrick Sessler	* Begrotingsaanpassingen bij de afsluiting van de gemeentelijke rekeningen. Modifications budgétaires lors de la clôture des comptes communaux.	12
05.08.2008	989	Patrick Sessler	* Loonindexeringen voor 2008 in de gemeentelijke begrotingen. Impact des indexations salariales de 2008 sur les budgets communaux.	12
05.08.2008	990	Patrick Sessler	* Aandeel van het Gewest in de gemeentelijke begrotingen. Part de l'intervention de la Région dans les budgets communaux.	12
05.08.2008	991	Patrick Sessler	* Vergelijking tussen de initiële begroting/rekening van de gemeenten. Comparatif budget initial/compte des communes.	12
05.08.2008	992	Patrick Sessler	* Gebrek aan overeenstemming van gemeentelijke begrotingen met de beheersplannen. Manque de correspondance entre les budgets communaux et les plans de gestion.	13

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
05.08.2008	993	Patrick Sessler	* Beheersplannen in strijd met de circulaire betreffende de opmaak van de begrotingen. Plans de gestion non conformes à la circulaire relative à la confection des budgets.	13
05.08.2008	994	Patrick Sessler	* Overschrijding van de uitgaven bepaald in de beheersplannen. Dépassement des dépenses par rapport aux prévisions des plans de gestion.	13
05.08.2008	995	Patrick Sessler	* Aanpassing van de beheersplannen aan de inflatie en energiekosten. Adaptation des plans de gestion en raison de l'inflation et de l'envolée des prix de l'énergie.	13
05.08.2008	996	Patrick Sessler	* Onveiligheid in Brussel wegens tekort aan politieagenten. Insécurité à Bruxelles due à un manque de policiers.	13
05.08.2008	997	Patrick Sessler	* Apartheid in Sint-Joost-ten Noode. Apartheid à Saint-Josse-ten-Noode.	13
05.08.2008	998	Patrick Sessler	* Belasting op prostitutie in verschillende gemeenten van het Brussels Gewest. Taxe sur la prostitution dans différentes communes bruxelloises.	14
30.09.2008	1020	Julie de Groote	* Colloquium The City of Tomorrow. Colloque « Demain la Ville ».	14
30.09.2008	1022	Mustapha El Karouni	* Bevordering van het imago van Brussel. Promotion de l'image de Bruxelles.	14
02.10.2008	1024	Mustapha El Karouni	* Aan externe instellingen opgedragen studies en onderzoek. Etudes et recherches confiées à des organismes extérieurs.	14
01.10.2008	1025	Mustapha El Karouni	* Aanwerving van personeelsleden met een arbeidsovereenkomst. Recrutements de contractuels.	14
23.10.2008	1042	Mustapha El Karouni	* Omzetting van de Europese richtlijnen. Transposition des directives européennes.	14
06.11.2008	1056	Françoise Schepmans	* Internationaal ontwikkelingsplan – Gebouwen van de NMBS langs de Fonsnylaan. Plan de développement international – Immeubles de la SNCB situés tout au long de l'avenue Fonsny.	15
18.11.2008	1067	Marie-Paule Quix	* De conformiteit van de personeelsleden van de politiezones aan de taalwetgeving. Personnel des zones de police et conformité avec la législation linguistique.	15
16.12.2008	1082	Olivier de Clippele	* Verantwoording van de gemeenten inzake de gemeentebelasting. Justification des communes en matière de taxation communale.	15
15.12.2008	1084	Françoise Schepmans	* Uitvoering van het veiligheidsplan 2006. Exécution du plan de sécurité 2006.	15

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
15.12.2008	1086	Françoise Schepmans	* Preventiebeleid. Politique de prévention.	15
18.12.2008	1087	Alain Destexhe	** Aantal beroepen bij advocatenkantoren. Nombre de recours aux cabinets d’avocats.	56
23.12.2008	1088	Philippe Pivin	* Kadaster van de heraanleg en renovatie van het wegennet. Un cadastre des réaménagements et rénovations de voiries.	15
23.12.2008	1089	Carla Dejonghe	* Het aantal klachten bij de GOMB. Nombre de plaintes à la SDRB.	16
12.01.2009	1091	Philippe Pivin	* <i>Jaarrekening van de GOMB.</i> <i>Les comptes annuels de la SDRB.</i>	16
14.01.2009	1093	Joël Riguelle	* <i>Verdeelcriteria voor de algemene dotatie aan de gemeenten.</i> <i>Les critères de répartition de la dotation générale aux communes.</i>	16
14.01.2009	1094	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Voorlopige terbeschikkingstelling van gewestelijke gronden aan een school voor bijzonder onderwijs.</i> <i>Mise à la disposition à titre précaire de terrains régionaux en faveur d’une école d’enseignement spécialisée.</i>	25
21.01.2009	1097	Danielle Caron	* <i>10 km van Ukkel : follow-up van het dossier.</i> <i>10 km d’Uccle : suites du dossier.</i>	26
26.01.2009	1099	Mustapha El Karouni	* <i>Reizen naar het buitenland in 2008.</i> <i>Les voyages à l’étranger en 2008.</i>	26
02.02.2009	1100	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de GOMB.</i> <i>Utilisation d’Internet par les agents de la SDRB.</i>	27
02.02.2009	1101	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het BITC.</i> <i>Utilisation d’Internet par les agents du BITC.</i>	27
02.02.2009	1102	Alain Destexhe	* <i>Architectuurwedstrijd voor de Europese wijk.</i> <i>Concours d’architecture pour le Quartier européen.</i>	28
02.02.2009	1103	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het Fonds tot herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën.</i> <i>Utilisation d’Internet par les agents du Fonds de refinancement des trésoreries locales.</i>	28
05.02.2009	1104	Didier Gosuin	* <i>Overheidsopdrachten inzake energie – al dan niet door de toezichthoudende overheid toegestane modaliteit voor de berekening en vergelijking van de kosten.</i> <i>Marchés publics de l’énergie – modalité admise ou non par la tutelle de calcul et de comparaison des coûts.</i>	29
05.02.2009	1105	Didier Gosuin	* <i>Overheidsopdrachten inzake energie – toezicht in de bijzondere bestekken op de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>	29

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
<i>Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i>				
05.02.2009	1106	Didier Gosuin	* <i>Overheidsopdrachten inzake energie – mogelijkheid om wijzigingen aan te brengen in de lopende contracten om het percentage groene energie te verhogen en/of rekening te houden met de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>	30
<i>Marchés publics de l'énergie – possibilité ou non d'intégrer des modifications aux contrats en cours d'exécution pour augmenter le pourcentage d'énergie verte et/ou pour tenir compte des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i>				
05.02.2009	1107	Christos Doulkeridis	** <i>De woningen beheerd door de Grondregie. Les logements gérés par la Régie foncière.</i>	59
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures				
18.09.2006	179	Adelheid Byttebier	○ <i>Dode hand. Mainmorte.</i>	52
26.01.2009	375	Mustapha El Karouni	** <i>Reizen naar het buitenland in 2008. Les voyages à l'étranger en 2008.</i>	64
02.02.2009	377	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het CIBG. Utilisation d'Internet par les agents du CIRB.</i>	65
03.02.2009	378	Caroline Persoons	** <i>De gewestbelasting. La taxe régionale.</i>	66
03.02.2009	379	Didier Gosuin	** <i>Onderzoek naar een gunstige heffing voor propere voertuigen. Etude d'une taxation favorable aux véhicules propres.</i>	69
10.02.2009	380	Julie de Grootte	** <i>Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de autoriteit van de regio Bratislava. L'accord de coopération entre la Région bruxelloise et l'Autorité de la Région de Bratislava.</i>	70
23.02.2009	381	Alain Destexhe	** <i>Organisatie van de wereldbeker voetbal 2018. Organisation de la Coupe du monde de football 2018.</i>	72

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente				
10.09.2004	04	Dominique Braeckman	○ Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden. Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.	53
19.11.2004	23	Didier Gosuin	* Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars. Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.	30
01.02.2005	76	Alain Daems	* Veiligheidsmaatregelen in de woningen. Mesures de sécurité dans les logements.	30
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	* Vliegroute Brussel-Peking. Route aérienne Bruxelles-Pékin.	31
25.04.2005	119	Danielle Caron	* Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC. Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.	31
27.10.2005	240	Jacques Simonet	* De grote handelskernen in Brussel. Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.	31
27.10.2005	242	Jacques Simonet	* Verscheidenheid van het handelsaanbod. La diversité de l'offre commerciale.	31
27.10.2005	245	Jacques Simonet	* De kinderopvang in de grote handelskernen. Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.	31
17.11.2005	280	Jacques Simonet	* Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade. La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.	31
24.11.2005	288	Audrey Rorive	* Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.	32
20.12.2006	533	Amina Derbaki Sbaï	* Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest. Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.	32
19.02.2007	576	Walter Vandenbossche	* Imago van Brussel als Zakenstad. Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.	32
16.05.2007	616	Stéphane de Lobkowicz	* Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.	32
16.05.2007	617	Stéphane de Lobkowicz	* Bestanden – respect van de privacy. Fichiers – respect de la vie privée.	32
21.05.2007	620	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	32

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.10.2007	653	Alain Destexhe	* Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris. Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.	33
19.12.2007	698	Mustapha El Karouni	* Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen. La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux.	33
27.03.2008	821	Marie-Paule Quix	* Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB). Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).	33
27.03.2008	822	Marie-Paule Quix	* Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk onderzoek en Innovatie van Brussel (IWOIB). Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB).	33
02.10.2008	892	Mustapha El Karouni	* Publicaties van uw kabinet. Publications éditées par votre cabinet.	33
01.10.2008	896	Mustapha El Karouni	* Mededelingen van het ministerieel kabinet et de diensten die onder de minister ressorteren. Communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent du ministre.	33
02.10.2008	898	Mustapha El Karouni	* Betaling van overuren bij de DBDMH. Paiement des heures supplémentaires au SIAMU.	34
02.10.2008	899	Mustapha El Karouni	* Commerciële gidsen « Brussel Exclusive Labels, the guide and plan shopping ». Brochures « Commerce » : « Brussels Exclusive Labels, the guide & plan shopping ».	34
03.10.2008	900	Julie de Groote	* Strijd tegen de discriminatie in de horeca. Lutte contre les discriminations dans le secteur horeca.	34
10.10.2008	905	Marie-Paule Quix	* Talenkennis van het personeel van de Dienst 101. Connaissances linguistiques du personnel du central 101.	34
06.11.2008	918	Dominiek Lootens-Stael	* Initiatief van de regering om de Brusselse filmindustrie te dynamiseren. Initiative du gouvernement pour dynamiser l'industrie cinématographique bruxelloise.	34
13.11.2008	920	Jos Van Assche	* De evolutie van het aantal apotheken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Évolution du nombre de pharmacies en Région de Bruxelles-Capitale.	34

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
13.11.2008	921	Jos Van Assche	* De evolutie van de misbruiken en inbreuken op de sociale en de arbeidswetgeving door en tegenover buitenlandse werknemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Évolution des abus et des infractions aux législations sociales et du travail par et à l'encontre des travailleurs étrangers en Région de Bruxelles-Capitale.	35
13.11.2008	922	Jos Van Assche	* De gevoerde politiek en de genomen concrete maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de langdurige werklozen die onder de noemer MMPP kunnen worden gerangschikt. Politique menée par la Région de Bruxelles-Capitale et mesures concrètes prises pour les chômeurs de longue durée qui souffrent de problèmes médicaux, mentaux, psychiques et/ou psychiatriques.	35
13.11.2008	923	Jean-Luc Vanraes	* De werking van de Brusselse Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie (GWI). Fonctionnement de l'Inspection régionale de l'Emploi à Bruxelles.	35
13.11.2008	925	Françoise Schepmans	* De balans van de intergewestelijke samenwerking inzake mobiliteit tussen Actiris en de VDAB. Le bilan de la coopération interrégionale de mobilité entre Actiris et le VDAB.	35
17.11.2008	926	Céline Fremault	* Aanpassing van de regelgeving van de dienstencheques voor gehandicapten. Adaptation de la réglementation des titres-services pour les personnes en situation de handicap.	35
18.11.2008	929	Yves de Jonghe d'Ardoye	* T Brussels HR Services. T Brussels HR Services.	35
21.11.2008	930	Jos Van Assche	* De resultaten van het onderzoek over de uitbetaling van « overuren » aan een vijventwintigtal personeelsleden van Actiris gedurende meerdere jaren. Paiement d'« heures supplémentaires » à quelque vingt-cinq membres du personnel d'Actiris pendant plusieurs années.	36
21.11.2008	931	Jos Van Assche	* De eerder geringe invulling door Actiris van de door VDAB doorgestuurde vacatures. Faiblesse des résultats d'Actiris en ce qui concerne les offres d'emploi transmises par le VDAB.	36
04.12.2008	936	Julie de Grootte	○ Grondbeleid en samenwerking tussen de MVV en de GOMB. Maîtrise foncière et collaboration entre la SAF et la SDRB.	53
08.12.2008	939	Julie de Grootte	* De gegevensbank ingevoerd in het kader van het actieplan voor jongeren. Base de données mise en place dans le cadre du Plan d'Action pour les jeunes.	36
18.12.2008	941	Alain Destexhe	** Aantal beroepen bij advocatenkantoren. Nombre de recours aux cabinets d'avocats.	73

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.01.2009	943	Alain Destexhe	* <i>Door Actiris voorgestelde overeenkomsten voor socio-professionele inschakeling.</i> <i>Les contrats d'insertion d'Actiris.</i>	36
12.01.2009	944	Alain Destexhe	* <i>Registratie van de werkgevers op de site van Actiris en de openbare sector.</i> <i>L'enregistrement des employeurs sur le site d'Actiris et sur le secteur public.</i>	36
12.01.2009	945	Alain Destexhe	* <i>Aantal openbare jobs in de strijd tegen de werkloosheid.</i> <i>Le volume d'emplois publics lié à la lutte contre le chômage.</i>	37
12.01.2009	947	Philippe Pivin	* <i>Jaarrekening van Actiris.</i> <i>Les comptes annuels d'Actiris.</i>	37
12.01.2009	948	Philippe Pivin	** <i>Jaarrekening van de DBDMH.</i> <i>Les comptes annuels du SIAMU.</i>	77
26.01.2009	950	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het IWOIB.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de l'IRSIB.</i>	78
26.01.2009	951	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de DBDMH.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents du SIAMU.</i>	79
26.01.2009	952	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van Actiris.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents d'Actiris.</i>	37
26.01.2009	953	Mustapha El Karouni	** <i>Reizen naar het buitenland in 2008.</i> <i>Les voyages à l'étranger en 2008.</i>	80
02.02.2009	954	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de GOMB.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de la SDRB.</i>	81
02.02.2009	955	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het BAO.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de l'ABE.</i>	82
02.02.2009	956	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de GIMB.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de la SRIB.</i>	83
02.02.2009	957	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het Brussels Waarborgfonds.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents du Fonds bruxellois de Garantie.</i>	83
02.02.2009	958	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van Evoliris.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents d'Evoliris.</i>	38
03.02.2009	959	Julie Fizman	** <i>Opsplitsing van de investeringen van het Gewest in de uitrustingen van het technisch en beroepsonderwijs per school.</i> <i>Ventilation des investissements de la Région dans l'équipement de l'enseignement technique et professionnel école par école.</i>	84
11.02.2009	961	Alain Destexhe	** <i>Aantal faillissementen in Brussel.</i> <i>Le nombre de faillites à Bruxelles.</i>	88

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
24.02.2009	964	Didier Gosuin	** <i>Gebrek aan evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de economische en sociale raad.</i> <i>Défaut de représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein du conseil économique et social.</i>	89
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics				
05.10.2005	295	Didier Gosuin	○ Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag. Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.	53
11.10.2007	612	Mohammadi Chahid	* Uw reizen naar het buitenland. Vos missions à l'étranger.	39
23.10.2008	828	Mustapha El Karouni	○ Omzetting van Europese richtlijnen. Transposition des directives européennes.	53
21.11.2008	851	Carla Dejonghe	* De overlastboetes op het openbaar vervoer. Incivilités sanctionnées par des amendes administratives dans les transports en commun.	39
18.12.2008	866	Alain Destexhe	** Aantal beroepen bij advocatenkantoren. Nombre de recours aux cabinets d'avocats.	90
23.12.2008	867	Philippe Pivin	* Kadaster van de heraanleg en renovatie van het wegennet. Un cadastre des réaménagements et rénovations de voiries.	39
24.12.2008	869	Carla Dejonghe	* De installatie van automatische toegangspoortjes in de metrostations. Installation de portillons d'accès automatiques dans les stations de métro.	39
24.12.2008	870	Carla Dejonghe	* De MIVB-voorkeurstarieven voor 2008 en de gewestelijke compensatie. Tarifs préférentiels de la STIB pour 2008 et compensation régionale.	39
12.01.2009	874	Frédéric Erens	** <i>Het taalgebruik bij de MOBIB-aanvraagformulieren.</i> <i>Formulaire de demande de carte MoBIB et emploi des langues.</i>	90
26.01.2009	877	Céline Fremault	* <i>De wegverzakking op de Heldensquare en de omliegging van de lijnen 38-41-43-98.</i> <i>L'effondrement de voirie au square des Héros et le détournement des lignes 38-41-43-98.</i>	40
26.01.2009	878	Alain Destexhe	* <i>De vraag of er al dan niet statistieken bestaan over het in acht nemen van de dienstregelingen op de verschillende bus- en tramhaltes door de voertuigen van de MIVB.</i> <i>Existence ou non de statistiques relatives au respect par les véhicules de la STIB des horaires affichés par celle-ci aux différents arrêts de bus et de trams.</i>	40
26.01.2009	879	Yves de Jonghe d'Ardoye	** <i>Poelaerttunnel.</i> <i>Tunnel Poelaert.</i>	91

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.02.2009	881	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de MIVB. Utilisation d'Internet par les agents de la STIB.</i>	92
02.02.2009	883	René Coppens	* <i>Het plaatsen van elektronische borden in de metrostations. Placement de panneaux d'affichage électroniques dans les stations de métro.</i>	40
02.02.2009	884	René Coppens	* <i>De inzet van extra middelen door de MIVB bij sneeuwdagen. Mise en œuvre de moyens supplémentaires par la STIB en cas de chutes de neige.</i>	41
02.02.2009	885	René Coppens	* <i>Het aangeven van wachttijden van bussen aan de haltes. Temps d'attente des bus indiqués aux arrêts.</i>	41
02.02.2009	886	René Coppens	* <i>De Taizé-dagen. Rencontres de Taizé.</i>	42
05.02.2009	887	Isabelle Molenberg	* <i>Beschadiging van het werk van Folon in het metrostation Montgomery. Détérioration de l'œuvre de Folon située dans la station de métro Montgomery.</i>	42
09.02.2009	888	Martine Payfa	** <i>De licenties voor de taximaatschappijen. Les licences accordées aux sociétés de taxis.</i>	93
11.02.2009	890	Carla Dejonghe	** <i>De frequentie van de verkeerslichten aan de Van Praetbrug. Fréquence des feux de signalisation au pont Van Praet.</i>	96
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau				
07.12.2006	394	Jacques Simonet	* <i>Evaluatie van het Habitatnetwerk. Une évaluation du Réseau habitat.</i>	42
07.05.2007	482	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Kranten en tijdschriften. Journaux et périodiques.</i>	43
16.05.2007	483	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.</i>	43
16.05.2007	484	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Bestanden – respect van de privacy. Fichiers – respect de la vie privée.</i>	43
21.05.2007	487	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.</i>	43
23.10.2008	728	Mustapha El Karouni	○ <i>Omzetting van de Europese richtlijnen. Transposition des directives européennes.</i>	54
26.01.2009	756	Mustapha El Karouni	** <i>Reizen naar het buitenland in 2008. Les voyages à l'étranger en 2008.</i>	97

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.02.2009	757	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het ABEA. Utilisation d'Internet par les agents de l'ABEA.</i>	98
02.02.2009	758	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van Leefmilieu Brussel – BIM. Utilisation d'Internet par les agents de Bruxelles-Environnement – IBGE.</i>	98
02.02.2009	759	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van het Fonds voor de financiering van het waterbeleid. Utilisation d'Internet par les agents du Fonds de financement de la politique de l'eau.</i>	99
02.02.2009	760	Brigitte De Pauw	** <i>Overzicht energiepremies. Relevé des primes énergie.</i>	100
03.02.2009	761	Didier Gosuin	** <i>Overheidsopdrachten voor energie – Bijzondere voorwaarden voor de overheid die de opdrachten inzake energie van andere overheden coördineert. Marchés publics de l'énergie – Contraintes particulières pesant sur le pouvoir public qui coordonne les marchés d'énergie d'autres pouvoirs publics.</i>	102
03.02.2009	762	Didier Gosuin	** <i>Verplichting van de afnemer die zonnepanelen gebruikt, om zijn leverancier te vergoeden voor de stroom die hij zelf opwekt en niet van het net afneemt. Obligation du client qui exploite des panneaux solaires d'indemniser son fournisseur pour l'électricité qu'il autoproduit et ne tire pas du réseau.</i>	104
03.02.2009	763	Didier Gosuin	** <i>Toegankelijkheid voor een eindafnemer van zijn verbruiksprofiel om te kiezen tussen energieleveranciers. Accessibilité par un client final de son profil de consommation pour mettre en concurrence ses fournisseurs d'énergie.</i>	105
03.02.2009	764	Didier Gosuin	** <i>Overheidsopdrachten voor de energie – Aankoop voor rekening en follow-up van de uitvoering . Marchés publics de l'énergie – Achat pour compte et suivi de l'exécution.</i>	106
03.02.2009	765	Didier Gosuin	** <i>Omzetting van de richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en de energiediensten. Transposition de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</i>	107
03.02.2009	766	Didier Gosuin	** <i>Overheidsopdrachten inzake energie – Opstelling van een type bestek voor de gemeenten. Marchés publics de l'énergie – Elaboration d'un cahier des charges type pour les communes.</i>	108
03.02.2009	767	Didier Gosuin	** <i>Groene certificaten – Verschil tussen de 3 Gewesten. Certificats verts – Différence entre les 3 Régions.</i>	108

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2009	768	Didier Gosuin	** <i>Verantwoordelijkheid in geval van energieafsluiting – Kwetsbaarheid van de eindafnemer en gebrek aan beroepsmogelijkheid. Responsabilité en cas de coupure d'énergie – Vulnérabilité du client final et absence de recours.</i>	110
17.02.2009	769	Alain Destexhe	** <i>De statistieken van Brussel-Leefmilieu – BIM. Les statistiques de Bruxelles-Environnement – IBGE.</i>	111
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme				
25.01.2006	188	Caroline Persoons	* Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie. Composition de la Commission régionale de développement.	43
30.01.2006	191	Bernard Clerfayt	○ Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's. Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.	54
30.01.2006	192	Bernard Clerfayt	○ Presentiegeld in de Brusselse OVM's. Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.	54
01.02.2006	194	Jacques Simonet	* Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties. Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.	44
07.03.2006	206	Jacques Simonet	* Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen. Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.	44
08.09.2006	240	Didier Gosuin	○ De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen. Impact de l'urbanisation sur les inondations.	54
10.11.2006	258	Fouad Ahidar	* Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting. Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.	44
23.01.2007	276	Stéphane de Lobkowicz	* Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006. Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.	44
26.01.2007	286	Didier Gosuin	○ Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen. Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.	54
21.05.2007	327	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	44
27.06.2007	369	Bertin Mampaka	* De verbouwing van kantoren tot woningen. La reconversion des bureaux en logements.	44

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
27.02.2008	458	Didier Gosuin	* Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn. Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.	45
06.06.2008	501	Denis Grimberghs	* Mededelingscampagnes voor het grote publiek. Campagnes de communication à l'adresse du grand public.	45
08.10.2008	539	Michel Colson	○ Aantal jaren bewoning van een sociale woning. Ancienneté d'occupation des logements sociaux.	55
21.11.2008	550	Sfia Bouarfa	** Toegang tot een fatsoenlijke woning in Brussel en de maatregelen tegen de praktijken van huisjesmelkers. L'accès au logement décent en Région bruxelloise et les mesures contre les pratiques des exploitations de misère.	112
26.01.2009	556	Nathalie Gilson	* <i>De hervorming van het VIHT-systeem en de ongezonde woningen.</i> <i>La réforme du système des Adils et le carrousel des logements insalubres.</i>	45
26.01.2009	558	Mustapha El Karouni	** <i>Reizen naar het buitenland in 2008.</i> <i>Les voyages à l'étranger en 2008.</i>	113
02.02.2009	559	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de BGHM.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de la SLRB.</i>	114
24.02.2009	561	Marie-Paule Quix	** <i>Het gebruik van Fonds Openbaar Beheersrecht.</i> <i>Utilisation du Fonds Droit de gestion publique.</i>	115
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles				
21.05.2007	254	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	45
05.05.2008	311	Mohammadi Chahid	* De projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging en e-government. Les projets dans le cadre de la politique de simplification administrative et d'e-gouvernement.	46
01.08.2008	342	Patrick Sessler	* Strijd tegen racisme in het Gewest. Lutte contre le racisme en RBC.	46
12.09.2008	346	Fatiha Saïdi	** Gewestelijke klachtendienst. Service régional des plaintes.	116
12.01.2009	381	Philippe Pivin	** <i>Jaarrekening van de Haven van Brussel.</i> <i>Les comptes annuels du Port de Bruxelles.</i>	118
02.02.2009	384	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van de Haven van Brussel.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents du Port de Bruxelles.</i>	119

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.02.2009	385	Amina Derbaki Sbaï	** <i>Minimumnorm voor de integratie van personen met een handicap in het openbaar ambt.</i> <i>La norme minimale d'intégration des personnes handicapées dans la fonction publique.</i>	120
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites				
22.06.2005	112	Hervé Doyen	* Aantal Brusselaars bij het GAN. Nombre de Bruxellois à l'ABP.	46
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	* Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN. Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.	46
01.09.2005	133	Jacques Simonet	○ Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.	55
03.11.2005	151	Céline Frémault	* Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan. Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.	46
08.11.2005	155	Jacques Simonet	* De bijdrage van het gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005. L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.	47
02.12.2005	168	Didier Gosuin	* Verwijdering van afgedankte voertuigen. Enlèvement de véhicules hors d'usage.	47
29.12.2005	173	Jacques Simonet	* Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren. La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.	47
06.02.2006	201	Jacques Simonet	* Opleidingsplan Net-Brussel. Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.	47
19.05.2006	216	Marie-Paule Quix	* Het storten van afval. Mise en décharge des déchets.	47
02.06.2006	220	Carla Dejonghe	* De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte. La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.	47
27.07.2006	224	Denis Grimberghs	* Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen. Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.	48
16.11.2006	245	Jacques Simonet	* De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst. Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.	48

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
16.11.2006	246	Jacques Simonet	* Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel. L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.	48
17.01.2007	255	Carla Dejonghe	* De vuilnisophaling in Vorst. Collecte des déchets à Forest.	48
02.02.2007	261	Jacques Simonet	* De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel. L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.	48
20.04.2007	285	Stéphane de Lobkowicz	* Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken. Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.	48
16.05.2007	290	Stéphane de Lobkowicz	* Bestanden – respect van de privacy. Fichiers – respect de la vie privée.	49
27.12.2007	322	Julie Fizman	* Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut. Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.	49
16.01.2008	324	Mustapha El Karouni	* Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan. L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique.	49
21.01.2008	325	Viviane Teitelbaum	○ Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest. L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.	55
01.02.2008	330	Alain Destexhe	* Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan. Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.	49
25.02.2008	344	Hamza Fassi-Fihri	* Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut. Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.	49
23.05.2008	362	Philippe Pivin	* Administratieve vereenvoudiging. La simplification administrative.	49
06.06.2008	364	Denis Grimberghs	* Mededelingscampagnes voor het grote publiek. Campagnes de communication à l'adresse du grand public.	50
30.09.2008	413	Julie de Grootte	* De gemeentelijke wandelkaarten. Cartes-promenades communales.	50

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.10.2008	417	Mustapha El Karouni	* Aanwerving van personeelsleden met een arbeidsovereenkomst. Recrutements de contractuels.	50
01.10.2008	418	Mustapha El Karouni	* Overzicht en samenstelling van de adviesraden en adviescommissies opgericht in de marge van de ministeriële kabinetten en het bestuur. Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs instaurés en marge des cabinets ministériels et de l'administration.	50
01.10.2008	419	Mustapha El Karouni	* Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die onder de minister ressorteren. Communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent du ministre.	50
02.10.2008	420	Céline Fremault	* Pertinentie en strategie van de acties om de minimumnorm voor de integratie van gehandicapten in het Brussels openbaar ambt te halen. Pertinence et stratégie d'actions menées pour atteindre la norme minimale d'intégration des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.	50
18.12.2008	439	Alain Destexhe	** Aantal beroepen bij advocatenkantoren. Nombre de recours aux cabinets d'avocats.	122
12.01.2009	441	Philippe Pivin	** <i>Jaarrekening van het Agentschap Net Brussel.</i> <i>Les comptes annuels de l'Agence Bruxelles-Propreté.</i>	123
26.01.2009	443	Mustapha El Karouni	** <i>Reizen naar het buitenland in 2008.</i> <i>Les voyages à l'étranger en 2008.</i>	124
02.02.2009	444	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Gebruik van internet door de personeelsleden van Net Brussel.</i> <i>Utilisation d'Internet par les agents de Bruxelles-Propreté.</i>	125
17.02.2009	445	Carla Dejonghe	** <i>De afwezigheid van een tweetaligheidspremie bij Net Brussel.</i> <i>Absence d'une prime de bilinguisme à Bruxelles-Propreté.</i>	125
17.02.2009	446	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De lange wachttijden voor de ophaling van groot huisvuil.</i> <i>Longs temps d'attente pour la collecte des encombrants.</i>	126
18.02.2009	447	Alain Destexhe	** <i>De openbare netheid op bepaalde openbare plaatsen.</i> <i>La propreté publique de certains endroits publics.</i>	128